

SEANCE DU JEUDI 15 MARS 1990
VERGADERING VAN DONDERDAG 15 MAART 1990ASSEMBLEE
PLENAIRE VERGADERING

SOMMAIRE:

CONGES:

Page 1737.

COMMUNICATION:

Page 1737.

Cour des comptes.

COMPOSITION D'UNE COMMISSION (Modification):

Page 1737.

PROPOSITIONS DE LOI (Prise en considération):

Page 1737.

MM. Hasquin et Duquesne. — Proposition de loi modifiant, en ce qui concerne les réfugiés, la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers.

M. Cerexhe. — Proposition de loi modifiant les articles 919, 920 et 941 du Code judiciaire.

INTERPELLATION (Retrait):

Page 1737.

M. Vandekerckhove. — Interpellation au ministre des Affaires sociales sur « les conditions inacceptables qui sont imposées aux médecins des hôpitaux dans le cadre du régime général ».

QUESTION ORALE DE M. PATAER AU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DE LA JUSTICE ET DES CLASSES MOYENNES SUR « LES RAISONS POUR LESQUELLES AUCUNE DEMANDE D'EXTRADITION N'A ETE ADRESSEE AU GOUVERNEMENT SUD-AFRICAIN »:

Orateurs: M. Pataer, M. Wathelet, Vice-Premier ministre et ministre de la Justice et des Classes moyennes, p. 1737.

Ann. parl. Sénat de Belgique — Session ordinaire 1989-1990
Parlem. Hand. Belgische Senaat — Gewone zitting 1989-1990

INHOUDSOPGAVE:

VERLOF:

Bladzijde 1737.

MEDEDELING:

Bladzijde 1737.

Rekenhof.

SAMENSTELLING VAN EEN COMMISSIE (Wijziging):

Bladzijde 1737.

VOORSTELLEN VAN WET (Inoverwegingneming):

Bladzijde 1737.

De heren Hasquin en Duquesne. — Voorstel van wet houdende wijziging, wat de vluchtelingen betreft, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

De heer Cerexhe. — Voorstel van wet tot wijziging van de artikelen 919, 920 en 941 van het Gerechtelijk Wetboek.

INTERPELLATIE (Intrekking):

Bladzijde 1737.

De heer Vandekerckhove. — Interpellatie tot de minister van Sociale Zaken over « de onaanvaardbare voorwaarden, welke aan ziekenhuisgeneesheren worden opgedrongen, in het kader van de algemene regeling ».

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER PATAER TOT DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN JUSTITIE EN MIDDENSTAND OVER « DE REDENEN WAAROM AAN DE ZUIDAFRIKAANSE REGERING GEEN UITLEVERINGSVERZOEK WERD GERICHT »:

Sprekers: de heer Pataer, de heer Wathelet, Vice-Eerste minister en minister van Justitie en Middenstand, blz. 1737.

QUESTION ORALE DE MME NELIS AU MINISTRE DE LA FONCTION PUBLIQUE SUR « L'EXCLUSION AUX PROMOTIONS DES AGENTS DE L'ETAT AUTORISES A EXERCER LEURS FONCTIONS PAR PRESTATIONS REDUITES POUR CONVENANCE PERSONNELLE » :

Orateurs : Mme Nélis, M. Langendries, ministre de la Fonction publique, p. 1738.

QUESTION ORALE DE MME DARDENNE AU SECRETAIRE D'ETAT A L'ENVIRONNEMENT ET A L'EMANCIPATION SOCIALE ET AU SECRETAIRE D'ETAT A LA SANTE PUBLIQUE ET A LA POLITIQUE DES HANDICAPES SUR « LA CONTAMINATION DU LAIT PAR LA DIOXINE » :

Orateurs : Mme Dardenne, M. Delizée, secrétaire d'Etat à la Santé publique et à la Politique des Handicapés, adjoint au ministre des Affaires sociales et, en ce qui concerne le Fonds national de reclassement social des handicapés, au ministre de l'Emploi et du Travail, p. 1739.

QUESTION ORALE DE M. TAMINIAUX AU MINISTRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL SUR « LA SITUATION FINANCIERE DU FONDS NATIONAL DE RECLASSEMENT SOCIAL DES HANDICAPES » :

Orateurs : M. Taminiaux, M. Van den Brande, ministre de l'Emploi et du Travail, p. 1740.

QUESTION ORALE DE M. DE BELDER AU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DE LA JUSTICE ET DES CLASSES MOYENNES SUR « L'ENLEVEMENT D'ENFANTS » :

Orateurs : M. De Belder, M. Wathelet, Vice-Premier ministre et ministre de la Justice et des Classes moyennes, p. 1741.

QUESTION ORALE DE M. HASQUIN AU MINISTRE DES AFFAIRES SOCIALES SUR « LES CHEQUES-CULTURE ET LES CHEQUES-CADEAUX » :

Orateurs : M. Hasquin, M. Busquin, ministre des Affaires sociales, p. 1742.

PROJETS ET PROPOSITIONS DE LOI (Discussion) :

Projet de loi modifiant les articles 263 et 366 du Code judiciaire.

Proposition de loi modifiant les articles 263 et 366 du Code judiciaire.

Discussion et vote des articles, p. 1742.

Proposition de loi modifiant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants.

Discussion générale. — *Orateurs* : MM. Crucke, rapporteur, Bock, Mme Delruelle-Ghobert, MM. Bouchat, Capoen, M. Mainil, secrétaire d'Etat aux Classes moyennes et aux Victimes de la guerre, adjoint au ministre de la Justice et des Classes moyennes, M. le Président, p. 1745.

Projet de loi ajustant le budget du ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique de l'année budgétaire 1989.

Discussion générale. — *Orateurs* : MM. Mouton, Cardoen, Desmedt, M. Tobback, ministre de l'Intérieur, de la Modernisation des Services publics, et des Institutions scientifiques et culturelles nationales, p. 1750.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW NELIS AAN DE MINISTER VAN OPENBAAR AMBT OVER « HET FEIT DAT RIJKSAMBTEAREN DIE OM PERSOONLIJKE REDENEN GEMACHTIGD ZIJN HUN AMBT DEELTIJDS TE VERVULLEN, NIET IN AANMERKING KOMEN VOOR BEVORDERING » :

Sprekers : mevrouw Nélis, de heer Langendries, minister van Openbaar Ambt, blz. 1738.

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW DARDENNE AAN DE STAATSSECRETARIS VOOR LEEFMILIEU EN MAATSCHAPPELIJKE EMANCIPATIE EN AAN DE STAATSSECRETARIS VOOR VOLKSGEZONDHEID EN GEHANDICAPTENBELEID OVER « DE BESMETTING VAN MELK DOOR DIOXINE » :

Sprekers : mevrouw Dardenne, de heer Delizée, staatssecretaris voor Volksgezondheid en Gehandicapttenbeleid, toegevoegd aan de minister van Sociale Zaken en, wat betreft het Rijksfonds voor sociale reclassering van de mindervaliden, aan de minister van Tewerkstelling en Arbeid, blz. 1739.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER TAMINIAUX AAN DE MINISTER VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID OVER « DE FINANCIËLE TOESTAND VAN HET RIJKSFONDS VOOR SOCIALE RECLASSERING VAN DE MINDER-VALIDEN » :

Sprekers : de heer Taminiaux, de heer Van den Brande, minister van Tewerkstelling en Arbeid, blz. 1740.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER DE BELDER AAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN JUSTITIE EN MIDDENSTAND OVER « DE ONTVOERING VAN KINDEREN » :

Sprekers : de heer De Belder, de heer Wathelet, Vice-Eerste minister en minister van Justitie en Middenstand, blz. 1741.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER HASQUIN AAN DE MINISTER VAN SOCIALE ZAKEN OVER « DE CULTUUR- EN DE GESCHENKCHEQUES » :

Sprekers : de heer Hasquin, de heer Busquin, minister van Sociale Zaken, blz. 1742.

ONTWERPEN EN VOORSTELLEN VAN WET (Beraadslaging) :

Ontwerp van wet strekkende tot wijziging van de artikelen 263 en 366 van het Gerechtelijk Wetboek.

Voorstel van wet tot wijziging van de artikelen 263 en 366 van het Gerechtelijk Wetboek.

Beraadslaging en stemming over de artikelen, blz. 1742.

Voorstel van wet tot wijziging van de gezinsbijslageregeling voor zelfstandigen.

Algemene beraadslaging. — *Sprekers* : de heren Crucke, rapporteur, Bock, mevrouw Delruelle-Ghobert, de heren Bouchat, Capoen, de heer Mainil, staatssecretaris voor Middenstand en voor de Oorlogsslachtoffers, toegevoegd aan de minister van Justitie en Middenstand, de Voorzitter, blz. 1745.

Ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting van het ministerie van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt van het begrotingsjaar 1989.

Algemene beraadslaging. — *Sprekers* : de heren Mouton, Cardoen, Desmedt, de heer Tobback, minister van Binnenlandse Zaken, van de Modernisering van de Openbare Diensten, en van de Nationale Wetenschappelijke en Culturele Instellingen, blz. 1750.

Discussion et vote des articles, p. 1753.

Projet de loi ajustant le budget du ministère de la Défense nationale de l'année budgétaire 1989.

Discussion et vote des articles, p. 1754.

Projet de loi ajustant le budget de la Gendarmerie de l'année budgétaire 1989.

Discussion et vote des articles, p. 1755.

COMMUNICATIONS DE M. LE PRESIDENT:

Pages 1743 et 1762.

VOTE SUR LA MOTION DE CONFIANCE DEPOSEE EN CONCLUSION DE LA COMMUNICATION DU GOUVERNEMENT:

Page 1743.

PROJET DE LOI (Vote):

Projet de loi modifiant les articles 263 et 366 du Code judiciaire, p. 1744.

ORDRE DES TRAVAUX:

Page 1745.

QUESTION ORALE DE M. DIDDEN AU SECRETAIRE D'ETAT A L'ENERGIE «SUR DES NEGOCIATIONS AVEC LE GRAND-DUCHE DE LUXEMBOURG CONCERNANT LA VENTE DE GAZ NATUREL»:

Orateurs: M. Didden, M. Deworme, secrétaire d'Etat à l'Energie, adjoint au ministre des Affaires économiques, p. 1745.

INTERPELLATIONS (Discussion):

Interpellation de M. Verreycken au ministre de la Défense nationale sur:

- a) «La discrimination en matière d'exemption de service militaire et la scission éventuelle de l'armée»;
- b) «Les déclarations du ministre concernant un éventuel retrait des troupes belges de la république fédérale d'Allemagne».

Orateurs: M. Verreycken, M. Coëme, ministre de la Défense nationale, p. 1756.

Interpellation de Mme Dardenne au secrétaire d'Etat à l'Environnement et à l'Emancipation sociale sur «les manipulations génétiques, en particulier, l'utilisation des organismes génétiquement manipulés en milieu confiné et la dissémination de ceux-ci dans l'environnement».

Orateurs: Mme Dardenne, Mme Smet, secrétaire d'Etat à l'Environnement et à l'Emancipation sociale, adjoint au Premier ministre, p. 1758.

Interpellation de M. Stroobant au ministre de l'Emploi et du Travail sur «le contrôle par les pouvoirs publics du respect du RGPT dans la zone portuaire d'Anvers».

Orateurs: M. Stroobant, M. Van den Brande, ministre de l'Emploi et du Travail, p. 1760.

PROPOSITIONS DE LOI (Dépôt):

Page 1763.

M. Bockstal. — Proposition de loi modifiant l'article 19 de la loi du 28 juin 1984 relative à certains aspects de la condition des étrangers et instituant le Code de la nationalité belge.

Beraadslaging en stemming over de artikelen, blz. 1753.

Ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting van het ministerie van Landsverdediging van het begrotingsjaar 1989.

Beraadslaging en stemming over de artikelen, blz. 1754.

Ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting van de Rijkswacht van het begrotingsjaar 1989.

Beraadslaging en stemming over de artikelen, blz. 1755.

MEDEDELINGEN VAN DE VOORZITTER:

Bladzijden 1743 en 1762.

STEMMING OVER DE MOTIE VAN VERTROUWEN INGE-DIEND TOT BESLUIT VAN DE MEDEDELING VAN DE REGERING:

Bladzijde 1743.

ONTWERP VAN WET (Stemming):

Ontwerp van wet strekkende tot wijziging van de artikelen 263 en 366 van het Gerechtelijk Wetboek, blz. 1744.

REGELING VAN DE WERKZAAMHEDEN:

Bladzijde 1745.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER DIDDEN TOT DE STAATSSECRETARIS VOOR ENERGIE OVER «ONDERHANDELINGEN MET HET GROOTHERTOGDOM LUXEMBURG OVER DE VERKOOP VAN AARDGAS»:

Spreekers: de heer Didden, de heer Deworme, staatssecretaris voor Energie, toegevoegd aan de minister van Economische Zaken, blz. 1745.

INTERPELLATIES (Bespreking):

Interpellatie van de heer Verreycken tot de minister van Landsverdediging over:

- a) «De discriminatie inzake vrijstelling van legerdienst en de eventuele splitsing van het leger»;
- b) «De verklaringen van de minister in verband met een eventuele terugtrekking van de Belgische troepen uit de Duitse Bondsrepubliek».

Spreekers: de heer Verreycken, de heer Coëme, minister van Landsverdediging, blz. 1756.

Interpellatie van mevrouw Dardenne tot de staatssecretaris voor Leefmilieu en Maatschappelijke Emancipatie over «de genetische manipulatie, inzonderheid het gebruik van genetisch gemanipuleerde organismen in een besloten milieu en de verspreiding ervan in het milieu».

Spreekers: mevrouw Dardenne, mevrouw Smet, staatssecretaris voor Leefmilieu en Maatschappelijke Emancipatie, toegevoegd aan de Eerste minister, blz. 1758.

Interpellatie van de heer Stroobant tot de minister van Tewerkstelling en Arbeid over «het overheids-toezicht op de naleving van het ARAB in het Antwerps havengebied».

Spreekers: de heer Stroobant, de heer Van den Brande, minister van Tewerkstelling en Arbeid, blz. 1760.

VOORSTELLEN VAN WET (Indiening):

Bladzijde 1763.

De heer Bockstal. — Voorstel van wet tot wijziging van artikel 19 van de wet van 28 juni 1984 betreffende sommige aspecten van de toestand van de vreemdelingen en houdende invoering van het Wetboek van de Belgische nationaliteit.

M. Monfils :

- a) Proposition de loi modifiant l'article 6 de la loi du 7 décembre 1988 portant réforme de l'impôt sur les revenus et modification des taxes assimilées au timbre;
- b) Proposition de loi modifiant l'article 370bis du Code civil relatif à l'abandon d'un enfant mineur.

M. de Wasseige. — Proposition de loi sur les sociétés d'intérêt social, les sociétés de promotion d'intérêt social et les unions de sociétés d'intérêt social.

Mme Truffaut. — Proposition de loi modifiant les articles 619, 626 et 627 du Code d'instruction criminelle relatifs à l'effacement des condamnations et à la réhabilitation en matière pénale.

M. de Clippele. — Proposition de loi sanctionnant l'usage abusif par autrui d'un télécopieur.

INTERPELLATIONS (Demandes) :

Page 1763.

M. Hatry :

- a) Au ministre des Affaires étrangères sur « l'attitude du gouvernement belge à l'égard des demandes du gouvernement colombien adressées tant aux autorités communautaires européennes qu'à celles de la Belgique pour la mise au point d'un programme spécial de coopération visant à aider la Colombie dans sa lutte contre la drogue »;
- b) Au Vice-Premier ministre et ministre des Affaires économiques et du Plan, au Vice-Premier ministre et ministre de la Justice et des Classes moyennes et au ministre des Finances sur « les retards mis à l'adaptation de la législation belge à l'évolution économique, juridique et politique internationale en matière de lois coordonnées sur les sociétés commerciales ».

De heer Monfils :

- a) Voorstel van wet tot wijziging van artikel 6 van de wet van 7 december 1988 houdende hervorming van de inkomstenbelastingen en wijziging van de met het zegel gelijkgestelde taksen;
- b) Voorstel van wet tot wijziging van artikel 370bis van het Burgerlijk Wetboek betreffende de verlating van een minderjarige.

De heer de Wasseige. — Voorstel van wet op de vennootschappen die maatschappelijke belangen dienen, de vennootschappen ter bevordering van maatschappelijke belangen en de verenigingen van vennootschappen die maatschappelijke belangen dienen.

Mevrouw Truffaut. — Voorstel van wet tot wijziging van de artikelen 619, 626 en 627 van het Wetboek van strafverordering betreffende de uitwissing van veroordelingen en het herstel in eer en rechten in strafzaken.

De heer de Clippele. — Voorstel van wet tot bestraffing van het misbruik van faxapparaten door derden.

INTERPELLATIES (Verzoeken) :

Bladzijde 1763.

De heer Hatry :

- a) Tot de minister van Buitenlandse Zaken over « de houding van de Belgische regering ten aanzien van de verzoeken die de Columbiaanse regering aan de Europese Gemeenschap en aan de Belgische overheid heeft gericht, met het oog op het tot stand brengen van een bijzonder samenwerkingsprogramma met het doel Columbië hulp te verlenen bij de drugbestrijding »;
- b) Tot de Vice-Eerste minister en minister van Economische Zaken en het Plan, tot de Vice-Eerste minister en minister van Justitie en Middenstand en tot de minister van Financiën over « het uitblijven van de aanpassing van de Belgische wetgeving aan de internationale economische, politieke en juridische ontwikkelingen inzake de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen ».

PRESIDENCE DE M. SWAELEN, PRESIDENT

VOORZITTERSCHAP VAN DE HEER SWAELEN, VOORZITTER

MM. Mouton et Vannieuwenhuyze, secrétaires, prennent place au bureau.

De heren Mouton en Vannieuwenhuyze, secretarissen, nemen plaats aan het bureau.

Le procès-verbal de la dernière séance est déposé sur le bureau.

De notulen van de jongste vergadering worden ter tafel gelegd.

La séance est ouverte à 15 h 5 m.

De vergadering wordt geopend te 15 h 5 m.

CONGES — VERLOF

M. Buchmann, Mme Hanquet, à l'étranger; MM. Grosjean, Noerens, pour raison de santé; Van Aperen, en mission à l'étranger; Van Thillo, malade; Spitaels, Janzegers, pour d'autres devoirs, et Dehousse, pour raison de famille, demandent d'excuser leur absence à la réunion de ce jour.

Afwezig met bericht van verhindering: de heer Buchmann, mevrouw Hanquet, in het buitenland; de heren Grosjean, Noerens, om gezondheidsredenen; Van Aperen, met opdracht in het buitenland; Van Thillo, ziek; Spitaels, Janzegers, wegens andere plichten, en Dehousse, wegens familiaangelegenheden.

— Pris pour information.

Voor kennisgeving aangenomen.

COMMUNICATION — MEDEDELING

Cour des comptes — Rekenhof

M. le Président. — Par dépêche du 14 mars 1990, la Cour des comptes fait connaître au Sénat ses observations au sujet de la délibération n° 3084 prise par le Conseil des ministres en vue d'autoriser l'engagement, l'ordonnancement et le paiement au-delà des crédits ouverts au budget général des Dépenses pour l'année budgétaire 1990, de dépenses à concurrence, respectivement, d'un montant de 36 181 000 francs et d'un montant de 9 419 000 francs aux programmes 24.40.0 et 24.52.0 du budget du ministère de la Prévoyance sociale.

Bij dienstbrief van 14 maart 1990 deelt het Rekenhof aan de Senaat zijn opmerkingen mede over de beslissing nr. 3084 die de Ministerraad op 1 maart 1990 heeft genomen en waarbij machtiging wordt verleend tot de vastlegging, ordonnancering en betaling boven de op de Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1990 geopende kredieten van uitgaven ten belope van respectievelijk 36 181 000 frank en 9 419 000 frank op de programma's 24.40.0 en 24.52.0 van de begroting van het ministerie van Sociale Voorzorg.

La Cour observe que le recours à la procédure exceptionnelle prévue à l'article 24 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, modifiée, en dernier lieu, par la loi du 28 juin 1989, est en l'occurrence, insuffisamment motivé.

Het Hof merkt op dat het aanwenden van de uitzonderingsprocedure waarin artikel 24 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de rijkscomptabiliteit, voor het laatst gewijzigd door de wet van 28 juni 1989, voorziet, in dit geval onvoldoende gemotiveerd is.

— Renvoi à la commission des Finances.

Verwezen naar de commissie voor de Financiën.

M. le Président. — Il est donné acte de cette communication au premier président de la Cour des comptes.

Van deze mededeling wordt aan de eerste voorzitter van het Rekenhof akte gegeven.

COMPOSITION D'UNE COMMISSION

Modification

SAMENSTELLING VAN EEN COMMISSIE

Wijziging

M. le Président. — Le bureau est saisi d'une proposition tendant à remplacer M. Jean Leclercq par M. Borin comme membre suppléant au sein de la commission des Relations extérieures.

Bij het bureau is een voorstel ingediend om in de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen de heer Jean Leclercq als plaatsvervangend lid te vervangen door de heer Borin.

N'y a-t-il pas d'opposition à ce remplacement?

Geen bezwaar?

Il en est ainsi décidé.

Dan is aldus besloten.

VOORSTELLEN VAN WET — PROPOSITIONS DE LOI

Inoverwegingneming — Prise en considération

De Voorzitter. — Aan de orde is thans de bespreking van de inoverwegingneming van voorstellen van wet.

L'ordre du jour appelle la discussion sur la prise en considération de propositions de loi.

U hebt de lijst van de verscheidene in overweging te nemen voorstellen van wet ontvangen met opgave van de commissies waarnaar het bureau voornemens is ze te verwijzen.

Vous avez reçu la liste des différentes propositions de loi à prendre en considération, avec indication des commissions auxquelles le bureau envisage de les renvoyer.

Ik verzoek de leden die opmerkingen mochten hebben, mij die vóór het einde van de vergadering te doen kennen.

Je prie les membres qui auraient des observations à formuler, de me les faire connaître avant la fin de la séance.

Tenzij er afwijkende suggesties zijn, zal ik beschouwen dat die voorstellen van wet in overweging genomen zijn en verwezen naar de commissies die door het bureau zijn aangeduid.

Sauf suggestion divergente, je considérerai les propositions comme prises en considération, et renvoyées aux commissions indiquées par le bureau.

INTERPELLATIE — INTERPELLATION

Intrekking — Retrait

De Voorzitter. — De heer Vandekerckhove heeft het bureau laten weten dat hij zijn interpellatie tot de minister van Sociale Zaken over « de onaantvaardbare voorwaarden, welke aan ziekenhuisgeneesheren worden opgedrongen, in het kader van de algemene regeling » wenst in te trekken.

M. Vandekerckhove a fait savoir au bureau qu'il désire retirer son interpellation au ministre des Affaires sociales sur « les conditions inacceptables qui sont imposées aux médecins des hôpitaux dans le cadre du régime général ».

Dienvolgens wordt deze interpellatie van de agenda afgevoerd.

Par conséquent, cette interpellation est retirée de l'ordre du jour.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER PATAER TOT DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN JUSTITIE EN MIDDENSTAND OVER « DE REDENEN WAAROM AAN DE ZUIDAFRIKAANSE REGERING GEEN UITLEVERINGSVERZOEK WERD GERICHT »

QUESTION ORALE DE M. PATAER AU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DE LA JUSTICE ET DES CLASSES MOYENNES SUR « LES RAISONS POUR LESQUELLES AUCUNE DEMANDE D'EXTRADITION N'A ETE ADRESSEE AU GOUVERNEMENT SUD-AFRICAIN »

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Pataer voor het stellen van een mondelinge vraag aan de Vice-Eerste minister en minister van Justitie en Middenstand over « de redenen waarom aan de Zuidafrikaanse regering geen uitleveringsverzoek werd gericht ».

Het woord is aan de heer Pataer.

De heer Pataer. — Mijnheer de Voorzitter, in 1985 werd een adjunct-directeur van de gevangenis van Sint-Gillis aangehouden wegens verscheidene strafbare feiten die in verband werden gebracht met zware criminaliteit.

In 1986 vluchtte de betrokkene naar Paraguay. Intussen werd hij door het Belgische gerecht bij verstek veroordeeld tot acht jaar gevangenisstraf. Uitleveringsverzoeken van de Belgische overheid werden door Paraguay negatief beantwoord. In 1989 verhuisde de betrokkene naar Zuid-Afrika met een toeristenvisum dat geldig was tot 22 december 1989. Naar verluidt heeft de minister van Justitie tot op heden geen uitleveringsverzoek gericht aan de Zuidafrikaanse regering. Intussen zou de betrokkene in Johannesburg werken als schietinstructeur voor een privé-bewakingsonderneming. Begin februari van dit jaar zou de Zuidafrikaanse regering beslist hebben de betrokkene het land uit te zetten.

Kan de minister deze feiten bevestigen?

Werd in deze zaak door het ministerie van Justitie ooit contact gezocht met de Zuidafrikaanse regering? Met welk resultaat? En indien niet, hoe kan dit worden verklaard?

De Voorzitter. — Het woord is aan Vice-Eerste minister Wathélet.

De heer Wathélet, Vice-Eerste minister en minister van Justitie en Middenstand. — Mijnheer de Voorzitter, het antwoord op de vraag van de heer Pataer is zeer duidelijk. Er is tot een verzoek van uitlevering beslist.

In deze zaak kwam het er eerst op aan te weten waar de heer Bultot kon zijn. Op 11 januari 1990 liet de Zuidafrikaanse overheid via Interpol-Brussel weten dat Bultot Zuid-Afrika was binnengekomen op 22 november 1989 met een Belgisch paspoort nadat hij Paraguay had verlaten, land waaraan wij ook de uitlevering hadden gevraagd.

Bij zijn aankomst in Zuid-Afrika gaf hij een verblijfsadres te Pretoria op. Hij werd daar echter nooit gevonden.

Op 2 februari werd op verzoek van de procureur-generaal bij het Hof van beroep te Gent, aan de Zuidafrikaanse overheid het volgende medegedeeld: ten eerste, dat de heer Bultot uit hoofde van een arrest van het Hof van beroep te Gent van 30 juni 1987 bij verstek werd veroordeeld tot een gevangenisstraf van drie jaar wegens diefstal met braak; ten tweede, dat hij wordt opgespoord als gevolg van deze veroordeling; ten derde, dat om de uitlevering zal worden gevraagd.

Op 6 maart, één maand later, omdat het arrest van het Hof van beroep te Gent 99 bladzijden bevat die naar het Engels moesten worden vertaald, werd het officieel verzoek om uitlevering verzonden naar het ministerie van Buitenlandse Zaken te Brussel, ter attentie van de Zuidafrikaanse autoriteiten.

Intussen heb ik vernomen dat het uitleveringsverzoek op 12 maart is overhandigd aan het ministerie van Buitenlandse Zaken te Pretoria. De verantwoordelijke ambtenaar aldaar beloofde de zaak te bespoedigen en verzekerde ons de volledige medewerking van de Zuidafrikaanse overheid.

Op 14 maart, dus zeer recent, werd langs diplomatieke weg een verzoek tot uitbreiding van de uitlevering verzonden, met het oog op de tenuitvoerlegging van het vonnis van 10 november 1988, uitgesproken door de correctionele rechtbank te Brussel, en waarbij de heer Bultot werd veroordeeld tot gevangenisstraffen van respectievelijk drie en twee jaar.

Er is mij voorts niet officieel medegedeeld welke activiteiten de heer Bultot in Zuid-Afrika uitoefent. Ik denk hier meer bepaald aan de activiteit van schietinstructeur. Er werd mij evenmin medegedeeld of de Zuidafrikaanse regering beslist heeft de heer Bultot het land uit te zetten.

Door de Belgische ambassade in Pretoria werd wel op officiële wijze gepolst naar de intenties van de Zuidafrikaanse overheid ter zake, doch er kon geen uitsluitsel worden bekomen. De uitleveringsprocedure verloopt langs diplomatieke weg. Het is niet de gewoonte dat de minister van Justitie rechtstreeks contact opneemt met de Zuidafrikaanse overheid.

Mijnheer Pataer, wij weten dus nog niet of er een gerechtelijke of een politieke beslissing zal worden genomen. Wij moeten de interne procedure van het land waarmee wij contact hebben ten volle eerbiedigen. Wij zouden een fout begaan te willen tussenbeide komen wanneer de beslissing bijvoorbeeld door een rechter dient te worden genomen. Alle officiële stappen zijn gedaan. Het verzoek is verstuurd en werd ontvangen door de Zuidafrikaanse overheid die, indien ik mij zo mag uitdrukken, de beste intenties heeft om daaraan een gevolg te geven.

QUESTION ORALE DE MME NELIS AU MINISTRE DE LA FONCTION PUBLIQUE SUR «L'EXCLUSION AUX PROMOTIONS DES AGENTS DE L'ETAT AUTORISES A EXERCER LEURS FONCTIONS PAR PRESTATIONS REDUITES POUR CONVENANCE PERSONNELLE»

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW NELIS AAN DE MINISTER VAN OPENBAAR AMBT OVER «HET FEIT DAT RIJKSAMBTENAREN DIE OM PERSOONLIJKE REDENEN GEMACHTIGD ZIJN HUN AMBT DEELTIJD TE VERVULLEN, NIET IN AANMERKING KOMEN VOOR BEVORDERING»

M. le Président. — L'ordre du jour appelle la question orale de Mme Nélis au ministre de la Fonction publique sur «l'exclusion aux promotions des agents de l'Etat autorisés à exercer leurs fonctions par prestations réduites pour convenance personnelle».

La parole est à Mme Nélis.

Mme Nélis. — Monsieur le Président, le Service permanent de recrutement vient d'informer les différents ministères et organismes publics d'une interprétation du service d'administration de la Fonction publique: les agents des administrations de l'Etat autorisés à exercer leurs fonctions, par prestations réduites, pour convenance personnelle, seront exclus de toute possibilité de promotion ou de changement de grade. Ils ne pourront, en effet, ni présenter leur candidature, ni obtenir une promotion, ni participer à un examen.

De plus, si ces prestations réduites sont accordées pour raisons impérieuses d'ordre familial, après une période de cinq ans, les agents ne peuvent invoquer que la convenance personnelle pour continuer à bénéficier d'un congé destiné à des fins familiales.

J'aimerais savoir si, de fait, ces prestations réduites ne sont pas effectuées majoritairement par des femmes qui ont le souci d'équilibrer leur vie familiale avec leur vie de travail. Si c'est le cas, ne sommes-nous pas ici confrontés à un problème de discrimination allant à l'encontre des directives européennes sur l'égalité homme/femme?

Enfin, l'article 104 portant statut des agents de l'Etat ne fait-il pas référence à la non-activité complète et peut-il être évoqué pour justifier l'exclusion de l'agent à la promotion et à l'avancement de traitement en cas de non-activité partielle?

Quand d'un côté, M. le ministre Van den Brande se propose de nous soumettre des dispositions visant à favoriser une compatibilité entre le travail et la vie familiale et que, par ailleurs, les travailleurs à temps partiel sont pénalisés, dans la fonction publique, n'est-ce pas incohérent?

M. le Président. — La parole est à M. Langendries, ministre.

M. Langendries, ministre de la Fonction publique. — Monsieur le Président, comme l'a rappelé Mme Nélis, en vertu de l'article 31, paragraphe 4, de l'arrêté royal du 1^{er} juin 1964, l'agent autorisé à exercer ses fonctions par prestations réduites pour convenance personnelle est, pendant la période d'absence, en non-activité, position dans laquelle, en principe et en application de l'article 104, alinéa 2, du statut, il ne peut faire valoir ses titres à la promotion. Il ne peut donc pas participer à un examen de carrière si la date fixée par le SPR coïncide avec cette période.

Cette interdiction de participer aux examens de carrière pénalise en fait des agents qui ont opté pour l'un des nombreux régimes de travail à temps partiel, élaborés par le gouvernement.

Afin de trouver une solution à ce problème, le Conseil des ministres, sur ma proposition, a approuvé en date du 1^{er} mars 1990 une modification de l'article 31, paragraphe 4, de l'arrêté royal du 1^{er} juin 1964, relatif à certains congés accordés à des agents des administrations de l'Etat et aux absences pour convenance personnelle.

Cette modification vise à veiller à ce que les agents qui sont autorisés à exercer leurs fonctions par prestations réduites pour convenance personnelle conservent néanmoins leurs titres à la promotion. Ils sont donc autorisés à participer aux examens de carrière et peuvent obtenir une promotion. Cette dernière met toutefois fin à l'autorisation d'exercer des fonctions par prestations réduites, dans le grade précédent.

Le projet sera soumis à la signature royale, après négociations syndicales obligatoires, qui auront lieu le 23 mars 1990.

En attendant, le secrétaire permanent de recrutement a fait prolonger les délais d'inscription aux concours d'accès aux niveaux 2 et 1 — primitivement fixés au 1^{er} février et au 1^{er} mars 1990 — jusqu'au 30 mars 1990, mais uniquement pour les agents autorisés à exercer leurs fonctions par prestations réduites pour convenance personnelle, qui ne se seraient pas inscrits ou dont l'inscription aurait été retirée par suite de la réglementation actuelle.

Le secrétaire permanent de recrutement a communiqué ces renseignements aux différentes administrations concernées, le 13 mars 1990.

Dans sa question, Mme Nélis a évoqué un certain nombre de problèmes statistiques. En ce qui concerne les prestations à temps plein au sein des ministères, pour les agents statutaires, on totalise 41 882 hommes et 19 256 femmes. Pour la même catégorie de travailleurs, mais en ce qui concerne les prestations à temps partiel, on compte 998 hommes et 7 423 femmes.

Vous avez donc tout à fait raison, madame Nélis, lorsque vous dites que les femmes sont plus directement pénalisées par les mesures précédentes. C'est d'ailleurs la raison pour laquelle nous avons modifié l'arrêté royal en question.

M. le Président. — La parole est à Mme Nélis.

Mme Nélis. — Monsieur le ministre, je constate avec satisfaction, que vous avez été sensibilisé au problème de cette discrimination et vous remercie des explications que vous avez bien voulu fournir.

QUESTION ORALE DE MME DARDENNE AU SECRÉTAIRE D'ETAT A L'ENVIRONNEMENT ET A L'EMANCIPATION SOCIALE ET AU SECRÉTAIRE D'ETAT A LA SANTÉ PUBLIQUE ET A LA POLITIQUE DES HANDICAPÉS SUR « LA CONTAMINATION DU LAIT PAR LA DIOXINE »

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW DARDENNE AAN DE STAATSSECRETARIS VOOR LEEFMILIEU EN MAATSCHAPPELIJKE EMANCIPATIE EN AAN DE STAATSSECRETARIS VOOR VOLKSGEZONDHEID EN GEHANDICAPTENBELEID OVER « DE BESMETTING VAN MELK DOOR DIOXINE »

M. le Président. — L'ordre du jour appelle la question orale de Mme Dardenne au secrétaire d'Etat à l'Environnement et à l'Emancipation sociale et au secrétaire d'Etat à la Santé publique et à la Politique des Handicapés sur « la contamination du lait par la dioxine ».

La parole est à Mme Dardenne.

Mme Dardenne. — Monsieur le Président, « Cent fois sur le métier remettez votre ouvrage ! » disait Boileau.

Les circonstances m'obligent, pour la troisième fois, à intervenir à cette tribune pour interpellier ou poser une question à propos de la contamination du lait par les dioxines. Les informations de la presse hollandaise, relayées par le ministère de la Santé de ce

même pays, concernant l'éventualité d'une contamination du lait belge par la dioxine, relancent avec acuité le problème de l'élimination des déchets par la technique de l'incinération.

Or, en octobre 1988, le rapport de l'Institut d'hygiène et d'épidémiologie concernant la contamination du lait maternel par les organochlorés, dans la partie nord du pays, faisait déjà apparaître un niveau de contamination par les dioxines extrêmement préoccupant. On pouvait déjà alors soupçonner une contamination proportionnelle — compte tenu des facteurs de reconcentration au long de la chaîne alimentaire — du lait des vaches paissant au pied des incinérateurs.

Le problème n'est donc pas neuf et devrait avoir attiré l'attention des autorités. Or, une fois de plus, la Belgique reçoit des leçons de l'étranger.

Mme et M. les secrétaires d'Etat peuvent-ils me dire :

1^o Si l'Institut d'hygiène et d'épidémiologie sera bientôt équipé de manière à ce que des analyses de dioxines puissent être réalisées dans le pays, ce qui rendrait tout de même les contrôles plus réels et justifierait, sans doute enfin, l'établissement de normes;

2^o Quelles mesures sanitaires ou autres ils comptent prendre en cas de contamination selon les normes hollandaises;

3^o Si l'on va enfin se décider à aborder le problème de l'établissement de normes, notamment de doses journalières admissibles;

4^o Si le problème des rejets de dioxine a déjà été porté au niveau européen, où aucune norme n'existe ?

Dans le cas contraire, Mme la secrétaire d'Etat a-t-elle l'intention de porter ce problème à l'ordre du jour de la prochaine réunion des ministres de l'Environnement et quelle position compte-t-elle prendre ?

M. le Président. — La parole est à M. Delizée, secrétaire d'Etat.

M. Delizée, secrétaire d'Etat à la Santé publique et à la Politique des Handicapés, adjoint au ministre des Affaires sociales et, en ce qui concerne le Fonds national de reclassement social des handicapés, au ministre de l'Emploi et du Travail. — Monsieur le Président, c'est effectivement la troisième fois que je suis interrogé sur la dioxine contenue dans le lait. Je pourrais dire que vous êtes persévérante, madame ou, au contraire, vous suggérer de vous adresser au « Bureau des idées reçues » ! C'est le titre d'une émission de la RTBF que je vous conseille de suivre, car, en effet, quand on parle de dioxine, l'image de Seveso jaillit dans toutes les mémoires et on y associe le risque de cancer. Il me semble fondamental de le dire avant de répondre à vos questions. A l'heure actuelle, il s'agit d'idées reçues car il n'existe aucune étude scientifique sérieuse, au niveau international, qui démontre l'existence d'un lien entre la dioxine et le cancer, ni sur les risques toxicologiques, pour l'homme, de l'absorption en quantités infimes de ce produit.

Cette mise au point étant faite, il s'agit d'envisager le problème en le dégageant d'une dramatisation dont on peut légitimement se demander si elle est guidée par la sauvegarde de la santé publique ou par des intérêts économiques !

Quant à votre affirmation selon laquelle « la Belgique reçoit, une fois de plus, des leçons de l'étranger », elle me paraît bien crédule : en aucune façon, les autorités compétentes hollandaises ne m'ont communiqué de résultats mettant en cause la qualité de notre lait.

En ce qui concerne les moyens matériels dont devrait disposer l'Institut d'hygiène et d'épidémiologie pour lui permettre d'effectuer les analyses de dioxines et d'autres substances chimiques qui requièrent un matériel sophistiqué, des propositions vont être formulées dans le cadre de la réorganisation future de cet institut, conformément au protocole de coopération qui sera établi entre l'Etat, les Communautés et les Régions, sur son financement, son fonctionnement et sa gestion.

Au sujet des mesures sanitaires prises, je signale qu'à mon initiative, trois réunions se sont tenues à mon cabinet, visant à établir un plan d'action à propos de la recherche de dioxine dans le lait. Outre les représentants de mon cabinet et du département de la

Santé publique, ont pris part, à cette réunion, des représentants des cabinets de l'Agriculture, de l'Environnement, des Régions wallonne, flamande et bruxelloise et de l'Office national du lait.

Un plan à court et à moyen terme a été élaboré. Il prévoit, à court terme, la réalisation d'une série de prélèvements en deux phases :

1° Seize échantillons de mélanges de lait, quatre de lait cru, quatre de lait vendu en bouteilles de verre, quatre de lait vendu en bouteilles plastiques et quatre de lait vendu en cartons, échantillons prélevés quatre fois au cours de l'année et, pour la première fois, dès cette semaine;

2° Un échantillon prélevé tous les trois jours pendant un mois, dans une ferme située près d'un incinérateur — ce type d'analyse se révélant plus fiable vu les variations dues au climat notamment —, opération à réaliser dans différentes régions.

Les analyses seront confiées, dans un premier temps, au laboratoire de chimie médicale du centre hospitalier universitaire de Liège qui dispose du matériel nécessaire et d'un personnel qualifié. Le laboratoire du centre d'énergie nucléaire de Mol sera associé à l'étude; très prochainement, il sera entièrement outillé à cet effet.

Tenant compte du coût d'une analyse, soit 65 000 francs, j'estime que l'effort financier doit être accompli par toutes les parties intéressées.

A moyen terme, le groupe « contaminants dans le lait » a été réactivé. Composé de représentants de l'IHE, de l'ONL, de l'IDA, il travaillera en concertation avec tous les milieux scientifiques concernés, tant en Belgique qu'à l'étranger. Ce groupe est chargé de poursuivre les études et les analyses sur la présence de dioxine dans la chaîne alimentaire, en particulier dans la viande et les poissons, d'en déterminer les causes et de procéder à une évaluation toxicologique en vue de faire des propositions de normes au niveau international.

Enfin, je vous livre la réponse de Mme Smet à vos deux questions concernant l'environnement.

Le 15 juin 1989 déjà, une réunion des experts CEE avait été consacrée à la problématique des dioxines et des furanes, cela après l'approbation par le Conseil des ministres de l'Environnement des 8 et 9 juin 1989, des projets de directives sur les installations existantes et les installations nouvelles d'incinération de déchets municipaux. Ces directives fixent les conditions de fonctionnement de ces incinérateurs, notamment en vue de réduire les rejets de dioxines et de furanes.

Le Conseil a chargé la commission de travaux complémentaires au sujet des dioxines et des furanes; ces travaux comprennent : une synthèse des données et connaissances existantes sur les rejets de dioxines et de furanes par les incinérateurs de déchets municipaux; une description des méthodes de mesure; il est essentiel, à cet effet, de présenter chaque méthode avec une valeur limite correspondante; les aspects de toxicité, lesquels sont analysés en phase aiguë et à long terme.

Ces émissions sont aussi examinées dans un contexte plus large comprenant d'autres sources : circulation automobile, usines de pâte à papier, produits chimiques, récupération de métaux.

Un rapport, accompagné d'une proposition de directive du Conseil, sur les valeurs limites pour les dioxines et les furanes, devra être introduit auprès du Conseil avant le 31 décembre 1990.

J'attire l'attention de Mme le sénateur sur le fait que les normes pour les émissions des installations d'incinération de déchets municipaux et leur contrôle relèvent de la compétence exclusive des Régions.

M. le Président. — La parole est à Mme Dardenne.

Mme Dardenne. — Monsieur le Président, je remercie M. le ministre de ses explications détaillées.

Je constate avec plaisir qu'un certain nombre de mesures sont prises et que des réalisations sont en cours au niveau européen.

Je suis dès lors étonnée que vous affirmiez, monsieur le ministre, qu'il n'existe aucun danger et que ces substances sont lavées de tout soupçon quant à leur caractère cancérigène, mutagène ou

tératogène. Pour ce qui est des idées reçues, il y en a d'autres comme, par exemple, ne rien dire pour ne pas dramatiser et affoler la population, ce qui permet de ne pas prendre de mesures!

Les directives européennes sur les rejets d'incinérateurs municipaux ne seront d'application pour ce qui concerne les incinérateurs anciens, qu'en 1995 ou en 1996, soit dans cinq ans, au minimum. Par ailleurs, ces directives ne sont pas très explicites en ce qui concerne les dioxines. Elles se bornent, en effet, à fixer les indications techniques de fonctionnement qui sont largement insuffisantes pour empêcher la production de dioxine.

La directive sur les nouveaux incinérateurs municipaux stipule certes qu'il convient de fixer, dès que possible, des valeurs communautaires limites pour les dioxines et les furanes, mais il ne faut pas se réjouir trop tôt. En effet, il ne suffit pas de mesurer; il faut également engager des crédits pour mettre en place des mesures de prévention, notamment décourager l'emploi des produits chlorés, précurseurs des dioxines.

Il est temps de penser et à une autre politique et à un autre développement.

M. le Président. — La parole est à M. Delizée, secrétaire d'Etat.

M. Delizée, secrétaire d'Etat à la Santé publique et à la Politique des Handicapés, adjoint au ministre des Affaires sociales et, en ce qui concerne le Fonds national de reclassement social des handicapés, au ministre de l'Emploi et du Travail. — Monsieur le Président, en ce qui concerne les incinérateurs, je répète que ce sont les Régions qui sont compétentes. Je puis comprendre le souci de Mme Dardenne, mais je crois lui avoir répondu de manière claire.

En ce qui concerne le problème de la dioxine, l'absence, à l'heure actuelle, de normes internationales ne nous empêche pas de réaliser des analyses afin de connaître la situation. Jusqu'à présent, cela n'a pas été fait.

Or, il me paraît indispensable d'engager un débat sur les normes.

QUESTION ORALE DE M. TAMINIAUX AU MINISTRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL « SUR LA SITUATION FINANCIERE DU FONDS NATIONAL DE RECLASSEMENT SOCIAL DES HANDICAPES »

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER TAMINIAUX AAN DE MINISTER VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID OVER « DE FINANCIËLE TOESTAND VAN HET RIJKSFONDS VOOR SOCIALE RECLASSERING VAN DE MINDER-VALIDEN »

M. le Président. — L'ordre du jour appelle la question orale de M. Taminiaux au ministre de l'Emploi et du Travail sur « la situation financière du Fonds national de reclassement social des handicapés ».

La parole est à M. Taminiaux.

M. Taminiaux. — Monsieur le Président, lors des discussions, en commission, puis en séance publique, de la loi-programme de décembre 1989, j'ai attiré l'attention sur le fait que la commission paritaire à instituer, à juste titre, en faveur des ateliers protégés, allait provoquer une demande d'augmentation des subventions du Fonds national de reclassement social des handicapés.

En effet, ceux-ci ne pourraient généralement pas, sur fonds propres, faire face au coût du relèvement futur et justifié des minima salariaux.

Le Fonds national de reclassement social des handicapés vivant sa mutation du national vers le communautaire, la décision d'une loi-programme nationale devra donc être appliquée, sans moyens supplémentaires, par des budgets communautaires.

Mes inquiétudes sont d'autant plus vives que l'Etat, qui n'avait pas subventionné le Fonds national de reclassement social des handicapés en 1986 et en 1987, a été condamné à payer les 869 millions de subsides dus plus les intérêts.

Au lieu d'exécuter ce jugement, monsieur le ministre, vous avez introduit un recours. Cela m'inquiète fortement dans le contexte que je viens de décrire.

Pourriez-vous me fournir les raisons de cette attitude et m'indiquer ce qui est prévu pour rencontrer mes préoccupations ?

M. le Président. — La parole est à M. Van den Brande, ministre.

M. Van den Brande, ministre de l'Emploi et du Travail. — Monsieur le Président, les compétences, y compris les compétences financières, relèvent des Communautés, sauf pour les prestations individuelles de réadaptation fonctionnelle.

La tutelle directe de l'accomplissement des tâches du FNRSH selon les réglementations actuelles, avec ses implications financières, est assurée par mon collègue, M. Delizée, secrétaire d'Etat à la Santé publique et à la Politique des Handicapés.

En gros, je peux fournir les renseignements suivants : les réserves existantes du fonds s'élevaient, fin 1988, à 1 633 millions de francs, dont 259,4 millions de biens immobiliers et 30 millions de provisions pour créances douteuses. Il faut signaler qu'il existe un différend sur la notion de dettes du passé qui, selon l'interprétation, peuvent revenir à 500 millions de francs et qui, étant reconnues en tant que telles, doivent être payées à charge de ces réserves.

Après règlement des dettes du passé, la revendication de ces réserves est répartie par le biais des clés de répartition, prévues dans la loi spéciale de financement du 16 janvier 1989 :

- Communauté flamande : 48,84 p.c.
- Communauté française : 31 p.c.
- Communauté germanophone : 0,50 p.c.
- Bicommunautaire : 0,06 p.c.
- National : 19,60 p.c.

Actuellement, un protocole est soumis à la signature des différents ministres compétents, protocole visant à régler l'utilisation de la partie disponible de ces réserves. Celle-ci est provisoirement fixée à 500 millions.

Pour 1989, les comptes ne sont pas encore clôturés définitivement, mais les bonis de la Communauté flamande et de la Communauté française se chiffrent aux environs de 200 millions de francs. La partie nationale n'a pas de boni, puisque la loi-programme du 6 juillet 1989 prévoyait que les primes d'assurance devaient être versées intégralement au Trésor sous retenue des moyens nécessaires pour le financement des prestations individuelles de réadaptation fonctionnelle.

A titre de rappel, en 1989, on a perçu 10 030 millions de francs de primes, dont 8 milliards de francs ont été versés au Trésor.

Vous m'avez également demandé, mon cher collègue, la raison pour laquelle j'avais introduit un recours.

J'espère qu'un accord interviendra rapidement entre les pouvoirs concernés afin de mettre en œuvre la communautarisation du fonds. Dès lors, nous pourrions arrêter une attitude définitive en ce qui concerne les demandes qui ont été faites. C'est donc la prudence et le souci de préserver les droits de chacun ainsi que les moyens financiers qui m'ont incité à introduire un recours. Je ne manquerai pas de vous faire connaître notre position définitive en cette matière dès qu'un accord sera intervenu.

M. le Président. — La parole est à M. Taminiaux.

M. Taminiaux. — Monsieur le Président, je remercie M. le ministre de sa réponse. Je regrette néanmoins que celle-ci soit très technique et bien difficile à appréhender dans le cadre de ce débat.

Je rappellerai tout de même que le budget 1986 attribuait un montant précis au FNRSH. Si ma mémoire est bonne, cette obligation était due au fait que l'Etat qui est son propre assureur devait apporter sa quote-part au fonds national.

Ann. parl. Sénat de Belgique — Session ordinaire 1989-1990
Parlem. Hand. Belgische Senaat — Gewone zitting 1989-1990

Finalement, bien que la condamnation à payer soit intervenue, la décision est jusqu'à présent suspendue par le biais de la procédure de recours. Je ne comprends pas pourquoi. J'adhère entièrement à l'idée de l'instauration, par la loi-programme, d'une commission paritaire pour les ateliers protégés.

J'ai cependant fait remarquer que cela entraînera automatiquement un relèvement des salaires minima des ouvriers des ateliers protégés, et donc, une demande d'augmentation des subventions émanant du fonds national.

Or, lorsque cette demande interviendra, le fonds national sera communautarisé. Une partie des fonds communautaires sera donc engagée sur la base d'une décision nationale. Cette situation me paraît illogique.

M. le Président. — La parole est à M. Van den Brande, ministre.

M. Van den Brande, ministre de l'Emploi et du Travail. — Monsieur le Président, je fournirai à M. Taminiaux les éléments techniques évoqués dans ma réponse.

L'honorable membre a fait référence à la loi-programme. Dans ce cadre, j'ai établi la base juridique permettant la création d'un comité paritaire spécifique aux ateliers protégés. La demande en était d'ailleurs formulée depuis longtemps.

La loi-programme votée par le Parlement prévoit un délai de transition permettant la mise en place effective de ce comité paritaire spécifique. La procédure d'exécution de l'instauration d'un tel comité débutera dans les prochains jours. Ce faisant, j'espère qu'une solution définitive règlera rapidement le problème soulevé.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER DE BELDER AAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN JUSTITIE EN MIDDENSTAND OVER « DE ONTVOERING VAN KINDEREN »

QUESTION ORALE DE M. DE BELDER AU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DE LA JUSTICE ET DES CLASSES MOYENNES SUR « L'ENLEVEMENT D'ENFANTS »

De Voorzitter. — Aan de orde is de mondelinge vraag van de heer De Belder aan de Vice-Eerste minister en minister van Justitie en Middenstand over « de ontvoering van kinderen ».

Het woord is aan de heer De Belder.

De heer De Belder. — Mijnheer de Voorzitter, het fenomeen van de internationale ontvoeringen van kinderen heeft in ons land een onrustwekkende omvang aangenomen. Ik denk hier niet alleen aan de recente gevallen van de families Bellens en Heymans : volgens persberichten van eind februari zou het aantal dossiers tussen 1984 en 1988 verdubbeld zijn en zouden op dit ogenblik bij het ministerie van Buitenlandse Zaken 330 dossiers aanhangig zijn die samen betrekking hebben op 435 kinderen. Ik achtte het dan ook de hoogste tijd om over aard en omvang van dit internationaal fenomeen een vraag te stellen aan de minister.

Een van de instrumenten waarmee dit fenomeen kan worden bestreden is de Conventie van de Conferentie van Den Haag voor internationaal privaatrecht, ondertekend op 25 oktober 1980. Deze internationale conventie, die reeds door een tiental landen geratificeerd zou zijn, slaat op de burgerrechtelijke aspecten van internationale ontvoeringen van kinderen.

Zou de minister mij kunnen mededelen hoever het staat met de ratificatie van deze conventie door ons land ? Is de memorie van toelichting bij dit wetsontwerp reeds beschikbaar ? Moet het advies van de Raad van State worden gevraagd ? Zo ja, wanneer zal dit beschikbaar zijn ?

Een ander instrument is het recente UNO-verdrag over de rechten van het kind, ondertekend op 20 november 1989. Kan de minister ook hier de stand van zaken mededelen ?

Is de minister niet van oordeel dat het van belang zou kunnen zijn de procedure voor beide conventies te bespoedigen opdat het Parlement, en in het bijzonder de Senaat, zo snel mogelijk zou kunnen overgaan tot de ratificatie ervan?

De Voorzitter. — Het woord is aan Vice-Eerste minister Wathélet.

De heer Wathélet, Vice-Eerste minister en minister van Justitie en Middenstand. — Mijnheer de Voorzitter, ik onderschrijf ten volle het belang dat door de heer De Belder wordt gehecht aan het Verdrag betreffende de burgerrechtelijke aspecten van internationale ontvoering van kinderen, ondertekend in Den Haag op 25 oktober 1980, en dat in zekere zin een aanvulling is van het Verdrag van Luxemburg van 20 mei 1980, dat door België op 1 augustus 1985 werd geratificeerd.

Waar het Verdrag van Luxemburg er essentieel toe strekt een vordering in te stellen tot erkenning en tenuitvoerlegging van buitenlandse beslissingen inzake hoederecht en bezoekrecht, wil het Verdrag van Den Haag in hoofdzaak een vordering invoeren tot teruggave van een kind dat ongeoorloofd is overgebracht naar of wordt vastgehouden in een andere verdragsluitende Staat.

In dit licht kan ik de heer De Belder verzekeren dat ik niet zal nalaten om — van zodra ik beschik over de Nederlandse tekst van het wetsontwerp tot goedkeuring van het Verdrag van Den Haag en van de memorie van toelichting bij dit verdrag, welke door mijn diensten voorbereid worden — bij mijn collega van Buitenlandse Zaken aan te dringen op een spoedige behandeling van de zaak, aangezien deze laatste uitsluitend bevoegd is voor de procedure tot goedkeuring van het verdrag, met inbegrip van het inwinnen van het advies van de Raad van State nopens het wetsontwerp.

In de loop van de volgende weken mag dan wellicht het advies van de Raad van State, en daarna de ratificatie van dit verdrag worden verwacht.

De ratificatie van de conventie van de Verenigde Naties over de rechten van het kind is één van de prioritaire doelstellingen van de regering.

Mijn collega van Buitenlandse Zaken heeft zijn administratie opdracht gegeven onverwijld een voorontwerp van ratificatie van deze conventie op te stellen en de betrokken technische departementen voor te leggen.

Deze conventie is zeer recent en de ondertekening dateert van enkele weken geleden.

Men is thans volop met deze werkzaamheden bezig.

De ratificatie vereist nochtans aanpassingen aan de interne nationale en communautaire wetgeving, bijvoorbeeld het burgerlijk recht.

Voor de materies die onder de bevoegdheid vallen van mijn departement, brengen deze aanpassingen geen onoverkomelijke moeilijkheden mee.

Artikel 11 van de conventie nodigt de Staten die medeondertekenaar zijn uit maatregelen te nemen om de ongewettigde verplaatsingen naar en het niet-terugkeren van kinderen van het buitenland te bestrijden en het sluiten van bilaterale en multilaterale akkoorden te bevorderen of de reeds bestaande akkoorden bij te vallen.

België heeft de conventie van Luxemburg van 20 mei 1980 bekrachtigd. Het heeft twee conventies ondertekend met Frankrijk en het groothertogdom Luxemburg betreffende een vereenvoudigde procedure tot regeling van de gevallen van kinderonvoering. Men heeft altijd de indruk dat deze problemen slechts rijzen met verafgelegen landen maar ze zijn er ook met buurlanden, zoals Frankrijk en het groothertogdom Luxemburg.

De internationale administratieve samenwerking neemt vaste vorm aan door de uitwisseling van inlichtingen voor de domeinen, beoogd door de Conventies van Den Haag en van Luxemburg op het niveau van de nationale correspondenten van de lidstaten van de EG.

Deze soort samenwerking tussen België, Marokko en Tunesië wordt mogelijk gemaakt door adviescommissies ter plaatse. We overwegen ook een dergelijke adviescommissie in Algerië op te richten.

QUESTION ORALE DE M. HASQUIN AU MINISTRE DES AFFAIRES SOCIALES SUR « LES CHEQUES-CULTURE ET LES CHEQUES-CADEAUX »

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER HASQUIN AAN DE MINISTER VAN SOCIALE ZAKEN OVER « DE CULTUUR- EN DE GESCHENKENCHEQUES »

M. le Président. — L'ordre du jour appelle la question orale de M. Hasquin au ministre des Affaires sociales sur « les chèques-culture et les chèques-cadeaux ».

La parole est à M. Hasquin.

M. Hasquin. — Monsieur le Président, le 12 janvier dernier, j'avais posé simultanément deux questions écrites relatives aux chèques-culture et aux chèques-cadeaux, l'une au ministre des Finances à propos des aspects fiscaux de la question, l'autre au ministre des Affaires sociales en ce qui concerne l'aspect sécurité sociale. Les deux réponses viennent d'être publiées au bulletin des *Questions et Réponses* du 20 février. Votre réponse, monsieur le ministre, m'a surpris pour deux raisons.

D'abord, elle ne détermine en rien les limites financières à respecter pour que l'octroi de chèques-culture et de chèques-cadeaux soit considéré comme une libéralité non soumise aux cotisations sociales. Vous comprendrez que le maintien de tant d'imprécisions rend extrêmement difficile la position de l'employeur désireux d'octroyer de telles libéralités à son personnel.

Ensuite, elle est en contradiction avec la réponse de votre collègue, M. Philippe Maystadt, ministre des Finances, qui déclare qu'un groupe de travail composé de hauts fonctionnaires du ministère de la Prévoyance sociale et de l'administration des Contributions directes, est actuellement chargé de l'examen de l'harmonisation des dispositions sociales en la matière.

Je souhaiterais donc avoir des réponses plus précises de votre part.

M. le Président. — La parole est à M. Busquin, ministre.

M. Busquin, ministre des Affaires sociales. — Monsieur le Président, il n'existe aucune contradiction entre nos positions. Mais, pour le ministre des Affaires sociales, il est contraire aux principes dégagés par la jurisprudence de la Cour de cassation de fixer des limites financières aux avantages tels que les chèques-culture et les chèques-cadeaux qui constituent des libéralités.

Si les conditions précisées par voie de jurisprudence ne sont pas réunies, lesdits avantages sont effectivement à considérer comme étant de la rémunération passible de cotisations de sécurité sociale.

Afin de réaliser l'harmonisation indispensable en la matière, mon collègue le ministre des Finances et moi-même avons chargé un groupe de travail interdépartemental d'examiner la notion de rémunération tant en matière fiscale que sociale. Toutefois, cet examen encore en cours ne peut en aucun cas préjuger une éventuelle harmonisation dans ces deux secteurs. Il y a donc matière à réflexion.

ONTWERP VAN WET STREKKENDE TOT WIJZIGING VAN DE ARTIKELN 263 EN 366 VAN HET GERECHTELIJK WETBOEK

VOORSTEL VAN WET TOT WIJZIGING VAN DE ARTIKELN 263 EN 366 VAN HET GERECHTELIJK WETBOEK

Algemene beraadslaging en stemming over de artikelen

PROJET DE LOI MODIFIANT LES ARTICLES 263 ET 366 DU CODE JUDICIAIRE

PROPOSITION DE LOI MODIFIANT LES ARTICLES 263 ET 366 DU CODE JUDICIAIRE

Discussion et vote des articles

De Voorzitter. — Wij vatten de bespreking aan van het ontwerp van wet en van het voorstel van wet strekkende tot wijziging van de artikelen 263 en 366 van het Gerechtelijk Wetboek.

Nous abordons l'examen du projet de loi et de la proposition de loi modifiant les articles 263 et 366 du Code judiciaire.

De algemene beraadslaging is geopend.

La discussion générale est ouverte.

De heer Arts verwijst naar zijn verslag.

Daar niemand het woord vraagt in de algemene beraadslaging, verklaar ik ze voor gesloten en bespreken wij de artikelen van het ontwerp van wet.

Personne ne demandant la parole dans la discussion générale, je la déclare close et nous passons à l'examen des articles du projet de loi.

Artikel één luidt:

Artikel 1. Artikel 263, § 2, 2°, van het Gerechtelijk Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling:

« 2° Doctor in de rechten zijn en op de griffie van een hof, rechtbank, vrederecht of politierechtbank ten minste één jaar stage hebben doorgemaakt, of houder zijn van het getuigschrift van hoger middelbaar of door de Koning gelijkwaardig verklaard onderwijs, alsmede van het getuigschrift van kandidaat-griffier en ten minste vijf jaar het ambt van klerk-griffier, opsteller of beambte hebben uitgeoefend in de griffie van een hof, rechtbank, vrederecht of politierechtbank. »

Article 1^{er}. L'article 263, § 2, 2°, du Code judiciaire est remplacé par la disposition suivante:

« 2° Etre soit docteur en droit et avoir accompli pendant un an au moins un stage au greffe d'une cour, d'un tribunal, d'une justice de paix ou d'un tribunal de police, soit porteur du certificat d'études moyennes du degré supérieur ou d'études déclarées équivalentes par le Roi, ainsi que du certificat de candidat-greffier et avoir exercé pendant cinq ans au moins la fonction de commis-greffier, rédacteur ou employé au greffe d'une cour, d'un tribunal, d'une justice de paix ou d'un tribunal de police. »

— Aangenomen.

Adopté.

Art. 2. In artikel 366 van hetzelfde Wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° Onder de rubriek: « Vrederechten van kantons van de eerste klas en politierechtbanken bedoeld in artikel 3 van het eerste deel van de aanvullende bepalingen bij dit Wetboek » wordt de wedde van de griffier gebracht op 276 279 frank;

2° Onder de rubriek: « Vrederechten van de kantons van de tweede klas », wordt de wedde van de griffier gebracht op 276 279 frank.

Art. 2. Les modifications suivantes sont apportées à l'article 366 du même Code:

1° Sous la rubrique « Justices de paix des cantons de première classe et tribunaux de police prévus à l'article 3 de la première partie des dispositions complémentaires du présent Code », le traitement du greffier est porté à 276 279 francs;

2° Sous la rubrique « Justices de paix des cantons de seconde classe », le traitement du greffier est porté à 276 279 francs.

— Aangenomen.

Adopté.

De Voorzitter. — We stemmen later over het ontwerp van wet in zijn geheel.

Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble du projet de loi.

MEDEDELING VAN DE VOORZITTER

COMMUNICATION DE M. LE PRÉSIDENT

De Voorzitter. — Ik stel voor de vergadering enkele minuten te schorsen. Normaal stemmen wij te 16 uur.

Het woord is aan mevrouw Aelvoet.

Mevrouw Aelvoet. — Mijnheer de Voorzitter, kunnen wij de volgende punten van de agenda niet even bekijken? Ik begrijp niet goed waarom u ophoudt na het eerste.

Wij hebben nu het derde punt, de voorgestelde wijziging van artikelen van het Gerechtelijk Wetboek, afgehandeld. Kunnen wij ook niet de volgende punten van de agenda behandelen?

De Voorzitter. — Het probleem is dat de ministers-kamerleden op het ogenblik in de Kamer aan het stemmen zijn. Het vierde punt, het ontwerp betreffende de voorlopige hechtenis, zal waarschijnlijk van de agenda worden afgevoerd, omdat het samen zou worden behandeld met wat men het « groot » ontwerp noemt. Om de daaropvolgende ontwerpen te behandelen is de aanwezigheid van de betrokken minister, die moet antwoorden op eventuele vragen, echter noodzakelijk.

De heer Baert. — Mijnheer de Voorzitter, kunnen wij niet meteen stemmen?

De Voorzitter. — Er werd aangekondigd dat wij te 16 uur stemmen. Als we de vergadering nu een paar minuten schorsen, kunnen we deze belofte nakomen.

Is de Senaat het hiermee eens?

Le Sénat est-il d'accord? (*Assentiment.*)

De vergadering is geschorst.

La séance est suspendue.

— *De vergadering wordt geschorst te 15 h 55 m.*

La séance est suspendue à 15 h 55 m.

Ze wordt hervat te 16 h 10 m.

Elle est reprise à 16 h 10 m.

De Voorzitter. — De vergadering is hervat.

La séance est reprise.

COMMUNICATION DU GOUVERNEMENT

Vote sur la motion de confiance

MEDEDELING VAN DE REGERING

Stemming over de vertrouwensmotie

M. le Président. — Mesdames, messieurs, en conclusion de la communication du gouvernement, MM. Seeuws, Vandekerckhove, Wintgens, Péciaux et Gijs ont déposé une motion de confiance.

Dames en heren, tot besluit van de mededeling van de regering werd een vertrouwensmotie ingediend door de heren Seeuws, Vandekerckhove, Wintgens, Péciaux en Gijs.

Cette motion est ainsi rédigée:

« Le Sénat,

Ayant entendu la communication du gouvernement et le débat qui l'a suivie,

Confirme sa confiance au gouvernement et passe à l'ordre du jour. »

« De Senaat,

Gehoord de mededeling van de regering en het daaropvolgend debat,

Bevestigt zijn vertrouwen in de regering en gaat over tot de orde van de dag. »

Je mets cette motion aux voix.

Ik breng de motie in stemming.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

138 membres sont présents.
138 leden zijn aanwezig.
108 votent oui.
108 stemmen ja.
28 votent non.
28 stemmen neen.
2 s'abstiennent.
2 onthouden zich.

En conséquence, la motion est adoptée.

Derhalve is de motie aangenomen.

Ont voté oui :

Ja hebben gestemd :

MM. Antoine, Arts, Baert, Belot, Mme Blomme, MM. Bockstal, Borin, Borremans, Bouchat, Bourgois, Mme Cahay-André, MM. Capoen, Cardoen, Cerexhe, Chabert, Claeys, Collignon, Content, Cools, Crucke, Dalem, De Belder, De Beul, De Bondt, De Bremaeker, De Cooman, Deghilage, Delloy, De Loor, Deneir, Deprez, de Seny, De Seranno, de Wasseige, Deworme, De Wulf, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Didden, Diegenant, Donnay, Dufaux, Egelmeers, Eicher, Erdman, Evrard, Falise, Flagothier, Garcia, G. Geens, Ghesquière, Gijs, Guillaume, Henneuse, Hismans, Hofman, Hotyat, Kelchtermans, Lallemant, Langendries, Larcier, Leemans, Lenfant, Mme Lieten-Croes, MM. Mahoux, Mainil, Marchal, Mathot, Matthys, Minet, Moens, Mouton, Op 't Eynde, Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Paque, Pataer, Pécriaux, Peeters, Pinoie, Poulain, Pouillet, Priëls, Schellens, Schoeters, Seeuws, Mme Staels-Dompas, MM. Stroobant, Suykerbuyk, Swinnen, Taminiaux, Tant, Toussaint, Mmes Truffaut, Tyberghien-Vandenbussche, M. Vandekerckhove, Mme Van den Bogaert-Ceulemans, MM. Van Eetvelt, Vanhaverbeke, Van Hooland, Vanlerberghe, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Van Rompuy, Verhaegen, Verschueren, Weyts et Swaelen.

Ont voté non :

Neen hebben gestemd :

Mme Aelvoet, MM. Anthuenis, Aubecq, Barzin, Bock, Bosmans, Clerdent, Mme Dardenne, MM. De Backer, Decléty, de Clippele, Désir, Desmedt, Glibert, Gryp, Mme Harnie, MM. Hasquin, Hatry, Mme Herman-Michielsens, MM. Houssa, Pedé, Peetermans, Petitjean, Vaes, Vandenhaute, Vandersmissen, Verreycken et Waltniel.

Se sont abstenus :

Onthouden hebben zich :

Mme Delruelle-Ghobert et M. Henrion.

M. le Président. — Les membres qui se sont abstenus sont priés de faire connaître les motifs de leur abstention.

Mme Delruelle-Ghobert. — Monsieur le Président, j'ai pairé avec M. Wintgens.

M. Henrion. — Monsieur le Président, j'ai pairé avec M. Spietels.

PROJET DE LOI MODIFIANT LES ARTICLES 263 ET 366 DU CODE JUDICIAIRE

Vote

ONTWERP VAN WET STREKKENDE TOT WIJZIGING VAN DE ARTIKELN 263 EN 366 VAN HET GERECHTELIJK WETBOEK

Stemming

M. le Président. — Nous passons au vote sur l'ensemble du projet de loi modifiant les articles 263 et 366 du Code judiciaire.

Wij gaan over tot de stemming over het geheel van het ontwerp van wet strekkende tot wijziging van de artikelen 263 en 366 van het Gerechtelijk Wetboek.

Le vote commence.

De stemming begint.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

141 membres sont présents.

141 leden zijn aanwezig.

140 votent oui.

140 stemmen ja.

1 s'abstient.

1 onthoudt zich.

En conséquence, le projet de loi est adopté.

Derhalve is het ontwerp van wet aangenomen.

Il sera soumis à la sanction royale.

Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

Ont voté oui :

Ja hebben gestemd :

Mme Aelvoet, MM. Anthuenis, Antoine, Appeltans, Arts, Aubecq, Baert, Barzin, Bayenet, Belot, Mme Blomme, MM. Bock, Bockstal, Borin, Borremans, Bosmans, Bouchat, Bourgois, Mme Cahay-André, MM. Capoen, Cardoen, Cerexhe, Chabert, Claeys, Clerdent, Collignon, Cools, Crucke, Dalem, Mme Dardenne, MM. De Backer, De Belder, De Beul, De Bondt, Declerck, Decléty, de Clippele, De Cooman, Deghilage, Delloy, Mme Delruelle-Ghobert, MM. Deneir, Deprez, de Seny, De Seranno, Désir, Desmedt, de Wasseige, Deworme, De Wulf, Mme D'Hondt-Van Opdenbosch, MM. Didden, Donnay, Dufaux, Egelmeers, Eicher, Erdman, Evrard, Falise, Flagothier, Garcia, G. Geens, Gevenois, Ghesquière, Gijs, Glibert, Gryp, Guillaume, Mme Harnie, MM. Hasquin, Hatry, Henneuse, Mme Herman-Michielsens, MM. Hismans, Hofman, Holsbeke, Hotyat, Houssa, Kelchtermans, Kenzeler, Lallemant, Langendries, Larcier, Leemans, Lenfant, Mahoux, Mainil, Marchal, Mathot, Matthys, Mme Mayence-Goossens, MM. Minet, Moens, Mouton, Mme Nélis, MM. Op 't Eynde, Ottenbourg, Mme Panneels-Van Baelen, MM. Paque, Pataer, Pécriaux, Pedé, Peetermans, Petitjean, Pinoie, Poulain, Pouillet, Priëls, Schellens, Schoeters, Seeuws, Mme Staels-Dompas, MM. Stroobant, Suykerbuyk, Swinnen, Taminiaux, Tant, Toussaint, Mmes Truffaut, Tyberghien-Vandenbussche, MM. Vaes, Vandekerckhove, Mme Van den Bogaert-Ceulemans, MM. Vandenhaute, Vandersmissen, Van Eetvelt, Vanhaverbeke, Van Hooland, Vanlerberghe, Van Nevel, Vannieuwenhuyze, Van Rompaey, Van Rompuy, Verhaegen, Verreycken, Verschueren, Waltniel, Weyts, et Swaelen.

S'est abstenu :

Onthouden heeft zich :

M. Henrion.

M. le Président. — La parole est à M. Mainil, secrétaire d'Etat.

M. Mainil, secrétaire d'Etat aux Classes moyennes et aux Victimes de la guerre, adjoint au ministre de la Justice et des Classes moyennes. — Monsieur le Président, je me suis abstenu par erreur et, au surplus, je me suis trompé de place. *(Sourires.)*

M. le Président. — Il vous en est donné acte.

Par suite de l'adoption du projet de loi modifiant les articles 263 et 366 du Code judiciaire, la proposition de loi qui était jointe à la discussion du projet est sans objet.

Tengevolge van de aanneming van het ontwerp van wet strekkende tot wijziging van de artikelen 263 et 366 van het Gerechtelijk Wetboek, vervalt het voorstel van wet dat aan de bespreking van het ontwerp was toegevoegd.

REGELING VAN DE WERKZAAMHEDEN

ORDRE DES TRAVAUX

De Voorzitter. — Dames en heren, ik stel u voor de commissie voor de Parlementaire Werkzaamheden, die volgende week bijeenkomt, vertrouwen te schenken voor het formuleren van een voorstel van agenda voor de week van 26 maart.

Je présume que le Sénat acceptera de confier à la commission du Travail parlementaire, qui se réunira dans le courant de la semaine prochaine, le soin d'élaborer une proposition concernant l'ordre du jour de la semaine du 26 mars.

Is de Senaat het met dit voorstel eens?

Le Sénat est-il d'accord sur cette proposition ? (*Assentiment.*)

Dan is hiertoe besloten.

Il en est ainsi décidé.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER DIDDEN AAN DE STAATSSECRETARIS VOOR ENERGIE OVER « ONDERHANDELINGEN MET HET GROOTHERTOOGDOM LUXEMBURG OVER DE VERKOOP VAN AARDGAS »

QUESTION ORALE DE M. DIDDEN AU SECRETAIRE D'ETAT A L'ENERGIE SUR « DES NEGOCIATIONS AVEC LE GRAND-DUCHE DE LUXEMBOURG CONCERNANT LA VENTE DE GAZ NATUREL »

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Didden voor het stellen van een mondelinge vraag aan de staatssecretaris voor Energie over « onderhandelingen met het groothertogdom Luxemburg over de verkoop van aardgas ».

De heer Didden. — Mijnheer de Voorzitter, mijn vraag is een aanvulling op een schriftelijke vraag over de onderhandelingen die worden gevoerd met het groothertogdom Luxemburg over de verkoop van aardgas.

Heeft de staatssecretaris voor Energie inderdaad met het groothertogdom onderhandelingen gevoerd? Heeft de staatssecretaris onderhandelingen gevoerd in naam van de regering of in samenspraak met een Belgische vennootschap en, zo ja, met welke vennootschap? Is het opportuun onderhandelingen met Luxemburg aan te gaan op een ogenblik dat de Franse leveranciers van aardgas hun contract met dat land opzeggen? Welke investeringen zullen er nodig zijn voor een eventuele supplementaire levering van aardgas door België aan het groothertogdom? België zal immers het monopolie bezitten van de aardgasleveringen aan het groothertogdom. Wie zal de lasten van eventuele investeringen dragen? Wat is, tenslotte, de rol van de Belgische overheid in deze aangelegenheid, want de aardgassector is toch een typische privé-sector?

De Voorzitter. — Het woord is aan staatssecretaris Deworme.

De heer Deworme, staatssecretaris voor Energie, toegevoegd aan de minister van Economische Zaken. — Mijnheer de Voorzitter, ik dank de heer Didden voor zijn vraag betreffende de belangrijke onderhandelingen over de levering van aardgas aan het groothertogdom Luxemburg.

Vous m'aviez déjà posé, monsieur Didden, une question écrite le 12 février 1990 et à cette occasion j'avais précisé un certain nombre de faits. Je rappelle que les livraisons de gaz naturel faites par la Belgique au Grand-Duché font l'objet de conversations avec l'actuel ministre grand-ducal de l'Energie, comme cela avait d'ailleurs été le cas avec le précédent ministre. J'attire toutefois votre attention sur le fait que les négociations proprement dites se déroulent non pas entre les deux gouvernements, mais entre les

sociétés gazières, Distrigaz et Soteg. Distrigaz étant une société anonyme, les négociations ont donc un caractère commercial. Si je considère ces négociations d'un œil favorable, je ne suis évidemment pas habilité à agir au nom de cette société.

Distrigaz alimente le Grand-Duché en gaz naturel pour un volume de 400 millions de mètres cubes par an — actuellement 240 millions fermes et 160 millions interruptibles — et ce, jusqu'en 1995. Ces livraisons couvrent 75 p.c. de l'approvisionnement du grand-duché.

Son contrat de fourniture par Gaz de France arrivant à échéance, la société Soteg aura l'occasion de repenser l'approvisionnement à long terme du Luxembourg, à partir de mai 1991. Soteg s'est adressée à Distrigaz, qui a présenté une offre destinée à couvrir la totalité des besoins en gaz naturel du grand-duché. L'acceptation de cette offre impliquerait la pose d'une canalisation de 100 kilomètres sur le territoire belge, entre Berneau et Bastogne. Cette canalisation doublerait en quelque sorte celle qui alimente actuellement le sud du Grand-Duché, en passant par Huy, Marche-en-Famenne, Neufchâteau et Arlon. Cette nouvelle canalisation pourrait alimenter Houffalize et Bastogne, en Belgique, et Ettelbruck et Mersch, au Grand-Duché. Il s'agirait d'un bouclage particulièrement intéressant pour le Grand-Duché et pour le Luxembourg belge.

En outre, cette solution permettrait d'alimenter Marche-en-Famenne, qui ne l'est pas actuellement, bien que la canalisation passe à proximité, tout comme Virton où actuellement seul le zoning industriel est alimenté. Enfin, la Cellulose des Ardenes pourrait également être alimentée, ce qui n'est pas le cas actuellement.

Je le répète, il s'agit de négociations à caractère commercial, et de nombreux paramètres entrent en ligne de compte pour finaliser ce nouveau contrat. La prise en charge du coût de la canalisation Berneau-Bastogne constitue certainement un des éléments essentiels de la négociation entre Soteg et Distrigaz.

En qualité de secrétaire d'Etat à l'Energie, je suis de près les négociations, étant donné qu'elles concernent aussi l'alimentation en gaz naturel d'une province belge. J'ajoute cependant qu'il n'est prévu de subvention ni de l'Etat, ni de la Région wallonne, pour le financement de la canalisation projetée.

Pour compléter ma réponse, je voudrais exprimer mon sentiment sur ce sujet. Je comprends bien le souci des Grand-Ducaux de réfléchir à la sécurité de leur approvisionnement. Aussi, il me semble que la Belgique, ayant elle-même garanti son approvisionnement par la Hollande, l'Algérie et la Norvège, est la mieux à même de garantir un approvisionnement fiable au Grand-Duché.

ORDRE DES TRAVAUX

REGELING VAN DE WERKZAAMHEDEN

M. le Président. — Mesdames, messieurs, la commission estime qu'il serait préférable d'examiner le point 4 de notre ordre du jour, à savoir le projet de loi modifiant la loi du 20 avril 1874 relative à la détention préventive, lorsque le « grand » projet relatif à ce sujet nous sera soumis, c'est-à-dire vraisemblablement dans les prochaines semaines.

Le Sénat est-il d'accord de reporter l'examen de ce projet de loi ? (*Assentiment.*)

Il en est ainsi décidé.

Dan is aldus besloten.

VOORSTEL VAN WET TOT WIJZIGING VAN DE GEZINSBIJSLAGREGELING VOOR ZELFSTANDIGEN

Algemene beraadslaging

PROPOSITION DE LOI MODIFIANT LE REGIME DES PRESTATIONS FAMILIALES DES TRAVAILLEURS INDEPENDANTS

Discussion générale

De Voorzitter. — Wij vatten de bespreking aan van het voorstel van wet tot wijziging van de gezinsbijslagregeling voor zelfstandigen.

Nous abordons l'examen de la proposition de loi modifiant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants.

De algemene beraadslaging is geopend.

La discussion générale est ouverte.

Het woord is aan de rapporteur.

De heer Crucke, rapporteur. — Mijnheer de Voorzitter, het voorstel strekt er toe aan de kinderen van de zelfstandigen een kinderbijslag toe te kennen gelijk aan de kinderbijslag die verstrekt wordt aan de kinderen van werknemers. De kinderbijslag wordt trouwens meer en meer beschouwd als een recht van het kind en niet meer als een recht van de ouders.

Om begrotingsredenen wordt de regering een termijn van een jaar gegund om uitvoering te geven aan de inhaalbeweging.

Teneinde de geringe verschillen, door de indexering op een andere basis, op de ene uitzondering van het eerste kind na, weg te werken tussen de kinderbijslag respectievelijk voor kinderen van zelfstandigen en van werknemers, moet een ontwerp van koninklijk besluit door de Ministerraad worden goedgekeurd.

Om het verschil betreffende het eerste kind weg te werken, is er vijf miljard nodig. De staatssecretaris kan die last niet op de bijdrageplichtigen leggen. Om aan drie miljard te komen moeten de bijdragen reeds met 1 pct. worden verhoogd.

Voorts is het uitgesloten dat de Staat binnen de huidige budgettaire mogelijkheden voor een grotere tegemoetkoming zorgt, aangezien hij reeds ten belope van vijf miljard bijdraagt in de regeling voor de zelfstandigen en niet meer bijdraagt in die voor de werknemers.

De regering vraagt dan ook onderhavig voorstel te verwerpen, hoe sympathiek het ook moge zijn, zoals is gebeurd in de bevoegde commissie.

Sinds 1985, ook tijdens de vorige regering, werden reeds acht voorstellen ingediend om de gelijkschakeling van de kinderbijslag voor zelfstandigen met die voor de werknemers tot stand te brengen, maar telkens heeft men er zich, omwille van budgettaire moeilijkheden, akkoord mee verklaard met de uitvoering ervan te wachten tot zich betere tijden aandienen.

Ook ditmaal kan om de hiervoor vermelde redenen het voorstel niet worden aanvaard.

M. le Président. — La parole est à M. Bock.

M. Bock. — Monsieur le Président, 3 169 francs par mois, telle est la somme accordée au premier enfant du directeur général du ministère des Classes moyennes. 337 francs, tel est le montant pour le premier enfant âgé de 16 ans dont les parents seraient boulangers, agriculteurs, garagistes, commerçants, indépendants.

Vous avez bien entendu : le même enfant, du même âge, ayant les mêmes besoins, participant aux mêmes droits de notre société, mérite presque dix fois moins que son voisin.

Nous sommes à la fin du XX^e siècle et nous vivons au cœur de l'Europe. Se termine l'année du bicentenaire et l'année des droits de l'homme. Nous fêtons le X^e anniversaire des droits de l'enfant.

Nous avons bien entendu. Mais nous ne comprenons pas.

Comment une telle injustice peut-elle frapper des enfants du même âge ayant, je le répète, mêmes droits et mêmes besoins, pour le motif que leurs parents ont un statut social différent ?

Rien, mes chers collègues, n'est plus insupportable pour les jeunes que l'injustice. Comment leur faire comprendre que leurs droits et leurs mérites sont sanctionnés par une pareille différence en cette époque ? Ce n'est plus soutenable : cette situation doit cesser ! La motivation de notre proposition de loi est donc juste.

Il convient d'accorder au premier enfant des travailleurs indépendants des allocations familiales égales à celles octroyées aux autres premiers enfants.

A cet égard, je voudrais préciser que notre proposition de loi vise les allocations familiales pour le premier enfant des indépendants, les autres étant, eux, dans les mêmes conditions que les salariés.

Je tiens à remercier, au passage, le rapporteur pour la qualité et le soin de son travail.

A la réflexion, pourquoi donc le premier enfant d'une même famille est-il discriminé par rapport à ses propres frères et sœurs ? Là aussi, les droits de l'enfant sont singulièrement mal respectés.

Pourquoi donc, ses frères et sœurs ont-ils droit à des suppléments vu leur âge, alors que le premier enfant n'a droit à rien ? Même à l'intérieur de sa propre famille il est privé du droit accordé à tous les autres enfants du pays à savoir le supplément d'âge.

Puis-je rappeler au Sénat que l'allocation de base qui est de 659 francs est amputée de 329 francs soit pratiquement la moitié ?

Un de nos collègues, en commission, a opportunément posé la question de connaître le coût des frais de gestion relatifs au paiement de l'allocation du premier enfant.

Voici ce que le ministre a répondu : « Le paiement de ce montant exige une administration très compliquée mais il est impossible d'en calculer le coût exact. Il n'y a pourtant pas de doute que cela coûte horriblement cher en frais administratifs. A la limite, on peut dire qu'il vaudrait mieux supprimer l'allocation en question. »

Vous avez bien entendu la réponse du gouvernement.

Cette somme, si faible qu'elle en est presque humiliante, versée au premier enfant, exige une administration très compliquée. Il est même impossible d'en calculer le coût exact.

Deux autres remarques du gouvernement valent également d'être mises en évidence : « Cela coûte horriblement cher en frais administratifs. » « A la limite, il vaudrait mieux supprimer l'allocation en question. »

Je suis persuadé que les frais administratifs sont plus élevés que les sommes qui sont effectivement accordées à l'ensemble des enfants.

Le secrétaire d'Etat nous dit qu'il est impossible d'en calculer le coût exact. Comment peut-on, à la fin du XX^e siècle, ne pas être en mesure de calculer le prix de revient d'une mesure prise par le gouvernement ?

Si vraiment il était impossible de calculer le prix de revient, pourriez-vous en faire effectuer une estimation aussi précise que possible ?

Mais sans doute en va-t-il autrement pour calculer le nombre de milliards accordés par le gouvernement aux organisations syndicales pour le paiement des allocations de chômage ? Dans ce domaine, le gouvernement a trouvé une solution et il a augmenté.

Les droits de l'enfant, disais-je, sont singulièrement mal respectés. On peut même dire que le premier enfant des indépendants n'est pas respecté du tout. Tout cela parce que ses parents sont des indépendants.

Pourquoi donc le gouvernement s'acharne-t-il autant sur les indépendants ?

Il faut savoir qu'entre 1985 et 1988, 30 000 indépendants supplémentaires se sont installés. Dans les 100 000 emplois créés, à cette époque, 80 000 donc 80 p.c. avaient pour origine des entreprises de moins de 50 travailleurs.

Les Classes moyennes jouent dans notre pays un rôle irremplaçable pour la création de l'emploi et pour l'expansion économique et sociale.

Vous me direz donc qu'il est injuste de ne pas prendre en compte la situation de leurs enfants. Vous me direz aussi que le gouvernement ne fait rien pour les indépendants. Pensez-vous ?

Faut-il une réforme fiscale qui soit neutre, le gouvernement invente le brutage qui augmente les cotisations des indépendants ! Faut-il d'autres ressources, le gouvernement estime, comme revenus taxables, les frais réels des entreprises !

M. Henrion, vice-président, prend la présidence de l'assemblée

Il n'y a plus d'argent pour les crèches ? Le gouvernement propose d'instaurer des crèches d'entreprises aux frais de l'entreprise ! Faut-il continuer la prépension ? Demain, le gouvernement proposera sans doute d'augmenter les cotisations des entreprises ! Notez bien que tout cela ne sert même pas le personnel employés-

ouvriers puisque ce qui est versé par l'entreprise pour ces objectifs sociaux doit être produit par les salariés, sinon l'entreprise ne survivrait plus: il n'y aurait plus d'entreprise, plus de salaires, plus de salariés.

La politique familiale, dans notre pays, mérite vraiment une meilleure attention. L'évolution du nombre de familles et d'enfants est caractéristique et affectée par la dénatalité.

Je rappelle quelques chiffres illustrant cette évolution: en 1985, 324 712 enfants composaient 172 191 familles; un an plus tard, on dénombrait 318 390 enfants pour 169 903 familles; en 1987, 312 973 enfants pour 167 879 familles; enfin, en 1988, 307 000 enfants pour 165 480 familles. De 1985 à 1988, le nombre d'enfants a donc diminué d'environ 17 000.

Lors de la discussion de la loi-programme, M. Houssa et moi avions introduit un amendement. Alors que le gouvernement fixe son intervention pour les allocations familiales des travailleurs indépendants à 2 milliards 378 millions, nous avons rappelé que la subvention légale serait de 6 milliards 746 millions. Notre amendement proposait de fixer la subvention de l'Etat au moment précité, ce qui permettrait d'éviter les exclusions du premier enfant des indépendants et d'accorder les mêmes allocations familiales à tous les enfants des travailleurs, plaçant ces derniers sur le même pied d'égalité que les autres régimes.

Malheureusement, la majorité a rejeté cet amendement et nous nous retrouvons, aujourd'hui, devant la situation que nous déplorons. C'est d'ailleurs toujours comme cela: la majorité rejette les propositions arguant qu'il n'y a pas d'argent.

Dans sa réponse, le gouvernement commence par dire que les auteurs de la proposition peuvent deviner quel sort sera réservé à leur proposition. Le ministre a reconnu qu'il s'agissait d'une justification sans faille, sauf sur le plan budgétaire.

Comme je vous l'ai dit antérieurement, monsieur le ministre: je vous parle d'enfants et vous me parlez d'argent.

Qui donc l'Etat doit-il encore aider? Au profit de qui l'Etat doit-il encore agir s'il donne à des enfants de même âge, ayant les mêmes droits et les mêmes besoins, presque dix fois moins aux uns qu'aux autres? Quel Etat est-ce pour considérer de la sorte ses propres enfants?

Vous me direz, comme toujours, qu'il n'y a pas d'argent. Pourtant, le gouvernement a trouvé immédiatement de l'argent pour relever la rétribution des organisations syndicales qui assurent le paiement des allocations de chômage.

Soit dit en passant, les communes belges assurent le pointage gratuitement. Les organisations syndicales assurent le paiement en recevant des milliards de subventions. Les grandes villes n'accusent-elles pas un déficit énorme qui n'est pas la caractéristique d'une bonne administration? Le gouvernement décide de reprendre une partie de la charge de la dette pour plus de 100 milliards de francs.

Notre Premier ministre ne disait-il pas, hier, à la veille de ce débat: «J'avais raison, sur le plan économique, de dire que nous étions aux 3/4 du chemin; la balance des paiements est excédentaire, l'inflation parmi les plus basses, les investissements en forte hausse, le produit national belge supérieur à la moyenne européenne. Nous avons créé 100 000 emplois en deux ans et réduit le chômage de 30 p.c. depuis 1984.»

Les moyens existent donc et le gouvernement l'a prouvé lorsqu'il a eu la volonté d'accorder plus d'un milliard directement, sans explication et sans justification, aux organisations syndicales.

Le gouvernement est d'accord et sur nos propositions, et sur les déclarations du président du PSC de la Chambre. Mais, au moment du vote, il caporalise sa majorité et, ensemble, les partis qui la constituent, comme un seul homme, refusent tout simplement d'appliquer les propositions et les slogans qu'ils multiplient et qu'ils proclament. Le ministre se justifie en disant qu'il ne veut pas augmenter les cotisations des indépendants. Il ne manquera plus que cela! Cela illustre bien la mentalité du gouvernement.

Lorsque nous demandons justice pour des enfants, le gouvernement nous répond: pas d'argent, sauf si les parents veulent cotiser.

Lorsque les syndicats, sans justifications, réclament des milliards pour assurer le paiement des allocations de chômage, non seulement le gouvernement les donne, mais il les accroît immédiatement d'une manière très importante.

Comment qualifier une telle attitude? Quelque chose doit changer, va changer. En effet, d'autres groupes pensent aussi que les familles ont des droits.

Dans une tribune libre du journal *Le Soir*, le 31 octobre dernier, le président du groupe PSC de la Chambre rappelait: «Un enfant égale un enfant, tel est le principe que le PSC a voulu mettre en œuvre lors des réformes institutionnelles en matière d'enseignement. Il doit être l'axe prioritaire de notre action, au cours de cette année parlementaire.»

Et il poursuivait: «Un important travail législatif est à accomplir. Mais ne serait-il pas temps de faire des allocations familiales, un droit de l'enfant? On supprimerait l'injustice flagrante relative au premier enfant des indépendants qui ne reçoit, comme allocation familiale, que 330 francs par mois. N'est-il pas temps de lancer le débat sur l'adéquation entre les allocations familiales dans la structure actuelle et les besoins réels des familles en matière d'éducation des enfants?»

Il ajoutait: «En ce dixième anniversaire de l'année des droits de l'enfant, le PSC veut être l'initiateur d'une nouvelle dynamique qui met l'enfant là où il doit être, au centre.»

Le 8 novembre, dans *La Libre Belgique*, le même président rappelait qu'il est «extrêmement sensible aux slogans de la Ligue des familles, «Société enfants admis», slogan riche en valeurs et en projets».

Il annonçait des initiatives qui ont trait principalement aux allocations familiales et cite, comme priorité: «Vu leur ampleur, le groupe PSC de la Chambre a dès lors décidé d'arrêter des priorités pour cette année 1989-1990. Il s'attellera à la réforme du régime d'allocations familiales «Droits de l'enfant», reprenant son idée de base selon laquelle un enfant égale un enfant.»

Il terminait en déclarant: «Nous espérons que ces priorités seront rencontrées par les autres groupes parlementaires car, au-delà des clivages politiques, il ne s'agit ni plus ni moins de vouloir définir une politique sociale et culturelle où sont prises en compte des valeurs largement partagées.»

Nos collègues sociaux-chrétiens marquent ainsi leur adhésion à nos principes.

Nous sommes donc heureux aujourd'hui que la proposition de loi que nous avons déposée, Mme Delruelle et moi-même, rencontre un écho favorable de la part du président du groupe PSC de la Chambre.

Nous allons donc dans quelques heures être, ensemble, à même de rendre justice aux enfants en votant la présente proposition de loi, d'autant plus que le même parti social-chrétien a tenu une journée de réflexion, voulant donner un coup d'accélérateur à sa proposition sociale.

Les journaux ont titré: «Les chrétiens se rappellent qu'il y a aussi le «S» dans PSC.» «PSC, l'accent est sur le «S.» L'accent est sur le «S» comme «social», et je m'en réjouis.

Je souhaite, au terme de cette discussion, lorsqu'il conviendra de voter sur la réalisation effective de propositions et de déclarations maintes et maintes fois répétées, que l'accent soit mis également sur le «S» comme «sincérité».

En conclusion, monsieur le Président, rien, absolument rien, ne justifie et n'autorise un pareil traitement en défaveur d'enfants parce que leurs parents exercent une profession indépendante. Pareille injustice ne peut persister. L'opinion ne le supportera d'ailleurs plus longtemps et le gouvernement devra, par la force des choses, rendre justice à ces enfants. (*Applaudissements.*)

M. le Président. — La parole est à Mme Delruelle.

Mme Delruelle-Ghobert. — Monsieur le Président, je souhaiterais vous exprimer ma déception quant au sort réservé, par la commission des Classes moyennes, à la proposition de loi modifiant le régime des prestations familiales en faveur des travailleurs indépendants dont je suis l'auteur, avec mon collègue, Jean Bock.

Comme l'ont rappelé tant le rapporteur que mon collègue, cette proposition a pour but de rendre justice en matière d'allocations familiales, à tous les enfants du pays. Elle vise à accorder au premier enfant des travailleurs indépendants des allocations familiales égales à celles que l'on octroie au premier enfant des travailleurs salariés.

La différence de traitement qui subsiste aujourd'hui est par trop criante puisque la discrimination s'établit dans un rapport de 1 à 10 et qu'elle ne trouve pour toute justification traditionnelle, que la seule différence de financement des deux systèmes. Mais cette seule raison ne justifie plus, à mes yeux, le maintien de semblable discrimination.

Les mentalités ont changé et, aujourd'hui, l'allocation est davantage considérée comme un droit de l'enfant lui-même plutôt que comme un droit d'attribution en faveur du travailleur ayant des enfants à charge. Cette évolution de nos mentalités commande dès lors de supprimer sans tarder les inégalités subsistant encore et de mettre un terme, en droit social, à la catégorisation des enfants, ainsi que cela a été fait, il y a quelques années, en droit civil.

Cette proposition a donc été discutée en commission et rejetée sur la base d'arguments qui ne me satisfont nullement. Le gouvernement se justifie par le manque de moyens financiers disponibles. Comment cet argument peut-il encore être avancé sans faire sourire au moment où le Premier ministre, à cette même tribune, vient de nous assurer avec une inébranlable conviction que la situation économique et sociale de notre pays s'est considérablement améliorée, notamment grâce à l'expansion économique que connaît l'Europe à l'heure actuelle?

Et c'est précisément parce que je ne conteste nullement ce diagnostic favorable de notre économie que je demeure farouchement opposée à la politique d'immobilisme que le gouvernement adopte en ce moment, en contradiction avec les propos lénifiants tenus par le Premier ministre.

La question qui se pose est donc essentiellement celle du choix politique et je déplore l'option qui est prise, de reporter l'exécution de cette proposition. A force de postposer, nous négligeons nos priorités. A ceux qui m'objecteraient que le gouvernement précédent n'a pas donné non plus une suite favorable à des initiatives semblables, je rappellerai que les circonstances économiques étaient essentiellement différentes et que le gouvernement n'avait alors d'autre choix que de poursuivre une politique d'austérité et de restrictions en matière budgétaire. Il fallait rétablir les grands équilibres économiques et sociaux dans la période de crise que nous connaissons, ce qui n'est plus le cas à l'heure actuelle.

« Il est urgent de transposer en décisions politiques nos idées de réforme en matière d'allocations familiales », disait mon honorable collègue, Pierre Wintgens, chef de groupe PSC de cette assemblée en proposant, par écrit, le mois dernier, d'organiser, au sein du Parlement, un colloque sur le thème des allocations familiales. « La réforme est urgente », disait M. Wintgens.

En ce qui me concerne, je dirai qu'elle est possible financièrement. C'est dès lors afin de concrétiser ce souhait et de faire un premier pas dans cette direction que je vous encourage à voter, dès aujourd'hui, cette proposition de loi illustrant l'adage, si souvent exprimé, ces derniers temps: « Un enfant égale un enfant. » (*Applaudissements.*)

M. le Président. — La parole est à M. Bouchat.

M. Bouchat. — Monsieur le Président, le PSC, attaché depuis longtemps au principe « un enfant égale un enfant », estime que les enfants ont droit à des allocations familiales de même montant s'ils se trouvent dans les mêmes conditions de rang et d'âge et quelle que soit la qualité du titulaire. Aussi, le PSC s'accorde-t-il sur le principe d'un régime uniforme en matière d'allocations familiales.

En effet, si les allocations familiales ont longtemps été considérées comme un complément de salaire accordé aux travailleurs chargés de famille, la notion de prestations familiales a subi une longue et profonde évolution.

Aujourd'hui, une nouvelle conception, qui se manifeste, tant dans les textes que dans la doctrine, laisse apparaître les prestations familiales comme un droit de l'enfant.

Le régime des allocations familiales est appelé à subir une profonde réforme dans ce sens.

L'instauration d'un régime unique étendu à toute la population implique cependant une réorganisation complète du système actuel, allant de pair avec une simplification d'une législation trop souvent complexe. Cette refonte va donc bien au-delà de la proposition de loi dont nous avons à débattre aujourd'hui.

Elle implique deux choses:

1. Une réflexion générale et une étude préalable de la problématique. Aussi, le PSC a-t-il déjà pris contact avec l'ensemble des groupes parlementaires et avec diverses associations concernées et représentatives en vue d'organiser un débat et d'élaborer un consensus relatif à la création d'un régime unique d'allocations familiales.

2. Une programmation budgétaire que la proposition ne prévoit pas.

L'égénéralisation ne sera réalisable que dans le cadre d'une programmation qui doit régler, au préalable, les problèmes budgétaires qu'une telle réforme entraînera. Il faut, en effet, être conscient que la mesure implique un coût de cinq milliards à charge du budget national. Eluder le problème budgétaire, comme le fait la proposition, revient à pratiquer une politique de facilité à laquelle nous ne pouvons souscrire, sauf à faire payer le poids de cette mesure aux indépendants en augmentant leurs cotisations sociales, ce qu'ils ne peuvent accepter.

En réponse aux propos tenus par M. Bock, qui affirme que l'actuel gouvernement s'acharne contre les indépendants, je me contenterai de rétorquer, sans esprit polémique, que la famille libérale, qui a géré ce secteur jusqu'à 1988, n'a curieusement pris aucune initiative pour adopter une mesure similaire à la proposition.

Aussi, en raison de l'importance de cette problématique, nous attendons du gouvernement qu'il prenne des mesures pour atteindre les objectifs que je viens de développer. (*Applaudissements.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Capoen.

De heer Capoen. — Mijnheer de Voorzitter, er zal mij wellicht niemand tegenspreken wanneer ik zeg dat heel de Senaat de bestaande discriminatie ten opzichte van het eerste kind van een zelfstandige betreurt. Ook alle regeringsleden zijn deze mening toegedaan.

De minister heeft in de commissie nog eens duidelijk verklaard dat budgettaire redenen — hij heeft ook de bedragen vermeld waarover het gaat — het thans onmogelijk maken op deze rechtmatige eis in te gaan. Wij moeten ook eerlijk zijn en toegeven dat het voor de betrokken zelfstandigen hier niet gaat om een prioritaire eis. De vraag naar een vereenvoudiging van de administratieve verplichtingen blijft voor hen van het grootste belang. Zij wensen bovendien geen bijkomende bijdragen te betalen voor de financiering ervan.

De huidige regering heeft reeds heel wat gerealiseerd voor de verbetering van het sociaal statuut voor de zelfstandigen, ook inzake kinderbijslagen. Ik denk hier in het bijzonder aan de zogenaamde speciale rechten van de wezen, de gehandicapten, de kinderen van gehandicapten en aan de bijslagen voor kinderen van rang 2 en 3. Vele discriminaties werden weggewerkt. Van de vorige regering kan niet hetzelfde worden gezegd, hoewel deze aangelegenheden toen even noodzakelijk waren als vandaag.

Het invoeren van budgettaire redenen voor het niet-ervullen van deze rechtmatige eis baart toch enige zorgen. De budgettaire problemen zullen morgen niet beter zijn dan vandaag. De Vice-Eerste minister heeft onlangs immers nog verklaard dat wij wel leven in een rijk land, maar dat de Staat zo arm is als Job. Daarbij komt dan nog de nadelige invloed van de demografische evolutie, wat ons er doet voor vrezen dat het hele systeem van de sociale zekerheid op de helling dreigt te geraken. Het actieve deel van de bevolking zal immers niet meer in staat zijn de middelen op te brengen die nodig zijn voor de handhaving van het systeem.

Wij pleiten voor een nieuwe aanpak, waarbij een globalisering van alle sectoren van de sociale zekerheid moet worden vooropgesteld en waarbij alle groepen van de bevolking moeten worden betrokken.

Ook voor de inning van de nodige bijdragen moeten nieuwe wegen worden bewandeld. Er kan onder meer worden gedacht aan een systeem waarbij de bijdragen worden bepaald op basis van de gerealiseerde toegevoegde waarden in de onderneming. Dit zou erop neerkomen, om het op een volkse wijze uit te drukken, dat in de toekomst de robots sociale zekerheid zullen moeten betalen. Het bestaande systeem is onhoudbaar en vaak onrechtvaardig. Ik illustreer dit met het klassieke voorbeeld. Een verzekeringsmakelaar met een omzet van 50 miljoen frank per jaar heeft één bediende in dienst. Hij betaalt hiervoor sociale-zekerheidsbijdragen, wat echter slechts neerkomt op een geringe fractie van zijn omzet.

Daartegenover stellen we een schildersbaas, bijvoorbeeld, die eveneens een omzet heeft van 50 miljoen frank per jaar, maar die daarvoor minstens dertig personen in dienst moet nemen. Het bedrag dat hij zal besteden aan sociale-zekerheidsbijdragen is bijgevolg een veel groter deel van zijn totale omzet. We kunnen hier dus wel degelijk spreken van een scheefgetrokken toestand. Een nieuw systeem, op basis van de toegevoegde waarde, zou zeker rechtvaardiger zijn. (*Applaus.*)

M. le Président. — La parole est à M. Mainil, secrétaire d'Etat.

M. Mainil, secrétaire d'Etat aux Classes moyennes et aux Victimes de la guerre, adjoint au ministre de la Justice et des Classes moyennes. — Monsieur le Président, il n'y aura de véritable droit de l'enfant que le jour où tous les enfants seront mis sur un pied d'égalité en matière d'allocations familiales — c'est l'évidence même — quel que soit le statut social du titulaire. A cet égard, je partage tout à fait les préoccupations des auteurs de cette proposition. Je leur rappelle que des efforts ont déjà été réalisés en vue d'égaliser les droits spéciaux d'abord, les allocations aux enfants des troisième et deuxième rangs ensuite. Le problème du premier enfant et de l'enfant unique reste posé.

M. Bock a coutume de comparer l'allocation dont bénéficie l'enfant du directeur général du ministère avec celle dont bénéficie l'enfant du boulanger. Je présume qu'il n'ignore pas que le commis du ministère bénéficie des mêmes allocations familiales que le directeur général ? La comparaison ne doit donc pas s'établir sous cet angle, mais uniquement en fonction des régimes.

Le coût du rattrapage en matière d'allocations pour le premier enfant ou pour l'enfant unique d'un indépendant s'élèverait à environ cinq milliards, coût que ne peut supporter l'Etat, eu égard à sa situation budgétaire. Ce que les ministres appartenant à votre famille politique n'ont pu réaliser lorsqu'ils avaient en charge ce département, ne peut l'être plus facilement aujourd'hui. Par ailleurs, vous savez que les indépendants rejettent catégoriquement toute idée d'augmentation de leurs cotisations, ayant d'autres priorités comme M. Capoen l'a d'ailleurs rappelé.

Néanmoins, l'idée d'une programmation n'est nullement exclue — comme ce fut le cas pour les pensions — de manière à atteindre progressivement l'objectif recherché.

Je me joins à M. Bouchat pour espérer qu'une concertation entre tous les groupes permettra de dégager une solution globale sur le problème de l'égalisation des allocations familiales. Si nous devons être conscients de la nécessité d'atteindre l'objectif de la proposition, nous devons cependant agir en fonction des moyens disponibles car, n'oubliez pas, monsieur Bock, que les indépendants sont aussi les cotisants. (*Applaudissements.*)

M. le Président. — La parole est à M. Bock.

M. Bock. — Monsieur le Président, je remercie M. le ministre et de sa réponse, et du ton qu'il a employé. Permettez-moi cependant de faire une petite remarque quant au manque de moyens.

Voici à peine quinze jours, le Premier ministre rappelait que, contrairement à la situation qu'il avait trouvée en 1982, la balance des paiements est, pour le moment, excédentaire, l'inflation parmi les plus basses, les investissements en forte hausse et le produit national brut supérieur à la moyenne européenne. Il a aussi

rappelé la création de cent mille emplois en deux ans et une réduction du chômage de 30 p.c. depuis 1984. Une telle situation permet, à mon sens, de dégager largement les moyens nécessaires.

Je voudrais répondre aux observations formulées par le sénateur Bouchat.

Il nous dit que nos collègues sociaux-chrétiens ont pris contact avec divers groupes. Mais quels sont les groupes que M. Bouchat a contactés lors de l'augmentation de la prime syndicale ? Quels groupes ont été contactés pour décider l'augmentation de l'intervention de l'Etat dans les déficits des grandes villes ?

Certains ont prétendu que la proposition de loi déposée par Mme Delruelle et moi-même constituait une solution de facilité. Que faut-il alors penser de l'attitude du PSC ?

Il est contradictoire, alors qu'un grand nombre d'articles de journaux et d'émissions de radio et de télévision sont consacrés aux droits de l'enfant, de devoir constater que les actes ne suivent pas les paroles. *La Libre Belgique* a intitulé un de ses récents articles : « PSC : l'accent est sur le S. » J'estime que le langage tenu ici doit être le même que celui que l'on tient à l'extérieur de cette enceinte. Les enfants n'ont pas seulement droit à des allocations familiales. Ils méritent également que nous soyons sincères avec eux.

Je voudrais poser une question à M. Bouchat. Le gouvernement a accordé plus de 100 milliards aux grandes villes qui sont, en fait, mal gérées. Que fait-il pour les petites communes rurales dont M. Bouchat et votre serviteur, entre autres, sont bourgmestres ? Que fait-il pour améliorer, dans le cadre du plan Star 21, la situation des régions délaissées ?

Je voudrais encore émettre une petite remarque à la fois sur l'intervention de M. Bouchat et sur celle de M. le secrétaire d'Etat. Ce dernier a montré que les libéraux avaient agi en la matière. Il a rappelé que la situation du premier enfant devait encore être améliorée, que l'on s'était déjà penché sur le cas des enfants handicapés, sur celui du troisième et du deuxième enfant. Qui se trouvait alors au gouvernement et quelle était la situation ? En 1982, le nombre de chômeurs était proche des 500 000. Il a diminué — tant mieux ! — depuis lors, mais il reste quand même encore beaucoup trop élevé. Quel était l'état de la dette publique ? Quel était le rapport entre celle-ci et le produit national brut ? Où en est-on aujourd'hui ?

M. Swaelen reprend la présidence de l'assemblée

Toutes les actions menées par le précédent gouvernement vous donnent les moyens, aujourd'hui, de répondre à notre attente. C'est ce que je voulais répondre à des propos qui ne sont pas justes, pas plus que ne l'est la situation de ces enfants.

Par ailleurs, je suis certain que l'opinion publique nous donnera raison. On s'adressera de plus en plus à la Cour de Justice car l'on se demandera pourquoi des enfants sont traités différemment selon que leur père est boulanger, directeur général, sénateur ou commis. Il ne sert à rien de continuer à participer à des colloques et à des concertations, il faut simplement voter oui quand on pense oui. (*Applaudissements.*)

M. le Président. — Plus personne ne demandant la parole dans la discussion générale, je la déclare close.

Daar niemand meer het woord vraagt in de algemene beraadslaging verklaar ik ze voor gesloten.

Je vous rappelle que la commission propose le rejet de cette proposition de loi.

Ik herinner eraan dat de commissie heeft besloten het voorstel van wet niet aan te nemen.

Conformément à l'article 47 du règlement, nous procéderons ultérieurement au vote sur les conclusions de la commission.

Overeenkomstig artikel 47 van ons reglement zal de Senaat zich later uitspreken over de conclusie van de commissie.

PROJET DE LOI AJUSTANT LE BUDGET DU MINISTÈRE
DE L'INTERIEUR ET DE LA FONCTION PUBLIQUE DE
L'ANNEE BUDGETAIRE 1989*Discussion générale et vote des articles*ONTWERP VAN WET HOUDENDE AANPASSING VAN DE
BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN BINNEN-
LANDSE ZAKEN EN OPENBAAR AMBT VAN HET
BEGROTINGSJAAR 1989*Algemene bespreking en stemming over de artikelen*

M. le Président. — Nous abordons l'examen du projet de loi ajustant le budget du ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique de l'année budgétaire 1989.

Aan de orde is de bespreking van het ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting van het ministerie van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt van het begrotingsjaar 1989.

La discussion générale est ouverte.

De algemene beraadslaging is geopend.

Mevrouw Panneels, rapporteur, verwijst naar haar verslag.

La parole est à M. Mouton.

M. Mouton. — Monsieur le Président, profitant de la discussion du projet de loi ajustant le budget du ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique de l'année budgétaire 1989, je voudrais rappeler qu'à cette tribune, et à plusieurs reprises, j'ai fait part à M. le ministre, de ma préoccupation à l'égard des agents contractuels subsidiés mis à la disposition des communes pour la délivrance des nouvelles cartes d'identité et de sécurité sociale.

Alors que la mission de ces quelque 1 500 agents a été prolongée jusqu'au 30 juin 1990, nous sommes toujours sans nouvelles du sort qui leur sera réservé à l'issue de cette échéance.

Tel était le sens de mon intervention le 23 novembre dernier, lorsque vous m'avez répondu, monsieur le ministre, qu'il fallait attendre le résultat du contrôle budgétaire pour pouvoir donner une réponse claire et précise à l'interrogation que partagent de nombreux collègues, municipalistes comme moi.

J'aimerais donc savoir si le maintien partiel — c'est le terme que vous utilisiez alors — est confirmé après le contrôle budgétaire, pour combien d'agents et suivant quelle répartition. Il va sans dire que tous les pouvoirs communaux attendent, avec impatience, une décision, qu'ils espèrent positive, en faveur de ces ACS.

A propos des missions multiples qui incombent aux services communaux, il en est une sur l'acuité de laquelle je me permets d'insister une fois encore. Il n'échappe plus à personne que les polices communales sont surchargées de tâches administratives, de devoirs prescrits. Cette évolution, que je ne suis pas le seul à regretter, nuit à l'essentiel de leurs missions au service de la population. La source de ce que je n'hésite pas à qualifier de dérive périlleuse doit être recherchée auprès des parquets, qui confient de plus en plus de missions aux polices communales. L'examen de votre circulaire du 9 novembre 1989 par les bourgmestres et chefs de corps des communes de la zone interpolice de Waremme réunis chez moi, à Braives, le 23 janvier dernier, en a apporté la confirmation. Je précise que le ministre de la Défense nationale, en sa qualité de bourgmestre en titre de la ville de Waremme, présidait cette réunion.

M. Tobback, ministre de l'Intérieur, de la Modernisation des Services publics, et des Institutions scientifiques et culturelles nationales. — Une réunion subversive? (*Sourires.*)

M. Mouton. — Cette conférence a permis de mettre l'accent sur le danger de ne plus pouvoir compter sur la police communale pour veiller notamment à la sécurité optimale des biens et des personnes.

C'est pourquoi, monsieur le ministre, je me réjouis tout particulièrement de la réponse que vous avez donnée en commission de l'Intérieur et qui est reprise dans l'excellent rapport de Mme Panneels: «... les bourgmestres ne doivent pas se résigner face à une

telle évolution des choses, ils doivent déterminer eux-mêmes, à l'exemple de ce qui se fait aux Pays-Bas, dans quelle mesure les parquets peuvent faire appel à leur corps de police. Il n'y a pas de raison, à part peut-être une tradition peu fondée, que les bourgmestres doivent, en tant que mandataires élus, se plier aux souhaits des procureurs du Roi.»

Et vous poursuivez: «... les communes doivent exiger que le personnel de la police communale exécute d'abord ses propres tâches communales. S'il reste ensuite du temps, le corps de police peut être autorisé à travailler pour les parquets.»

Je suis très heureux de cette position et j'apprécie d'autant plus votre collaboration que la conférence des bourgmestres et chefs de corps de la zone interpolice de Waremme a décidé d'attirer l'attention du procureur général près la Cour d'appel de Liège ainsi que des procureurs du Roi de Liège et de Huy à ce sujet et leur a suggéré quelques mesures susceptibles de remédier à la situation dénoncée, notamment «en améliorant le système actuellement en vigueur dans les parquets, relatif à la répartition des tâches judiciaires confiées à la police communale et à la gendarmerie en vue de garantir l'efficacité des policiers communaux dans l'exercice de leurs missions au service de la population».

Les parquets pourraient, par exemple, traiter de nombreux dossiers par voie postale plutôt que par l'intermédiaire des policiers et gendarmes. Une meilleure répartition des tâches devrait être équitablement organisée, notamment en matière de radio-télévision redevances. Il est en effet anormal que les devoirs judiciaires y relatifs ne soient prescrits qu'aux seules polices communales et non aux brigades de gendarmerie locales.

De plus, nous pensons que certains rappels ou mises en demeure de paiement d'amendes ou de transactions, certaines notifications ou admonestations devraient être adressés aux intéressés par voie postale.

Enfin, nous signalons que le présent problème de répartition de tâches entre la police et la gendarmerie fait l'objet des travaux actuels de la commission provinciale de concertation et de coordination des polices communales.

Je tiens, monsieur le ministre, en guise de conclusion, à redire que si je reste attaché à la collaboration nécessaire entre les parquets et les polices communales, je souhaite vivement que les tâches imparties à ces services le soient avec le souci constant d'équité et de réalisme. (*Applaudissements.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Cardoen.

De heer Cardoen. — Mijnheer de Voorzitter, het was aanvankelijk niet mijn bedoeling het woord te voeren in de bespreking van het ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting van het ministerie van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt van het begrotingsjaar 1989.

Ik voel mij echter verplicht hier even op de tribune te komen naar aanleiding van een verklaring van de minister, afgelegd tijdens de commissievergadering. Ik heb de minister — de heer Mouton heeft er daarnet ook over gesproken, maar goede zaken kunnen niet voldoende worden herhaald — erop gewezen dat onze gemeentepolitie in veel gemeenten worden overspoeld met opdrachten en taken die door de onderzoeksrechters en/of de parketten worden opgelegd.

Ik weet zeer goed dat de gemeentewet in artikel 183 bepaalt dat de politie niet kan worden belast met administratieve taken die onverenigbaar zijn met de uitvoering van haar opdrachten. Ik meen dat veel burgemeesters en hoofden van de administratie — ik bedoel hiermee de gemeentesecretarissen — zich daar in het verleden nogal eens aan bezondigden. Wij, burgemeesters, moeten hier een *mea culpa* durven slaan. Dit is gelukkig vandaag niet meer het geval. In deze wil ik trouwens verwijzen naar de politiewet waarin ook deze restrictie voorkomt.

De praktijk leert ons echter dat de parketten heel wat administratieve taken aan de gemeentepolitie opdragen. Ik denk bijvoorbeeld aan taken die veelvuldig moeten worden vervuld zoals: nagaan of een burgerlijke partij schadeloos werd gesteld; overtreders ertoe aanzetten om de voorstellen tot minnelijke schikking te betalen; aansporing tot voorstellen van onmiddellijke inning; betalingsbewijzen van minnelijke schikkingen of boeten nazien;

afleveren van inlichtingsbulletins, strafregisters en staat van burgerlijke verantwoordelijkheid; betekening van explosieven in strafzaken.

Ik heb hierop ook gewezen tijdens de commissievergadering en de minister heeft daar onverkort op geantwoord dat hij de mening is toegedaan dat de burgemeesters zich niet mogen neerleggen bij een dergelijke gang van zaken en, naar het voorbeeld van Nederland, zelf moeten bepalen in welke mate de parketten een beroep kunnen doen op hun politiekorps.

Er is volgens de minister — ik herhaal een beetje wat de heer Mouton heeft gezegd — «geen enkele reden waarom de burgemeesters, als verkozen mandatarissen, zich ter zake dienen te schikken naar de wensen van de procureurs des Konings».

Op de opmerking van een andere collega als zouden de gemeenten hun politiecommissaris vaak moeten laten fungeren als ambtenaar van het openbaar ministerie bij de politierechtbanken, antwoordt de minister dat de gemeenten zulks niet verplicht zijn en dat hij zulks ten dele verbiedt.

Uit het verslag vernemen we verder dat de minister de gemeenten aanspoort om voor dergelijke functies hun commissaris niet meer ter beschikking te stellen.

Mijnheer de minister, ik kan u hier vanzelfsprekend bijvallen. U hebt daaraan nog toegevoegd dat de gemeenten moeten eisen dat het gemeentelijk politiepersoneel eerst zijn gemeentelijke taken moet uitvoeren en, als er tijd overblijft, zij dan het werk van de parketten ten dele kunnen uitvoeren. De minister heeft ook verklaard dat hij niet inziet waarom de gemeenten nog personeel zouden aanwerven en bezoldigen als zij er toch niet over kunnen beschikken. Dat lijkt mij de logica zelf te zijn. Ik ben het ter zake volkomen met u eens, mijnheer de minister. U hebt er ook aan toegevoegd, en dat maakt mij een beetje ongerust, dat u uiteraard alleen uw eigen mening hebt verkondigd.

U is trouwens niet zo maar de eerste de beste minister, maar de voogdijminister van de burgemeesters. De verklaringen die u heeft afgelegd in de commissie, en die trouwens nauwkeurig in het verslag werden opgenomen, zijn derhalve voor de gemeenten toch wel belangrijk.

Graag vernam ik welke houding de burgemeesters moeten aannemen ten opzichte van opdrachten die aan de politie worden gegeven en al dan niet stroken met de wettelijke bepalingen. Ik verwijs in dit verband naar het Wetboek van strafvordering en naar de wet van 7 april 1919 tot instelling van gerechtelijke officieren en agenten bij de parketten.

Mijnheer de minister, u verklaarde in de commissie dat wij een voorbeeld kunnen nemen aan de houding van de burgemeesters in Nederland. Mag ik er echter op wijzen dat de situatie in Nederland wel enigszins verschilt van die bij ons. In Nederland bestaat er inderdaad een parketpolitie die in opdracht van de parketten allerlei administratieve taken uitvoert. Daar bestaan ter zake trouwens goede afspraken als gevolg van een «driehoeksoverleg» tussen burgemeester, politie en officier van Justitie. Bovendien — en collega Mouton heeft daar ook op gewezen — worden in Nederland gerechtelijke stukken zoveel mogelijk met de post bezorgd. Dit geldt onder meer voor voorstellen tot minnelijke schikking en voorstellen tot onmiddellijke inning.

Het is een feit dat bij ons op dat vlak veel verkeer loopt. De gemeenten — en dus de burgers — verkeren dikwijls in de onmogelijkheid een beroep te doen op hun eigen politie. Het «driehoeksoverleg» van Nederland zou bij ons een «vierhoeksoverleg» kunnen zijn, want ook de rijkswacht is betrokken bij de opdrachten van de parketten.

Wij zouden de minister dankbaar zijn indien hij het standpunt dat hij in de commissie heeft verdedigd, hier nogmaals wil verduidelijken. Indien hij zijn visie kan doordrukken, zouden de gemeenten en burgemeesters bijzonder gelukkig zijn. Wij zullen dan ook met belangstelling luisteren naar het antwoord van de minister. Wij hopen dat de verklaringen in de commissie afgelegd, positieve gevolgen zullen hebben in onze gemeenten.

Mijnheer de minister, wij rekenen erop dat u ter zake duidelijke richtlijnen zal geven aan de gemeenten en dat uw collega van Justitie hetzelfde zal doen wat de parketten betreft. (*Applaus.*)

M. le Président. — La parole est à M. Desmedt.

M. Desmedt. — Monsieur le Président, mon intervention sera brève. Je souhaiterais interroger M. le ministre de l'Intérieur sur le sort réservé, dans cet ajustement budgétaire, à la dotation spéciale accordée à la Région de Bruxelles pour couvrir la perte fiscale résultant de l'application de la mainmorte. En effet, un arrêté délibéré en Conseil des ministres le 14 mars 1985 accordait à la Région bruxelloise, pour une période expirant en 1989, une dotation annuelle spéciale destinée à compenser les pertes de la mainmorte et cela, avec effet rétroactif à partir de 1981.

C'est donc en 1989 qu'en principe, cette dotation devait être accordée pour la dernière fois à la Région de Bruxelles et une somme de 300 millions avait été inscrite au budget 1989 de l'Intérieur et, bien entendu, en recettes au budget 1989 de la Région bruxelloise.

M. Henrion, vice-président, prend la présidence de l'assemblée

Dans l'ajustement budgétaire, soumis à l'approbation du Sénat, ce montant est en fait transféré vers un article 41.02 qui est affecté au Fonds de redressement financier des communes, c'est-à-dire à l'ensemble des communes du royaume.

Je voudrais donc, monsieur le ministre, connaître le motif de ce changement d'affectation. Il a été dit qu'étant donné l'intervention de l'Etat dans le déficit des grandes villes, cette dotation spéciale accordée à la Région bruxelloise ne se justifiait plus. Si telle est la raison que vous invoquez, je puis difficilement vous suivre dans la mesure où ce crédit avait un objectif bien particulier, à savoir, compenser la mainmorte. J'attends avec intérêt vos explications.

M. le Président. — La parole est à M. Touback, ministre.

M. Touback, ministre de l'Intérieur, de la Modernisation des Services publics, et des Institutions scientifiques et culturelles nationales. — Monsieur le Président, je répondrai tout d'abord que pour ce qui concerne la mainmorte nous devons distinguer deux éléments: la partie réelle et la partie fictive. Un article repris dans mon budget prévoit un crédit mainmorte pour toutes les communes; Bruxelles y détient une part importante qui s'élève à environ 389 millions. Je tiens à préciser que nous ne toucherons pas à ce crédit: il s'agit de ce que l'on appelle la mainmorte réelle. Sur la partie fictive, sous les gouvernements précédents — jusques et y compris le budget 1988 — il était prévu une somme supplémentaire de 300 millions destinée à couvrir les intérêts d'un certain nombre d'emprunts contractés au bénéfice des communes bruxelloises.

Le règlement adopté par la loi de financement et par arrêté royal a déterminé la répartition de la reprise de quelque 140 milliards de dettes contractées par Liège, Gand, Bruxelles, ainsi que toutes les communes bruxelloises. C'est ainsi que le Fonds de redressement financier, appelé Fonds Nothomb, a repris ces dettes.

Par conséquent, ce surplus de 300 millions affectés à la charge de la dette, a été transféré, avec les emprunts, au Fonds 208. On ne touche donc pas, je le répète, à la mainmorte pour Bruxelles.

S'il paraît logique de vouloir conserver son avoir, il est tout aussi logique, n'ayant plus la charge des emprunts, de supprimer le crédit y afférent!

En réponse à M. Mouton, je dirai que, comme promis, j'ai demandé au contrôle budgétaire de statuer sur le sort des contractuels subsidiés et ce, avant la fin du mois de mars. Je puis assurer que nous en discuterons, demain, au Conseil des ministres — ce faisant, je n'entends nullement me débarrasser de ce problème et je reste solidaire des décisions du gouvernement en la matière. Tout dépendra de l'enveloppe globale que fixera le gouvernement pour 1990 pour ce qui concerne les chômeurs mis au travail et donc les contractuels subsidiés.

Ce problème relevant principalement de son département, le ministre de l'Emploi et du Travail aura à déterminer l'enveloppe globale et le nombre d'unités disponibles en emplois de remplacement. Je précise que le ministre de l'Intérieur et le ministre de l'Emploi et du Travail auront à discuter ensemble du sort à réserver aux 1 350 personnes concernées dans les communes puisque, en la matière, si le premier s'occupe de la répartition, l'inscription au budget revient au second, et il m'étonnerait fort que nous

n'arrivions pas à une solution équitable et que le gouvernement ne garde pas une bonne partie de ce programme. Après tout, la logique qui nous a conduits, hier, à procéder à ces engagements est toujours de mise aujourd'hui. Nombre de gens doivent encore recevoir leur nouvelle carte d'identité. Nous avons déjà procédé au niveau de la première série à un renouvellement important.

Voilà donc une réponse aussi claire que possible dans l'état actuel des choses. Je vous promets, dans les quinze jours, une décision. En effet, je souscris totalement à votre point de vue et à celui d'autres personnes qui se sont exprimées en commission. Il faut lever cette incertitude.

Ik antwoord nu uitgebreid op de uiteenzettingen van de heer Mouton en van de heer Cardoen in verband met de gemeentepolitie.

Ik maak van de gelegenheid gebruik om te verklaren dat het verslag van mevrouw Panneels bijzonder goed is, waarvoor ik haar dankbaar ben, vermits er zo uitgebreid uit wordt geciteerd.

Mijn woorden, die zijn aangehaald, wil ik graag in het openbaar herhalen, zoals mij is gevraagd. Ik heb een eerste bedenking bij wat de heer Cardoen heeft gezegd.

De theoretische situatie in ons land verschilt niet zo bijzonder veel van die van Nederland, tenminste inzake aspecten die vandaag werden aangehaald.

De heer Cardoen verklaart dat er in Nederland een parketpolitie is, maar de gerechtelijke politie in België is ook een parketpolitie en staat onder het rechtstreekse gezag van de procureurs-generaal.

Ik heb echter een persoonlijke mening hierover, aangezien er bij ons naast de wetgeving en grondwet een traditie bestaat, wat we trouwens alle dagen in de praktijk kunnen vaststellen. Tijdens het weekend vergader ik wel eens met de burgemeesters van mijn partij, en ik ben overigens bereid te vergaderen met alle burgemeesters die dat wensen. Op die vergaderingen venam ik dat de burgemeesters de theorie wel mooi vinden, maar dat hun commissaris heeft voor de procureur, en zeer openhartig voegen zij eraan toe dat zij dat zelf feitelijk ook doen.

Ik kan hen met wetten geen moed inspreken, en wat is de wet zonder de toepassing in de praktijk?

Men kan de beste teksten hebben, maar als men er geen gebruik van maakt, kan ik het ook niet helpen. Ik vrees dat wij nog een lange weg moeten afleggen, gesteld dat de meesten die weg willen volgen.

Au risque d'affaiblir davantage encore ma popularité auprès d'un certain collége, je me réjouis infiniment des actions réalisées par les bourgmestres de ce que M. Mouton a appelé « la zone interpolice de Waremmes ».

Il ne m'étonnerait pas que cette démarche déclenche un certain nombre d'autres mouvements.

De burgemeesters klagen dat zij niet meer over hun politie beschikken, omdat deze de hele tijd wordt opgeëist. Deze klacht is terecht en daarin heeft de heer Cardoen gelijk. Men gebruikt de politie als klusjesmannen voor het bezorgen van een aantal dingen die men gemakkelijk met de post kan opsturen. Men moet zich ervan bewust zijn — dat is mijn verantwoordelijkheid en die van de burgemeesters — dat iedere keer dat men een politieagent als klusjesman gebruikt, hij niet beschikbaar is om het verkeer te regelen, om zijn functie als wijkagent te vervullen of om over de veiligheid van schoolkinderen te waken wanneer zij naar school komen of deze verlaten. Men laat dus gratis zijn papieren rondragen ten koste van de veiligheid van de burgers.

Ik verzet mij daartegen, maar kan dat slechts doen op papier. Het zijn de burgemeesters die dit verzet al dan niet in de praktijk omzetten.

Ook op het volgend punt ben ik zeer duidelijk. Ik roep niet op tot een heilige oorlog tussen burgemeester en procureur. Dat zou niet verstandig zijn. Wij hebben er alle belang bij om goed samen te werken, maar op vele plaatsen is de situatie volkomen scheef gegroeid. Een burgemeester is niet ondergeschikt aan de procureur. Dit te zeggen is een open deur intrappen, maar blijkbaar hebben heel wat burgemeesters het nodig dit te horen.

De burgemeester moet zich echter ook niet bemoeien met de gerechtelijke politie. Hoewel sommigen erop aandringen, verzet ik mij ertegen dat de burgemeester opnieuw bevoegd zou worden voor de gerechtelijke politie, zoals dat ooit bestaan heeft en in enkele afgelegen gemeenten nog steeds bestaat. Dat is een niet-toelaatbare vermenging. Het omgekeerde is evenmin wenselijk, namelijk dat het parket de leiding van de bestuurlijke politie neemt en daar komt het op vele plaatsen op neer.

Ik wend mij tot de twee burgemeesters die een uiteenzetting hebben gehouden en tot alle andere burgemeesters, en zet hen ertoe aan hun gezag te laten gelden. Maak in elk geval dat de politie haar taak en bij prioriteit haar gemeentelijke taak vervult.

Ik merk hierbij op dat de burgemeester het hoofd is van de politie. Als de burgemeester een commissaris of politiemann een bevel geeft, moet dat bevel worden uitgevoerd en indien aan het bevel geen gevolg wordt gegeven kan de burgemeester een sanctie voorstellen. Dit alles geldt uiteraard op het vlak van de bestuurlijke politie.

Wij hebben zeer vele dingen te doen met een administratie die er niet schitterend voorstaat, nadat zij een aantal jaren werd geteisterd, maar ik zal zo vlug mogelijk voor alle burgemeesters een brochure voorbereiden met een aantal bedenkingen over het onderscheid tussen de bestuurlijke en de gerechtelijke politie.

Ik stel daar ook iets anders vast. Vele burgemeesters willen van mij graag horen dat zij de chef zijn, ervan uitgaand dat zij dan aan hun politiedienst kunnen zeggen waar er mag, of waar er vooral niet mag worden geverbaliseerd.

Dat is duidelijk de bevoegdheid van de gerechtelijke politie.

Les abus ne sont pas le fait des seuls parquets. J'insiste sur ce point et je m'inscris en faux par rapport à l'optimisme de M. Cardoen en la matière.

Pour bon nombre de villes et communes, les agents de police font office d'hommes et de femmes à tout faire et ce, en totale contradiction avec l'article de la loi communale cité par M. Cardoen. Les policiers qui, à juste titre, ne sont pas affectés au ministère public ne peuvent davantage remplir les fonctions de facteurs ou de chauffeurs au sein de la commune. Il appartient à l'agent de police, formé à grands frais, de servir la sécurité de la commune.

Or, force est de constater que la tendance actuelle des commissaires est de remplir plus volontiers les tâches du ministère public. Je vois plusieurs raisons à cela. Les commissaires jugent sans doute ce travail plus valorisant. Ensuite, vient l'aspect financier qui, à mon sens, n'a guère d'importance en la matière. Enfin, les intéressés ont sûrement l'impression que les tâches remplies dans le cadre du ministère public sont plus importantes que celles, parfois plus subsidiaires, accomplies pour la commune.

Je me permets d'attirer l'attention des juristes de cette assemblée sur cette situation tout à fait malsaine. Ainsi, un commissaire qui envoie ses hommes verbaliser dans une rue aura à traiter ces mêmes procès-verbaux dans le cadre de sa mission de ministère public au tribunal de police. Quel bel exemple de séparation de pouvoirs... Or, cette pratique est quotidienne, voulue ou non.

Je n'oserais pas affirmer que nulle part dans le pays, les permanences sociales n'ont été alimentées de la sorte, la même personne se trouvant à l'entrée et à la sortie, avec le bourgmestre comme intermédiaire. Certaines vérités doivent parfois être dites.

Ik weiger commissarissen voor meer dan een half-time toe te wijzen aan het openbaar ministerie, zeker in gemeenten waar er maar één commissaris is. Ik krijg echter bijna nooit van een burgemeester een negatief advies. Burgemeesters durven over het algemeen aan hun commissarissen niet te zeggen dat zij niet wensen dat de commissaris bepaalde opdrachten voor het parket vervult en dus geven zij maar een gunstig advies. Ik moet dan zeggen dat de commissaris maar voor de helft van zijn tijd naar het openbaar ministerie mag gaan. Ook de burgemeesters moeten dus ter zake hun verantwoordelijkheid op zich nemen. Indien u als burgemeester van oordeel bent dat de commissaris onmisbaar is, mijnheer Cardoen, en bijgevolg een ongunstig advies geeft, dan zal ook ik u volgen en een ongunstige beslissing treffen.

Ik bevestig hiermee heel duidelijk wat ik reeds in de commissie heb gezegd. Het is wel een nieuwe benadering van een reëel probleem. Tot nu toe werd het probleem trouwens nooit in die

scherpe bewoordingen geformuleerd. Die benadering zal leiden tot een confrontatie met de parketten. De parketten zijn de situatie immers al zo vele jaren gewoon en zullen die zienswijze dus nagenoeg als een aanslag beschouwen. Er zal heel wat tanden-geknars zijn bij de parketten.

Het is echter het ene of het andere. Indien de burgemeesters de rol van de gemeentepolitie willen herwaarderen, dan moeten zij allen samen op een soepele, maar vastberaden wijze het nodige doen om paal en perk te stellen aan de huidige praktijken. In tegenstelling tot wat sommigen denken, kunnen zij dit. Zij hebben hiervoor mijn steun. Er is echter een *conditio sine qua non*: zij moeten het willen. De maatregelen in de streek van Waremmes zijn dan ook een zeer goede eerste stap. Ik hoop dat er ook nog uit andere gemeenten gelijkaardige beslissingen komen. Dit zal wel tot discussies leiden met de procureurs-generaal, maar in die discussies kan er dan een *modus vivendi* worden gevonden die voor iedereen interessant is. (*Applaus.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Cardoen.

De heer Cardoen. — Mijnheer de Voorzitter, ik ben blij met het antwoord van de minister. Uw voorstel van brochure, waarin de administratieve en de gerechtelijke taken duidelijk worden afge-lijnd, mijnheer de minister, zal positief worden onthaald door de burgemeesters. U sprak ook over misbruiken ter zake van de burgemeesters. In het verleden waren die misbruiken er zeer zeker, maar in kleine en middelgrote gemeenten zijn zulke praktijken nagenoeg niet meer gangbaar. Indien de burgemeesters echter verlangen dat de politie zo veel mogelijk wordt ingezet voor gemeentelijke opdrachten, dan zullen zij hiermee inderdaad rekening moeten houden.

Mijnheer de minister, u zegt dat bepaalde artikelen van het Wetboek van strafvordering uitdrukkelijk bepalen dat de parketten een beroep kunnen doen op de politie. De bepalingen van die artikelen zijn echter bijzonder rekbaar. De taken die op basis van die bepalingen van de politie kunnen worden gevraagd, zijn in belangrijke mate opdrachten van administratieve aard, zodat het bijzonder moeilijk is voor de burgemeester en de politie zelf een duidelijk onderscheid te maken.

Ik meen dat de informatie die dient te worden doorgespeeld naar de burgemeesters en naar de hoofden van de politiekorpsen ook in deze, bijzonder nuttig kan zijn.

De Voorzitter. — Het woord is aan minister Tobback.

De heer Tobback, minister van Binnenlandse Zaken, van de Modernisering van de Openbare Diensten, en van de Nationale Wetenschappelijke en Culturele Instellingen. — Mijnheer de Voorzitter, de heer Cardoen heeft gelijk.

Het Wetboek van strafvordering bepaalt inderdaad dat de procureur een beroep kan doen op de gemeentelijke politie. De gemeentelijke politie is echter gemeentepersoneel. Het is de gemeente die de gemeentelijke politie aanwerft, die in haar personeelsstatuut vastlegt hoe zij haar personeel sanctioneert. Dat wil dus zeggen dat het de burgemeester is die bevelen moet geven, in de militaire zin van het woord.

De notie « weigering van bevel door een lid van het personeel » heeft daarbij een bepaalde betekenis.

Het kan dus zijn dat de burgemeester en de procureur in conflict komen. Als er een conflict zou zijn, staat in dit geval de bevoegdheid van de burgemeester boven die van de procureur. Dat is nochtans nergens zo duidelijk bepaald, het zou een afgeleide moeten zijn.

Ik verwijs naar wat ik daarnet heb gezegd over de mentaliteit en over wat in de geesten leeft. Wanneer een burgemeester en een procureur aan tafel gaan zitten, zitten daar twee gelijken en niet aan de ene kant een procureur, een wijs en machtig man, en aan de andere kant een « politiekeerke » dat burgemeester is geworden. Dat is de huidige geestesgesteldheid, waartegen ik mij afzet. Er zitten daar dan twee gelijken, het hoofd van de bestuurlijke politie, de burgemeester, en het hoofd van de gerechtelijke politie, de procureur.

Ik pleit ervoor dat zij mekaar begrijpen, tot taakverdeling overgaan en duidelijke afspraken maken. Ik ben het met u eens, ik wil daaraan ook medewerken, dat er dan een driehoeksoverleg moet zijn, maar dan een driehoeksoverleg tussen gelijken en niet met een aantal ondergeschikten die orders ontvangen waarbij de procureur uiteraard « primauteit » heeft. Met de bevoegdheid van burgemeester en procureur is dit niet het geval. Daar probeer ik iedereen van te overtuigen.

M. le Président. — Plus personne ne demandant la parole dans la discussion générale, je la déclare close et nous passons à l'examen des articles du projet de loi.

Daar niemand meer het woord vraagt, is de algemene beraadslaging gesloten en bespreken wij de artikelen van het ontwerp van wet.

Personne ne demandant la parole dans la discussion des articles du tableau, je les mets aux voix.

Daar niemand het woord vraagt in de bespreking van de artikelen van de tabel, breng ik deze in stemming.

— Ces articles sont successivement mis aux voix et adoptés. (*Voir documents nos 872-1 et 2, session 1989-1990, du Sénat de Belgique.*)

Deze artikelen worden achtereenvolgens in stemming gebracht en aangenomen. (*Zie stukken nrs. 872-1 en 2, zitting 1989-1990 van de Belgische Senaat.*)

De Voorzitter. — De artikelen van het ontwerp van wet luiden :

I. Kredietaanpassingen

Artikel 1. De kredieten ingeschreven onder de Titel I, lopende uitgaven, en onder de Titel II, kapitaaluitgaven, van de begroting van het ministerie van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt voor het begrotingsjaar 1989, worden aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij deze wet gevoegde tabel en ten belope van (in miljoenen franken):

		Gesplitste kredieten		
		Niet- gesplitste kredieten	Vast- leggings- kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten
		—	—	—
TITEL I				
<i>Lopende uitgaven</i>				
Aanpassingen	lopend			
jaar		+ 94,3	—	—
Kredieten voor schuld- vorderingen van vorige jaren		24,3	—	—
TITEL II				
<i>Kapitaaluitgaven</i>				
Aanpassingen	lopend			
jaar		— 90,0	— 64,4	— 25,3
Kredieten voor schuld- vorderingen van vorige jaren		0,2	—	—

I. Ajustements des crédits

Article 1^{er}. Les crédits prévus au Titre I, dépenses courantes, et au Titre II, dépenses de capital, du budget du ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique de l'année budgétaire 1989 sont ajustés suivant les données détaillées au tableau annexé à la présente loi et à concurrence de (en millions de francs):

		Crédits dissociés	
	Crédits non dissociés	Crédits d'engage- ment	Crédits d'ordonnan- cement
TITRE I			
<i>Dépenses courantes</i>			
Ajustements année cou- rante	+ 94,3	—	—
Crédits pour créances d'années antérieures.	24,3	—	—
TITRE II			
<i>Dépenses de capital</i>			
Ajustements année cou- rante	- 90,0	- 64,4	- 25,3
Crédits pour créances d'années antérieures.	0,2	—	—
— Aangenomen.			
Adopté.			

II. Diverse bepalingen

Art. 2. Van het fonds 60.06.A — Fonds voor aanschaffing voor rekening van de gemeenten van materieel en uitrusting voor de gemeentelijke politiediensten — zal een deel van het saldo van de niet tot 1 januari 1989 vastgestelde kredieten ten bedrage van 133 850 000 frank geannuleerd worden en in de Schatkist worden gestort.

II. Dispositions diverses

Art. 2. Du fonds 60.06.A — Fonds d'acquisition pour le compte des communes de matériel et d'équipement pour les services de police communaux — une partie du solde des crédits qui n'ont pas été engagés au 1^{er} janvier 1989, pour un montant de 133 850 000 francs, fera l'objet d'une annulation et sera versée au Trésor.

— Aangenomen.

Adopté.

Art. 3. In artikel 13 van de wet van 13 juli 1989 houdende de begroting van het ministerie van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt voor het begrotingsjaar 1989 wordt het tweede lid vervangen door de volgende bepalingen :

« Deze begroting belooft 25 027 200 000 frank voor de ontvangsten en 34 581 900 000 frank voor de uitgaven. De kredieten worden opgesomd onder titel VII van de bij deze wet gevoegde tabel. »

Art. 3. Dans l'article 13 de la loi du 13 juillet 1989 contenant le budget du ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique de l'année budgétaire 1989, le deuxième alinéa est remplacé par les dispositions suivantes :

« Ce budget s'élève pour les recettes à 25 027 200 000 francs et pour les dépenses à 34 581 900 000 francs. Les crédits sont énumérés au titre VII du tableau annexé à la présente loi. »

— Aangenomen.

Adopté.

Art. 4. De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algemene middelen der Schatkist gedekt worden.

Art. 4. Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

— Aangenomen.

Adopté.

Art. 5. Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 5. La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

— Aangenomen.

Adopté.

De Voorzitter. — We stemmen later over het ontwerp van wet in zijn geheel.

Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble du projet de loi.

PROJET DE LOI AJUSTANT LE BUDGET DU MINISTRE DE LA DEFENSE NATIONALE DE L'ANNEE BUDGETAIRE 1989

Discussion générale et vote des articles

ONTWERP VAN WET HOUDENDE AANPASSING VAN DE BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING VAN HET BEGROTINGSJAAR 1989

Algemene beraadslaging en stemming over de artikelen

M. le Président. — Nous abordons l'examen du projet de loi ajustant le budget du ministère de la Défense nationale de l'année budgétaire 1989.

Aan de orde is de bespreking van het ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting van het ministerie van Landsverdediging van het begrotingsjaar 1989.

La discussion générale est ouverte.

De algemene beraadslaging is geopend.

Personne ne demandant la parole dans la discussion générale, je la déclare close et nous passons à l'examen des articles du projet de loi.

Daar niemand het woord vraagt, is de algemene beraadslaging gesloten en bespreken wij de artikelen van het ontwerp van wet.

Personne ne demandant la parole dans la discussion des articles du tableau, je les mets aux voix.

Daar niemand het woord vraagt in de bespreking van de artikelen van de tabel, breng ik deze in stemming.

— Ces articles sont successivement mis aux voix et adoptés. (*Voir documents nos 852-1 et 2, session 1989-1990, du Sénat de Belgique.*)

Deze artikelen worden achtereenvolgens in stemming gebracht en aangenomen. (*Zie stukken nrs. 852-1 en 2, zitting 1989-1990 van de Belgische Senaat.*)

De Voorzitter. — De artikelen van het ontwerp van wet luiden :

I. Kreditaanpassingen

Artikel 1. De kredieten ingeschreven onder de Titel I, lopende uitgaven, en onder de Titel II, kapitaaluitgaven, van de begroting van het ministerie van Landsverdediging voor het begrotingsjaar 1989, worden aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij deze wet gevoegde tabel en ten belope van (in miljoenen franken) :

		Gesplitste kredieten		
		Niet- gesplitste kredieten	Vast- leggings- kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten
TITEL I				
<i>Lopende uitgaven</i>				
Aanpassingen lopend				
jaar	+ 15,7	- 534,1	- 253,9	
Kredieten voor schuld- vorderingen van vorige jaren . . .	369,6	—	—	
TITEL II				
<i>Kapitaaluitgaven</i>				
Deel I				
Aanpassingen lopend				
jaar	—	- 33,3	+ 17,0	
Deel II				
Aanpassingen lopend				
jaar	+ 50,6	+ 559,1	+ 43,1	
Kredieten voor schuld- vorderingen van vorige jaren . . .	2,3	—	—	

I. Ajustements des crédits

Article 1^{er}. Les crédits inscrits au Titre I, dépenses courantes, et au Titre II, dépenses de capital, du budget du ministère de la Défense nationale de l'année budgétaire 1989, sont ajustés suivant les données détaillées au tableau annexé à la présente loi et à concurrence de (en millions de francs):

		Crédits dissociés		
		Crédits non dissociés	Crédits d'engage- ment	Crédits d'ordonnan- cement
TITRE I				
<i>Dépenses courantes</i>				
Ajustements année cou- rante	+ 15,7	- 534,1	- 253,9	
Crédits pour créances d'années antérieures.	369,6	—	—	
TITRE II				
<i>Dépenses de capital</i>				
Partie I				
Ajustements année cou- rante	—	- 33,3	+ 17,0	
Partie II				
Ajustements année cou- rante	+ 50,6	+ 559,1	+ 43,1	
Crédits pour créances d'années antérieures.	2,3	—	—	

— Aangenomen.

Adopté.

II. Diverse bepalingen

Art. 2. De tekst van het artikel 66.06.C van Titel IV — Afzonderlijke sectie — wordt vervangen door wat volgt:

« Diverse inkomsten voortvloeiend uit de contracten voor aanschaf van de F16. »

II. Dispositions diverses

Art. 2. Le libellé de l'article 66.06.C du Titre IV — Section particulière — est remplacé par le texte suivant:

« Divers revenus générés dans le cadre des contrats d'acquisition F16. »

— Aangenomen.

Adopté.

Art. 3. De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algemene middelen van de Schatkist gedekt worden.

Art. 3. Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

— Aangenomen.

Adopté.

Art. 4. Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 4. La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

— Aangenomen.

Adopté.

M. le Président. — Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble du projet de loi.

Wij stemmen later over het ontwerp van wet in zijn geheel.

PROJET DE LOI AJUSTANT LE BUDGET DE LA GENDARMERIE DE L'ANNEE BUDGETAIRE 1989

Discussion générale et vote des articles

ONTWERP VAN WET HOUDENDE AANPASSING VAN DE BEGROTING VAN DE RIJKSWACHT VAN HET BEGROTINGSJAAR 1989

Algemene beraadslaging en stemming over de artikelen

M. le Président. — Nous abordons l'examen du projet de loi ajustant le budget de la Gendarmerie de l'année budgétaire 1989.

Aan de orde is de bespreking van het ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting van de Rijkswacht van het begrotingsjaar 1989.

La discussion générale est ouverte.

De algemene beraadslaging is geopend.

Personne ne demandant la parole dans la discussion générale, je la déclare close et nous passons à l'examen des articles du projet de loi.

Daar niemand het woord vraagt, is de algemene beraadslaging gesloten en bespreken wij de artikelen van het ontwerp van wet.

Personne ne demandant la parole dans la discussion des articles du tableau, je les mets aux voix.

Daar niemand het woord vraagt in de bespreking van de artikelen van de tabel, breng ik deze in stemming.

— Ces articles sont successivement mis aux voix et adoptés. (*Voir documents nos 853-1 et 2, session 1989-1990, du Sénat de Belgique.*)

Deze artikelen worden achtereenvolgens in stemming gebracht en aangenomen. (*Zie stukken nrs. 853-1 en 2, zitting 1989-1990 van de Belgische Senaat.*)

De Voorzitter. — De artikelen van het ontwerp van wet luiden:

I. Kredietaanpassingen

Artikel 1. De kredieten ingeschreven onder de Titel I, lopende uitgaven, en onder de Titel II, kapitaaluitgaven, van de begroting van de Rijkswacht voor het begrotingsjaar 1989, worden aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij deze wet gevoegde tabel en ten belope van (in miljoenen franken):

	Gesplitste kredieten		
	Niet- gesplitste kredieten	Vast- leggings- kredieten	Ordonnan- cerings- kredieten
TITEL I			
<i>Lopende uitgaven</i>			
Aanpassingen lopend jaar	+ 155,3	- 40,0	- 40,0
Bijkredieten voor vorige jaren.	+ 251,2	—	—
TITEL II			
<i>Kapitaaluitgaven</i>			
Aanpassingen lopend jaar	—	- 96,6	- 158,9
Bijkredieten voor vorige jaren.	+ 8,0	—	—

I. Ajustements des crédits

Article 1^{er}. Les crédits inscrits au Titre I, dépenses courantes, et au Titre II, dépenses de capital, du budget de la Gendarmerie de l'année budgétaire 1989, sont ajustés suivant les données détaillées au tableau annexé à la présente loi et à concurrence de (en millions de francs):

	Crédits dissociés		
	Crédits non dissociés	Crédits d'engage- ment	Crédits d'ordonnan- cement
TITRE I			
<i>Dépenses courantes</i>			
Ajustements année cou- rante	+ 155,3	- 40,0	- 40,0
Crédits supplémentaires pour années antérieures	+ 251,2	—	—
TITRE II			
<i>Dépenses de capital</i>			
Ajustements année cou- rante	—	- 96,6	- 158,9
Crédits supplémentaires pour années antérieures	+ 8,0	—	—

— Aangenomen.

Adopté.

II. Diverse bepalingen

Art. 2. De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algemene middelen van de Schatkist gedekt worden.

II. Dispositions diverses

Art. 2. Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

— Aangenomen.

Adopté.

Art. 3. Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 3. La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

— Aangenomen.

Adopté.

M. le Président. — Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble du projet de loi.

Wij stemmen later over het ontwerp van wet in zijn geheel.

INTERPELLATIE VAN DE HEER VERREYCKEN TOT DE MINISTER VAN LANDSVERDEDIGING OVER:

a) « DE DISCRIMINATIE INZAKE VRIJSTELLING VAN LEGERDIENST EN DE EVENTUELE SPLITSING VAN HET LEGER »;

b) « DE VERKLARINGEN VAN DE MINISTER IN VERBAND MET EEN EVENTUELE TERUGTREKKING VAN DE BELGISCHE TROEPEN UIT DE DUITSE BONDSREPUBLIC »

INTERPELLATION DE M. VERREYCKEN AU MINISTRE DE LA DEFENSE NATIONALE SUR:

a) « LA DISCRIMINATION EN MATIERE D'EXEMPTION DE SERVICE MILITAIRE ET LA SCISSION EVENTUELLE DE L'ARMEE »;

b) « LES DECLARATIONS DU MINISTRE CONCERNANT UN EVENTUEL RETRAIT DES TROUPES BELGES DE LA REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE »

De Voorzitter. — Aan de orde is de interpellatie van de heer Verreycken tot de minister van Landsverdediging over « de discriminatie inzake vrijstelling van legerdienst en de eventuele splitsing van het leger » en « de verklaringen van de minister in verband met een eventuele terugtrekking van de Belgische troepen uit de Duitse Bondsrepubliek ».

Het woord is aan de interpellant.

De heer Verreycken. — Mijnheer de Voorzitter, uit de gegevens van de administratie van de minister blijkt de enorme ongelijkheid, de aanzienlijke benadeling die erin bestaat dat zich jaarlijks ongeveer 30 000 Vlamingen en ongeveer 19 000 Walen aanmelden bij het Centrum voor recrutering en selectie, waarvan respectievelijk 83 pct. en 78 pct. behouden worden voor actieve dienst, dus 83 pct. van de 30 000 Vlamingen en slechts 78 pct. van de 19 000 Walen.

Vergelijking van de cijfers van het totale contingent met de cijfers van de vrijgestelden, toont een nog veel belangrijker anomalie aan. Uit de cijfers van 1988 blijkt dat de groep dienstplichtigen bestaat uit 60 pct. Vlamingen, maar bij de vrijstellingen vinden we slechts 45 pct. Vlamingen terug. Daarentegen zijn er slechts 39 pct. Walen te vinden bij de dienstplichtigen, maar 54 pct. van de Walen worden vrijgesteld.

Afgezien van de aantallen Vlamingen en Walen, die reeds vóór hun aanmelding bij het CRS vrijstellingen kregen, blijkt uit deze cijfers dat heel wat meer Walen geen legerdienst vervullen, zelfs in absolute cijfers en niet in procenten. Er werden namelijk 3 169 Vlamingen vrijgesteld en 3 815 Walen.

De Waalse jeugd blijkt dus heel wat ongezonder dan de Vlaamse als wij ons baseren op het hoger aantal Waalse vrijstellingen wegens medische redenen.

Dubbel zoveel Walen als Vlamingen zijn « moreel » verhinderd hun legerdienst te vervullen, en driemaal meer Walen dan Vlamingen worden ontslagen van legerdienst wegens « diverse redenen », wat dat dan ook moge inhouden.

En toch blijft men ons vertellen dat het Belgisch leger de pariteit blijft nastreven op taalgebied aan de legertop. Wat mij zacht uitgedrukt oneerlijk lijkt te zijn, gezien de taalverhoudingen bij de dienstplichtigen. Een verdeling aan de top van 65 Vlamingen tegenover 35 Walen zou alvast een juistere weerspiegeling zijn van de situatie aan de basis.

Lijkt het de minister niet stilaan aangewezen om de regering voor te stellen, ook het leger te splitsen in een Waals en een Vlaams leger? Niet enkel zou aldus de manifeste benadeling in de hogere kaders een einde nemen, ook zouden dan al de militaire hospita-

len ten dienste kunnen worden gesteld van de zieke Waalse jeugd, terwijl de trainingscentra door Vlamingen kunnen worden bezocht.

Ik dring erop aan, mijnheer de minister, dat de u bekende vrijstellingscijfers, u er zouden toe aanzetten om een einde te maken aan dit belangrijke onevenwicht. Deze cijfers lijken mij te wijzen op een systematisch profitaat ten nadele van de Vlaamse dienstplichtigen. En het kan niet de bedoeling van uw kabinet zijn dit te gedogen en te handhaven. Ik dring echt aan op het wegwerken van alle onrechtvaardigheden, omdat ik weet dat de politiek van twee maten, die steeds in het Vlaamse nadeel uitvalt, in België tot staatsmanskunst verheven werd.

Tweede vraag: de ontwikkelingen in ons buurland Duitsland die heel Europa binnenkort een ander uitzicht zullen geven, beroerden ook het departement van de minister.

Opmerkingen over een eventuele terugtrekking van de Belgische troepen uit Duitsland toonden zulks aan. De wijze waarop de minister teruggefloten werd, toonden tegelijk aan dat de bewuste opmerking een proefballonnetje was. Een natte-vinger politiek, om te peilen naar de reacties ter zake.

Onze actuele Duitse bondgenoot, bondgenoot ook in het streven naar vrede, zorgde bijna een halve eeuw lang voor een sterke wal tegen het oppermachtige militaire Sovjet-apparaat. De Duitse vijanden van vroeger hebben zeker verhinderd dat België en heel West-Europa gebalkaniseerd werd. Deze verdedigers van onze vrijheid, en het gehele bondgenootschap, nu de ezelstamp van troepenterugtrekking voorstellen, is onaanvaardbaar.

Ik verduidelijk: de Berlijnse «muur der schande» wordt eindelijk afgebroken. Daaruit blijkt dat nu ook de communisten de oorlog als beëindigd beschouwen, en als verloren voor hen erkennen. Het zou echter fout zijn nu te vervallen in een blinde Gorbimanie, die de schaahtalenten van de Sovjet-leider ontkent, schaahtalenten die hem vandaag recht naar zijn doel brachten: de plaats van alleenheerser, van communistisch dictator.

Pacificatie met oogkleppen, eenzijdige ontwapening, troepen terugtrekking, zouden neerkomen op het «afbouwen» van onze inspanningen in NAVO-verband. De actuele communistische nederlaag kwam er enkel door de standvastige verdedigingsbereidheid van het bondgenootschap. Deze verdedigingsbereidheid mag niet worden «afgebouwd».

Wél moet mijns inziens dringend werk worden gemaakt van een vredesverdrag met Duitsland. En daar kunnen alle NAVO-partners, ook de kleinere, op aandringen. Daarna kan een volwaardige Duitse bondgenoot onderzoeken in hoeverre de taken van het Belgisch leger in Duitsland misschien kunnen worden overgenomen, zonder «afbouw» van het verdedigingspotentieel. Enkel dan kan uw proefballonnetje op zijn werkelijke mogelijkheden worden onderzocht.

Ondertussen kan de ontspanning alvast worden aangegrepen om de kwaliteit van de legerdienst te verbeteren. Mijns inziens moeten soldaten ook werk kunnen verrichten ten bate van het eigen volk.

Het leger zou dan als nuttig kunnen worden aangevoeld, door onze bevolking, en door de soldaten zelf. Aldus zouden tevreden jongeren met meer praktische bagage kunnen worden doorgegeven aan de maatschappij. Dit was een opmerking in de marge. Ik zal het niet nalaten hierop in de toekomst concreter terug te komen.

Samengevat: stop de anomalie tussen Vlamingen en Walen bij de bepaling van contingent en vrijstellingen, laten wij werken aan een kwaliteitsverbetering van de legerdienst, en dring bij uw collega's ministers aan op het sluiten van een vredesverdrag tussen de vroegere vijanden.

Zonder sleutelen aan de kwaliteit van de dienst, en zonder de abnormale vrijstellingscurve om te buigen, zal mijn vraag naar splitsing van het leger, niet retorisch blijven. Als Vlaams-nationalist kan ik die noodzakelijke splitsing trouwens enkel toejuichen, maar ik neem aan dat een Belgisch minister daar iets meer problemen mee heeft.

De Voorzitter. — Het woord is aan minister Coëme.

De heer Coëme, minister van Landsverdediging. — Mijnheer de Voorzitter, inzake vrijstelling kan de dienstplichtige op drie verschillende tijdstippen zijn dossier voorleggen.

Ten eerste, vóór het verblijf in het CRS. Hij kan zijn dossier voorleggen aan de herkeuringsraad die afhangt van de minister van Binnenlandse Zaken. Deze raad beslist de dienstplichtige al of niet vrij te stellen vóór hij opgeroepen wordt in het CRS.

Ten tweede, tijdens het verblijf in het CRS. Indien het medisch onderzoek, ondergaan in het CRS, een ongeschiktheid laat uitschijnen, zal de milicien worden verwezen naar de herkeuringsraad die zich over de vrijstelling zal uitspreken.

Ten derde, wanneer er tijdens de legerdienst een nieuw medisch probleem opduikt kan de dienstplichtige die geschikt verklaard is het verslag van de eenheidsdokter aanvragen en worden verwezen naar de Militaire Commissie voor geschiktheid en reform, die hem kan «reformer».

Er bestaat een mogelijkheid tot beroep via de Militaire Commissie in beroep voor geschiktheid en reform.

Il m'est évidemment difficile de commenter très longuement les tableaux dont je dispose et que je vous transmettrai. Cependant, les enseignements que l'on peut en tirer paraissent clairs.

Depuis 1985, les chiffres sont constants. Sur 100 p.c. d'exemptés, environ 70 p.c. sont néerlandophones et 30 p.c. seulement sont francophones. Par contre, lors du passage au Centre de recrutement et de sélection, les chiffres sont tout à fait différents et révèlent que le rapport en pourcentage de néerlandophones et de francophones exemptés, pour cause médicale, se rééquilibre. Ils se situent, en effet, entre 51 et 56 p.c. de néerlandophones pour 42 p.c. à 48 p.c. de francophones.

Quelles conclusions peut-on en déduire? Il apparaît très clairement que la procédure devant le conseil de révision est mieux connue et exploitée par les miliciens flamands que par les autres. Les francophones rééquilibrent les données statistiques lors du passage au Centre de recrutement et de sélection. Au total, le rapport d'exemptés francophones-néerlandophones reste le reflet de la proportion d'environ 60 p.c. de néerlandophones et de 40 p.c. de francophones sous les armes, c'est-à-dire déclarés aptes.

Votre interpellation, et je vous en remercie, me permet une fois de plus de rappeler, comme je l'ai déjà fait antérieurement à propos du statut des miliciens, qu'il convient de donner une meilleure information sur la procédure en vigueur au niveau du conseil de révision, avant le passage au centre de recrutement.

Tant mieux si les jeunes flamands bénéficient davantage de l'exemption que les francophones, mais vous accepterez néanmoins de considérer qu'il m'appartient d'organiser une concertation avec mon collègue de l'Intérieur. En effet, si un jeune doit être déclaré inapte, autant ne pas attendre le dernier stade de la procédure et le savoir le plus rapidement possible, afin qu'il puisse organiser sa vie familiale, sociale, et surtout, professionnelle. Les meilleurs équilibres — vous en conviendrez, je crois — sont de mise en cette matière.

J'en viens à la deuxième partie de votre interpellation.

Mijnheer Verreycken, ik sta verstomd over de inhoud van het tweede deel van uw interpellatie. Uw betoog heeft dus tot doel de NAVO-weerbaarheid tegenover een potentiële vijand te vrijwaren op een ogenblik waarop iedereen beseft dat men, met het einde van de koude oorlog, gesymboliseerd door het neerhalen van de Berlijnse muur, in de toekomst nooit meer met dezelfde bedreiging zal te maken hebben. De huidige weerbaarheid van de NAVO willen behouden, waar slaat dat op? Hoe kunt u de werkelijkheid van de feiten die zich de jongste jaren hebben voorgedaan, negeren? Hoe kunt u doen alsof er geen INF-akkoord tussen de twee grootmachten werd gesloten? Hoe kunt u het huidige streven naar het tekenen van een conventioneel akkoord tussen de twee allianties negeren; akkoord, waarbij de Sovjetunie en de andere Warschaupactlanden tot 60 pct. van de meest offensieve

wapensystemen zal vernietigen? Hoe kunt u de START-onderhandelingen en de onderhandelingen over de chemische wapens minimaliseren?

Men spreekt al over bijkomende conventionele en nucleaire reducties in het kader van de CFE-2 en START-2 onderhandelingen en u daarentegen spreekt over het behouden van de NAVO-weerbaarheid.

De NAVO-politiek betreffende de controle van de bewapening en ontwapening heeft tot doel de huidige destabiliserende asymmetrie van de strijdkrachten te doen verdwijnen en dit op een lager niveau dan het actuele.

De bijkomende vertrouwensmaatregelen, de zogenaamde *Confidence Building Measures* en de verificatiemaatregelen, zullen ertoe bijdragen dat de vroegere perceptie van militaire bedreiging helemaal zal zijn afgezwakt. Als men een zo realistisch mogelijk beeld van onze toekomstige defensiebehoeften wil, moet men natuurlijk ook rekening houden met de politieke gebeurtenissen in de Oostbloklanden. De consequenties van deze grootste politieke omwentelingen hebben natuurlijk een nog belangrijker invloed op onze behoeften dan de resultaten van een conventioneel akkoord. Inderdaad is het Warschaupact zodanig als militaire entiteit afgezwakt, om niet te zeggen afgebrokkeld, dat door de nieuwe democratieën in de maak en een herenigd Duitsland, een sovjetaanval op het Westen, indien de huidige trend blijft behouden, slechts puur theoretisch denkbaar is.

Mijn conclusie is dat wij onze defensiemiddelen moeten aanpassen aan de behoeften die bepaald worden door onze huidige en toekomstige perceptie van de bedreiging, niet meer en ook niet minder. De huidige weerbaarheid van de NAVO willen behouden is een slogan en niets meer dan een slogan. (*Applaus.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Verreycken.

De heer Verreycken. — Mijnheer de Voorzitter, ik dank de minister voor zijn antwoord en wijs er tegelijk op dat uit de Oostbloklanden nog geen enkele Russische soldaat naar Rusland is teruggeroepen. In alle voormalige Warschaupactlanden zijn deze mensen nog steeds gestationeerd. Ik heb dan ook niet gevraagd onmiddellijk te ontwapenen. Ik heb ook niet gevraagd de bewapening te versterken. Ik heb enkel gevraagd niet in het andere uiterste te vervallen, namelijk in een blinde Gorbimanie die het schaaktalent van de actuele sovjetdictator, die vandaag verkozen is, ontkent. Dat was mijn enige opmerking.

De Voorzitter. — Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

INTERPELLATION DE MME DARDENNE AU SECRETAIRE D'ETAT A L'ENVIRONNEMENT ET A L'EMANCIPATION SOCIALE SUR «LES MANIPULATIONS GENETIQUES, EN PARTICULIER, L'UTILISATION DES ORGANISMES GENETIQUEMENT MANIPULES EN MILIEU CONFINÉ ET LA DISSEMINATION DE CEUX-CI DANS L'ENVIRONNEMENT»

INTERPELLATIE VAN MEVROUW DARDENNE TOT DE STAATSSECRETARIS VOOR LEEFMILIEU EN MAATSCHAPPELIJKE EMANCIPATIE OVER «DE GENETISCHE MANIPULATIE, INZONDERHEID HET GEBRUIK VAN GENETISCHE GEMANIPULEERDE ORGANISMEN, IN EEN BESLOTEN MILIEU EN DE VERSPREIDING ERVAN IN HET MILIEU»

M. le Président. — L'ordre du jour appelle l'interpellation de Mme Dardenne au secrétaire d'Etat à l'environnement et à l'Emancipation sociale sur «les manipulations génétiques, en particulier, l'utilisation des organismes génétiquement manipulés en milieu confiné et la dissémination de ceux-ci dans l'environnement».

La parole est à l'interpellateur.

Mme Dardenne. — Monsieur le Président, après cette manipulation — que je crains pouvoir qualifier de sexiste — de l'ordre du jour, permettez-moi d'intervenir au sujet des manipulations génétiques.

Le prochain Conseil européen des ministres de l'Environnement — au sein duquel vous représentez la Belgique madame le secrétaire d'Etat — va devoir, à la fin de ce mois, prendre une décision sur deux directives particulièrement importantes relatives aux manipulations génétiques.

Il s'agit respectivement de la proposition concernant «l'utilisation confinée de micro-organismes génétiquement modifiés» et de celle concernant «la dissémination volontaire d'organismes génétiquement modifiés dans l'environnement». Hier, le Parlement européen s'est prononcé, en seconde lecture, sur ces deux propositions.

Les enjeux que recouvrent ces deux propositions sont fondamentaux; ils sont de nature économique, écologique, géopolitique et éthique. Cependant, les applications industrielles du génie génétique sont potentiellement énormes: production de médicaments, de variétés végétales ou animales nouvelles, de bactéries destructrices de déchets.

L'enjeu économique, de dimension mondiale, est manifestement celui qu'a pris en compte prioritairement la commission exécutive. Or, le génie génétique est aussi porteur de risques écologiques multiples dont l'ampleur est difficile à cerner.

Dans le cas de l'utilisation confinée des organismes génétiquement manipulés, les risques sont liés, d'une part, à la gestion des déchets et des rejets générés par les activités industrielles et, d'autre part, à une libération accidentelle d'organismes génétiquement manipulés, surtout s'il s'agit de micro-organismes pathogènes.

A ce propos, on peut remarquer que le projet de directive européenne ne prend pas en compte le transport des micro-organismes génétiquement manipulés, qu'il soit routier, ferroviaire, fluvial, maritime ou aérien. Cela voudrait-il dire que le transport de micro-organismes génétiquement manipulés peut s'effectuer sans précautions particulières?

Ici déjà, se trouve évoquée la possibilité d'une libération accidentelle dans l'environnement et l'on sait que, dans ce cas, les risques sont comparables à ceux que nous allons évoquer pour la dissémination volontaire.

Par ailleurs, la proposition de directive n'interdit pas l'utilisation, dans les manipulations génétiques, d'organismes très pathogènes — certains virus ou bactéries — ou de portions d'ADN codant pour des substances très toxiques, ce qui, bien entendu, ne fait qu'augmenter le risque en cas de perte de contrôle des organismes génétiquement manipulés.

Il paraît enfin important de rappeler, pour éclaircir le débat, qu'en Belgique, il existe déjà au moins huit entreprises — Monsanto, Plant Genetic Systems, par exemple — qui utilisent des organismes génétiquement manipulés à des fins de production industrielle et que l'on se trouve, par ailleurs, devant un vide juridique assez invraisemblable lorsqu'on mesure les enjeux. Les manipulations génétiques sont, en effet, à la portée d'à peu près n'importe quel laboratoire de biochimie.

Pour ce qui est de la dissémination volontaire des organismes génétiquement manipulés, les incidences sur l'environnement sont difficiles à cerner, mais potentiellement importantes. La dissémination volontaire de micro-organismes génétiquement manipulés soulève, à elle seule, pas mal de problèmes, liés à leurs caractéristiques biologiques particulières.

Ainsi, leur taux de mutation spontanée peut être très élevé; on ne peut, dès lors, être certain à long terme de la stabilité et donc, de la non-apparition d'un éventuel pouvoir pathogène d'une bactérie ou d'un virus manipulé. Il suffit de rappeler que le virus de la grippe se renouvelle ainsi chaque année, rendant inopérants les anticorps fabriqués l'année précédente. Un virus manipulé génétiquement pourrait se comporter de manière analogue et imprévisible, déjouant les éventuelles mesures prises en vue de son contrôle. Cela peut créer des situations très embarrassantes, peut-être bien plus épineuses que celles engendrées par la grippe.

De plus, les bactéries sont très facilement capables d'échanger du matériel génétique avec d'autres bactéries d'espèce identique ou voisine et même d'espèce ou de genre différents. De tout récents travaux faits à l'Institut Jacques Monod à Paris et publiés en novembre dernier, dans la prestigieuse revue *Nature* en apportent la preuve. Et on ne connaît actuellement que très peu de choses à propos des probabilités d'échange entre une bactérie manipulée et des souches « sauvages » présentes dans la nature.

Chez les plantes et les animaux, il subsiste d'énormes incertitudes quant à l'éventualité d'interactions entre gènes(s) inséré(s) et gènes « naturels » qui pourraient notamment conduire à la production de composés toxiques. On connaît mal les échanges génétiques entre espèces phylogénétiquement éloignées.

Enfin, à l'heure actuelle, les écologues et les généticiens ne connaissent presque rien de la circulation et des échanges de gènes, à l'intérieur de populations naturelles d'espèces sauvages — il n'y a d'ailleurs jamais eu beaucoup de crédits de recherche pour cela — et les espèces sauvages ne sont d'ailleurs pas encore toutes recensées...

Le fonctionnement des systèmes écologiques n'étant compris que très partiellement, le risque de le perturber par une dissémination d'organismes génétiquement manipulés ne peut être apprécié correctement. Les scientifiques considèrent, en tout cas, qu'il faut faire preuve de la plus grande prudence.

Sur le plan de l'agriculture et de l'élevage, d'autres risques apparaissent. Sont à souligner :

- La création de variétés hypersélectionnées, et donc hyper-vulnérables à toute modification imprévue de l'environnement;

- La dépendance accrue des paysans et des éleveurs vis-à-vis des firmes productrices de ces variétés;

- Le danger d'uniformisation des variétés cultivées ou élevées, déjà très marquée à l'heure actuelle, avec les habituelles techniques de sélection : en 1950, 1 000 variétés de blé emblavées existaient en Grèce; aujourd'hui, il en reste 7. La perte de diversité génétique — ce que l'on appelle l'érosion génétique — est un des principaux défis de l'agriculture moderne. Les organisations mondiales, comme l'UNESCO, en sont tellement conscientes qu'elles développent actuellement un réseau de « réserves génétiques », réserves naturelles ou parcs nationaux préservés en tant que réservoirs de gènes sauvages;

- Les traitements chimiques particulièrement « durs » et, par là même, irrespectueux des sols et de leurs équilibres, que nécessitent les variétés hypersélectionnées.

La proposition de directive CEE est, à notre sens, beaucoup trop timide. Elle a comme unique ambition de prévoir quelques mesures, souvent imprécises, d'encadrement et de contrôle de nature certes à limiter les risques et les nuisances, mais certainement pas à les minimiser; par ailleurs, le contrôle démocratique est totalement absent, la responsabilité civile des utilisateurs n'est pas garantie totalement et l'évaluation des risques n'est envisagée que de manière étiquée.

Ainsi, la proposition de directive ne prévoit pas de véritable étude d'impact préalable, ni de possibilités réelles de contre-expertise; elle ne prévoit, en aucune manière, l'information obligatoire du public; elle consacre une approche au cas par cas, qui laisse la porte ouverte à une sorte de jurisprudence fondée sur des erreurs d'appréciation; elle ne prévoit aucune obligation, pour les disséminateurs, à s'assurer de manière complète auprès d'une bonne compagnie, pour les risques inhérents à toute dissémination.

Au terme d'une mise en parallèle de l'analyse du contenu des projets de directives et de l'analyse des questions et problèmes soulevés par de telles pratiques, il nous apparaît que les deux propositions de la commission exécutive ne sont manifestement pas à la hauteur des enjeux et des problèmes évoqués ci-dessus car elles organisent une législation minimaliste, voire laxiste.

Il nous paraît donc important que la Belgique, par votre voix, madame, choisisse de se montrer intransigente, en exigeant un moratoire qui permette d'abord d'évaluer l'utilité sociale de l'utilisation confinée ou de la dissémination d'organismes génétiquement manipulés; qui permette ensuite la prise en considération des alternatives existantes; qui permette enfin qu'une étude glo-

bale de risque général soit réalisée et que ses résultats soient publiés et portés à la connaissance du public car ce qui se profile derrière de telles pratiques, c'est une société uniformisée, standardisée, fondée sur quelques monopoles économiques.

Les enjeux sont écologiques, certes, mais ils ont des incidences sociales et éthiques telles qu'il est urgent de mettre en place les moyens requis pour qu'un débat démocratique puisse avoir lieu et que des décisions sur des sujets aussi importants ne se prennent pas, elles aussi, en « milieu confiné ».

Madame le secrétaire d'Etat pouvez-vous me dire, dans un premier temps :

- Sur quels rapports scientifiques on s'est basé pour considérer les risques de la dissémination dans l'environnement comme acceptables?

- S'il y a eu, en Belgique, des expériences préalables de dissémination volontaire d'organismes génétiquement manipulés dans l'environnement? Dans l'affirmative, quel est leur nombre? Quels types d'organismes a-t-on lâché dans l'environnement, sur quelle surface et en quel lieu?

Dans un second temps, quelle est la position du gouvernement belge :

- Par rapport à l'établissement de la responsabilité civile des utilisateurs? Sera-t-elle pleine et sans limite pour tout dommage aux personnes, aux biens et à l'environnement, la charge de la preuve incombant aux utilisateurs?

- Par rapport à l'évaluation préalable des risques? Celle-ci inclura-t-elle une analyse des solutions de remplacement et la prise en considération claire du critère d'opportunité et de nécessité sociale des projets?

- Par rapport à l'information et à la consultation des populations? Seront-elles rendues obligatoires et financées sur des fonds publics? L'intervention des experts restera-t-elle indépendante des industries et soumise au contrôle démocratique? (*Applaudissements.*)

M. le Président. — La parole est à Mme Smet, secrétaire d'Etat.

Mme Smet, secrétaire d'Etat à l'Environnement et à l'Emancipation sociale, adjoint au Premier ministre. — Monsieur le Président, Mme le sénateur Dardenne a soulevé un problème important qui mérite d'être discuté au Parlement.

Elle a également posé des questions très précises qui ne figuraient pas dans sa note préalable. Il m'est donc difficile d'y répondre, notamment, par exemple, au sujet de la superficie.

Je n'ai reçu, en effet, qu'une page de ladite note.

Mme Dardenne. — Je vous ai cependant transmis les deux pages, madame le secrétaire d'Etat.

Mme Smet, secrétaire d'Etat à l'Environnement et à l'Emancipation sociale, adjoint au Premier ministre. — Je suis désolée de ce contretemps. Je dois vous dire que j'ai déjà répondu à des questions du même ordre soit à la Chambre, soit au Sénat, mais je n'ai pas les documents sous la main.

Je vous donnerai dès lors une réponse générale, tout en regrettant de ne pouvoir vous renseigner de manière complète sur certaines des questions précises que vous avez posées.

La modification génétique des plantes, animaux ou micro-organismes a ouvert la voie à de nombreuses applications intéressantes pour l'agriculture, la santé publique et l'environnement. Il s'agit parfois de créer des variétés de plantes particulièrement résistantes à la sécheresse ou à la maladie, des bactéries capables de dégrader les nappes de pétrole. Et pourtant, l'introduction de ces organismes modifiés dans l'environnement peut avoir des conséquences imprévues et présenter des risques pour l'ensemble de l'écosystème.

La première partie du projet de directive concernant l'usage confiné d'organismes génétiquement modifiés prévoit, dès lors, des règles concernant leur introduction dans l'environnement, dans le contexte de la recherche et de leur développement.

C'est ainsi que l'entreprise ou le laboratoire concernés doivent introduire, au préalable, un dossier de notification exhaustif auprès de l'autorité compétente du pays où se situe l'introduction. La diffusion de ces organismes n'est autorisée que si l'autorité l'approuve explicitement et si les conditions de l'autorisation sont respectées.

A la fin de l'introduction expérimentale dans l'environnement, les intéressés doivent transmettre à l'autorité compétente une évaluation des risques éventuels pour l'homme et l'environnement.

La seconde partie du projet de directive, concernant la dissémination volontaire, fixe les règles pour la commercialisation des organismes génétiquement modifiés.

A ce stade aussi, une notification obligatoire est imposée, à l'égard de l'autorité du pays où les organismes sont introduits. Dans les nonante jours, l'autorité elle-même doit, soit demander des informations complémentaires au producteur, soit soumettre le dossier à une procédure communautaire sous la responsabilité de la commission.

Si cette procédure aboutit à des conclusions positives, et à cette condition seulement, la commercialisation de ces micro-organismes est autorisée dans l'ensemble de la communauté.

La première partie, le projet de directive sur l'usage confiné — et cela me paraît important — est basée sur l'article 130 S, ce qui implique que les Etats membres qui estiment que la directive n'est pas suffisamment sévère, peuvent adopter des règles plus strictes, ce qui se fait au détriment de l'harmonisation.

La seconde partie, notamment le projet de directive sur la dissémination volontaire, est basée sur l'article 100 A, ce qui implique que l'aspect dominant est celui qui consiste à éviter les entraves aux échanges commerciaux et qu'en principe, les Etats membres ne peuvent pas adopter de mesures plus sévères.

Une unanimité s'est dégagée parmi les Etats membres pour situer la réglementation européenne de l'usage confiné des organismes génétiquement modifiés dans le contexte de la protection de l'environnement et de la santé publique. Etant donné que les produits commerciaux issus de l'usage confiné d'organismes génétiquement modifiés n'en contiennent pas par définition, ces produits finis tomberont dans le champ des réglementations par type de produit et n'auront aucun autre impact social ou éthique que les produits classiques, par exemple les médicaments mis sur le marché par les grandes firmes multinationales et monopolistes que nous connaissons aujourd'hui.

La proposition de directive sur la dissémination volontaire d'organismes génétiquement modifiés dans l'environnement peut laisser supposer l'abandon de la méthode verticale, par type de produit, telle que recommandée par l'OCDE.

Il y a actuellement un consensus administratif dans notre pays pour considérer que les expérimentations en milieu naturel au stade de la recherche et la commercialisation seront le fait majoritaire de produits du secteur agronomique et médical, deux domaines déjà fortement structurés et réglementés en Belgique.

La mise en application de la future directive «dissémination volontaire» au niveau belge impliquera donc l'adaptation des lois nationales existantes aux termes de la directive «dissémination volontaire».

Ceci nous laisse prévoir à brève échéance que seul un champ d'application très résiduel des recherches et des produits commerciaux sera soumis à la directive. Nous prévoyons aussi que ce champ devrait encore se restreindre avec la venue de nouvelles propositions de directive CEE couvrant les micro-organismes à but «épuration d'environnement» ou «récupération de matières minérales de base» et celle couvrant les animaux et les plantes transgéniques.

Ces propositions de directives sont encore en discussion, mais en ce qui concerne les deux propositions dont il vient d'être question ici, je tiens à préciser que les travaux en séance du Conseil sont déjà très avancés.

Certains pays, estimant que l'évolution de la situation s'effectue trop rapidement, tentent d'y mettre un frein. En ce qui nous concerne, nous considérons que la situation est tout à fait acceptable. Nous pourrions nous montrer plus restrictifs, mais si l'on souhaite construire une réglementation valable pour les douze

pays membres de la Communauté européenne, on doit pouvoir aboutir à un compromis même si, au départ, on souhaitait adopter une position plus progressiste ou plus ouverte. (Applaudissements.)

M. le Président. — La parole est à Mme Dardenne.

Mme Dardenne. — Monsieur le Président, je remercie Mme le secrétaire d'Etat de sa réponse assez complète, malgré le petit hiatus.

Nous souhaiterions cependant, madame le secrétaire d'Etat, que vous adoptiez une position plus dure au niveau du Conseil des ministres de l'Environnement.

En effet, l'enjeu est très important non seulement, comme je l'ai dit, en termes d'environnement, mais aussi en termes sociaux. Il nous semble qu'au niveau des directives — vous l'avez d'ailleurs souligné —, une confiance beaucoup trop grande est accordée à l'industrie: c'est elle qui notifie ses actions et qui est, en quelque sorte, juge et partie. Cela laisse perplexe.

Par ailleurs, l'évaluation en ce qui concerne la dissémination dans l'environnement est établie *a posteriori*, ce qui est pour le moins inquiétant. Aussi insistons-nous pour que vous adoptiez une position dure sur le problème des assurances. Le principe de l'assurance a été admis au Parlement européen, mais pas le principe d'une assurance sans limites.

Lorsque j'ai visité *Plant Genetic System*, il m'a été dit qu'il n'y avait aucun risque. Toutefois, par la suite, j'ai pu entendre cette remarque: «Comment voulez-vous que nous trouvions une compagnie d'assurances qui accepte de couvrir de tels risques?» C'est dire que ces risques sont bien réels.

La mesure à prendre me paraît, dès lors, très importante pour la protection de l'environnement et des individus et je déplore que la directive relative à la dissémination dans l'environnement soit la seule à ne pas faire l'objet d'une action plus poussée de la part des Etats membres.

M. le Président. — L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

INTERPELLATIE VAN DE HEER STROOBANT TOT DE MINISTER VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID OVER «HET OVERHEIDSTOEZICHT OP DE NALEVING VAN HET ARAB IN HET ANTWERPSE HAVENGEBIED»

INTERPELLATION DE M. STROOBANT AU MINISTRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL SUR «LE CONTRÔLE PAR LES POUVOIRS PUBLICS DU RESPECT DU RGPT DANS LA ZONE PORTUAIRE D'ANVERS»

De Voorzitter. — Aan de orde is de interpellatie van de heer Stroobant tot de minister van Tewerkstelling en Arbeid over «het overheidstoezicht op de naleving van het ARAB in het Antwerpse havengebied».

Het woord is aan de interpellant.

De heer Stroobant. — Mijnheer de Voorzitter, verscheidene instanties hebben mijn aandacht gevraagd voor een probleem in verband met het overheidstoezicht op de naleving van de arbeids-hygiënische voorschriften van het algemeen reglement voor de arbeidsbescherming in het Antwerpse havengebied, meer bepaald in dat deel van het havengebied waar de chemische en petrochemische bedrijven gevestigd zijn.

Dit toezicht wordt uitgeoefend door ambtenaren van de directie Antwerpen van de medische arbeidsinspectie van het departement van Arbeid en Tewerkstelling. Meer bepaald zijn twee geneesheren-arbeidsinspecteurs bevoegd, samen met hun medewerkers, één voor de linker Scheldeoever en één voor de rechter Scheldeoever.

Er wordt mij gemeld dat, ingevolge een administratieve beslissing die verband houdt met een pas uitgewerkte nieuwe regeling voor de toewijzing van de standplaats, aan beide artsen een ander inspectiegebied zou zijn toegewezen.

Voor de betrokken bedrijven van de linker en rechter Schelde-oever kan deze maatregel verstrekkende gevolgen hebben wat het medisch toezicht betreft. Immers, er zijn daar bijzonder delicate en belangrijke veiligheids- en gezondheidsproblemen. De tot op heden bevoegde geneesheren waren erin geslaagd na een lange en geduldige samenwerking met werknemers en werkgevers een vertrouwensrelatie uit te bouwen. Stilaan maar zeker werd een gedragspatroon opgebouwd en werden er procedures uitgewerkt die tot ieders voldoening een voor de toekomst geldende basis konden vormen.

De inspectie zou zich bovendien bijzonder verdienstelijk hebben gemaakt voor de normering van de arbeidshygiënische voorwaarden van asbestruimingswerken die een omvangrijk probleem vormen in de bedoelde bedrijven. Zij zou ten grondslag liggen aan de thans geldende vrij strenge houding inzake asbestruiming in ons land.

Verscheidene instanties wezen mij tevens op het feit dat de betrokken inspectiediensten enkele jaren geleden de stopzetting van de benzeenafdeling in een bedrijf in de Antwerpse haven hebben bevolen en dat deze zaak haar gerechtelijke afwikkeling nog moet krijgen.

Ook om deze reden lijkt het merkwaardig dat de vroegere geneesheren-arbeidsinspecteurs geen toezicht meer mogen uitoefenen in het bedoelde gebied. De lopende procedures, waaronder het gerechtelijk onderzoek, kunnen slechts ongunstig beïnvloed worden door deze gang van zaken.

De verplaatsing, of is het de verwijdering, van de voornoemde artsen uit dat inspectiegebied zou samenvallen met een nieuwe regeling die intern in de betrokken administratie is uitgewerkt voor de overheidscontrole op de concentratie van asbestvezels in de lucht bij asbestruimingswerken.

Deze overheidscontrole gebeurt, op vraag van de geneesheren-arbeidsinspecteurs, door het laboratorium voor industriële toxicologie dat behoort tot dezelfde administratie als de medische inspectie. Deze metingen zijn van groot belang om de werkwijze bij asbestruimingswerken te beoordelen.

Indien de resultaten van zulke metingen hoger liggen dan een norm die door de geneesheer-arbeidsinspecteur wordt opgelegd, moeten de werken zelfs onmiddellijk worden stopgezet en mogen ze slechts worden hervat nadat de nodige aanpassingen werden uitgevoerd.

Het is van groot belang dat de asbestvezelconcentratie in de omgeving van een afgesloten werf zeer laag is, niet alleen om de werknemers te beschermen die deze werken uitvoeren en eens buiten de werkzone geen ademhalingsmasker meer dragen, maar ook voor de bescherming van andere personen die in de omgeving van een dergelijk werf kunnen komen. Asbestvezels hebben immers kankerverwekkende eigenschappen. Voldoende en betrouwbare metingen als onderdeel van een consequent toezicht op de werkwijze zijn dan ook essentieel. Zoniet wordt de juiste remedie — namelijk het wegnemen van asbest — even erg of zelfs erger dan de kwaal.

In het Antwerpse havengebied hebben de geneesheren-arbeidsinspecteurs steeds zeer strenge normen opgelegd wanneer deze niet werden bepaald in de reglementering. In datzelfde gebied bevindt zich veruit het hoogste aantal asbestruimingswerken. Het gaat om werken die meestal enige dagen tot weken duren. Deze werken dienen twee weken van tevoren te worden gemeld aan de medische inspectie. In een dergelijke situatie opteerde men in dat inspectiegebied voor een zeer ruime en soepele procedure, namelijk de bijstand van het laboratorium voor industriële toxicologie vragen, zodat geen tijd werd verloren met aanvraagprocedures en er vrijwel onmiddellijk een meting kon gebeuren wanneer het nodig werd geacht. Dit lijkt zelfs voor een buitenstaander zoals ik een zeer logische gang van zaken.

Het wekt dan ook verbazing te vernemen dat de administratie voor Arbeidshygiëne en -geneeskunde een nieuwe procedure heeft uitgewerkt die aan deze snelle en efficiënte werkwijze een einde maakt door de geneesheren-arbeidsinspecteurs te verplichten om de aanvragen voor metingen opnieuw per werf te doen en door een soort wachttijd van twee weken in te lassen alvorens de aanvragen vanuit de gewestelijke directies gegroe-

peerd naar het hoofdbestuur mogen worden verzonden. Op deze wijze bereiken sommige aanvragen het laboratorium voor industriële toxicologie pas nadat de ruimingswerken beëindigd zijn!

Men moet vragen stellen bij deze nieuwe regeling. Het zou de bedoeling zijn de aanvragen te coördineren. Ik kan me wel voorstellen dat een coördinatie noodzakelijk is op het niveau van de uitvoerder, zijnde het laboratorium, doch een coördinatie op het niveau van de aanvrager die tot gevolg heeft dat het noodzakelijk geachte onderzoek niet tijdig zal plaatsvinden, getuigt van weinig realisme. En alsof dit nog niet genoeg is, blijkt nu dat overwogen wordt de wachtperiode voor de doorzending van de aanvragen van twee weken op één maand te brengen. Zelfs een leek ziet in dat dergelijke handelwijze niet gerechtvaardigd is. Of wil men soms komen tot de afbouw van het toezicht op de asbestruimingswerken?

Niet alleen de efficiëntie doch ook het onverwacht karakter van dit toezicht kan worden ondergraven door dit soort procedures.

De belangstelling en de actieve bekommerning van de minister voor het probleem van de beroepskankers in het algemeen en voor het asbestprobleem in het bijzonder zijn mij bekend en ik deel ze ten volle. De minister zal mij niet tegenspreken, wanneer ik het belang beklemtoon van een goed functionerende en gezaghebbende medische arbeidsinspectiedienst voor de preventie van deze en andere beroepsziekten. De manier waarop de inspectiegebieden werden gewijzigd in de directie Antwerpen, wordt echter als een symbolische nederlaag gezien voor hen die het goed menen met de preventie. Er wordt gevreesd voor een sneeuwbal-effect van ontmoediging bij alle betrokken ambtenaren.

Ik wil, tot slot, drie concrete vragen stellen.

Is de minister bereid om de mij overgemaakte informatie ernstig te laten onderzoeken en desnoods de nodige maatregelen te nemen om het goed functioneren van de medische arbeidsinspectiedienst te blijven waarborgen?

Welke maatregelen denkt de minister voorlopig te nemen om de kwaliteit van het toezicht in het beschreven inspectiegebied te handhaven?

Welke maatregelen denkt de minister te nemen om het toezicht op de asbestruimingswerken met de grootst mogelijke accuraatheid te laten geschieden? (*Applaus.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan minister Van den Brande.

De heer Van den Brande, minister van Tewerkstelling en Arbeid. — Mijnheer de Voorzitter, ik heb met meer dan gewone aandacht geluisterd naar de interpellatie van de heer Stroobant, omdat ik zelf de afgelopen maanden concrete initiatieven heb genomen met betrekking tot het asbestprobleem. Ik beweer niet dat er de vorige jaren niet het nodige werd gedaan. In het geheel van de veiligheids- en gezondheidsproblematiek van de werknemers in het algemeen en van de arbeiders in het bijzonder is het asbestprobleem een essentieel onderdeel. De maatregelen die ik heb aangekondigd en die op het ogenblik trouwens voor advies aan de Hoge Raad zijn toegestuurd, tonen trouwens aan dat mijn bekommerning dezelfde is als die van de heer Stroobant.

Alvorens te antwoorden op de concrete vragen van de heer Stroobant, zal ik echter enige informatie verstrekken over de administratieve beslissing waarvan hij gewag maakt.

De administratieve beslissing waarvan sprake is, het koninklijk besluit van 3 maart 1989, dat bepaalt dat de administratieve standplaats vastgesteld wordt op de plaats van de belangrijkste activiteit. Dat heeft in de betrokken directie van de medische inspectie geleid tot een wijziging van inspectiegebied en iedereen zal begrijpen dat dit bij degenen op wie een dergelijke maatregel werd toegepast, die hun het werk heeft ontnomen dat zij gedurende jaren hebben verricht, onaangenaam overkwam.

De heer Stroobant heeft samen met het punctueel, maar belangrijk probleem van de organisatie van de inspectie ook onder andere het ruimer probleem van de asbestverwijdering aangehaald. Ik ben hem daar dankbaar voor want het geeft mij de gelegenheid om enkele punten in dat verband toe te lichten.

Wij hebben de grootste aandacht voor de verwijderingsprocedures van asbest en voor de maatregelen die worden opgelegd in geval van dringende werkzaamheden of in geval van weinig

belangrijke werkzaamheden. Dat probleem werd echter opgelost tot voldoening van alle partijen en ik bevestig dat de rol van de directie Antwerpen daarin beslissend is geweest.

In verband met de maatregelen om het asbestvezelgehalte tijdens de werkzaamheden na te gaan herinner ik eraan dat het behoort tot de verantwoordelijkheid van de werkgever die de werken uitvoert, de noodzakelijke metingen te laten doen, in die zin dat hij zich van de medewerking van een erkend laboratorium moet verzekeren. De rol van het Laboratorium voor industriële toxicologie van mijn departement is die van een controlerend laboratorium dat stofgehaltemetingen uitvoert op verzoek van een geneesheer-arbeidsinspecteur.

Ik bevestig hier opnieuw dat het tot de essentiële verantwoordelijkheid behoort van de werkgever of van de ondernemer om daar het nodige te doen. Dat is geen verantwoordelijkheid van de overheid. Wij moeten inspelen op betwistingen en op vragen die worden gesteld. Wij moeten de controle doen op de controle.

Het is normaal dat het werk van het laboratorium van de administratie aan een planning onderworpen is, behalve in geval van spoedopdrachten.

Ik kan overigens bevestigen dat de medische arbeidsinspectie momenteel bekijkt hoe het werk van het laboratorium en de eisen van de met de controle van de werf belaste geneesheer-inspecteur het best kunnen worden verzoend. Ik heb de leiding van die inspectie opgedragen mij het ontwerp van nieuwe procedure voor te leggen alvorens deze in werking zal treden.

Ik wens er dan ook de nadruk op te leggen dat ik als uiteindelijke politieke verantwoordelijke niet van plan ben het toezicht op de asbestverwijderingswerken af te remmen, integendeel. Vooral wens ik niet, hoe dan ook, dat de frequentie van de controles of de onverwachte inspectiebezoeken zou worden verminderd. Integendeel, indien het organisatorisch kan, zal het aantal worden opgevoerd.

Als minister acht ik het mijn plicht erop toe te zien dat geen enkele maatregel de doeltreffendheid van de inspectie kan verminderen en die situaties te verhelpen die haar goede werking in het gedrang kunnen brengen.

Weliswaar is er in het Laboratorium voor industriële toxicologie een schrijnend tekort aan personeel, maar met relatief beperkte investeringen kan het huidige rendement worden opgedreven en kunnen coördinatiemaatregelen enigszins de verscheidenheid en het aantal analyses opvoeren.

Zoals ik daarnet heb medegedeeld zijn de wijzigingen in de inspectiegebieden essentieel te wijten aan de gevolgen van het koninklijk besluit van 3 maart 1989, dat de administratieve standplaats vaststelt op de voornaamste en gewone plaats van activiteit.

Naar aanleiding van gelijkaardige problemen bij de inspectie van de sociale wetten, en ook ter uitvoering van hogergenoemd koninklijk besluit tot vaststelling van de administratieve standplaats, nam ik rechtstreeks contact met het Rekenhof. Het is immers deze instantie die de ingediende onkostenstaten moet viseren opdat het ministerie van Financiën de uitbetalingen kan doen.

Hoewel volgens dit koninklijk besluit de administratieve standplaats moet overeenstemmen met de plaats waar het inspectielid hoofdzakelijk zijn ambt uitoefent, en dit om de reis- en verblijfskosten zo veel mogelijk te kunnen beperken, geeft het koninklijk besluit ook een mogelijkheid hiervan af te wijken. Zo wordt het midden gehouden tussen een gezond budgettair beleid en een functioneel beheer.

Om redenen van efficiëntie of dienstredenen kan de administratieve standplaats via ministeriële besluiten buiten de centrale administratie of de buitendienst worden gevestigd. Dit kan ook inhouden dat deze administratieve standplaats samenvalt met de woonplaats van betrokkene, al dan niet tijdelijk.

Indien de opmerkingen van de heer Stroobant gegrond blijken en indien door de blote en correcte toepassing van dat koninklijk besluit de continuïteit van het overheidstoezicht inzake arbeidshygiëne in een bijzonder gevoelig gebied als de Antwerpse havenzone in het gedrang komt, wat ik nauwgezet laat onderzoeken, zal ik niet nalaten daar een ervaren geneesheer-inspecteur te reaf-

teren tot alle waarborgen kunnen worden gegeven dat de eventuele opvolger zijn taak op een deskundige en efficiënte wijze kan overnemen.

Het controleren van de asbestverwijderingswerken is een absolute noodzaak en het is zelfs één van de prioriteiten van de medische inspectie, onder meer op mijn aandringen. De Inspectie heeft in vele zaken moeten beslissen wat er moest worden gedaan. Ik noem hier enkel maar de ontmanteling van enkele grote petroleumraffinaderijen, bijvoorbeeld in Feluy en in Gent.

Als gevolg van al de problemen die hier werden opgesomd heb ik de Hoge Raad voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing der werkplaatsen voorgesteld de van kracht zijnde besluiten te wijzigen.

Dit koninklijk besluit bepaalt — dat is een nieuwigheid, zeker in de Europese context — dat elke werkgever een inventaris moet opmaken van het asbest dat in zijn onderneming aanwezig is, dat de blootstellingsgrenswaarde wordt verlaagd tot 0,5 vezel/cc over de 8 uur, dat de maatregelen inzake asbestverwijdering en de bijzondere maatregelen voor weinig belangrijke werkzaamheden of werkzaamheden met materiaal uit asbestcement worden uitgediept, en dat er een algeheel verbod op crocidoliet komt.

Inzake erkenning en werking van de erkende laboratoria, buigt de Hoge Raad voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing der werkplaatsen zich momenteel ook over een ontwerp tot wijziging van de bestaande besluiten. Hierdoor zal het risico beter kunnen worden geëvalueerd en beheerd, zodat resultaten van goede kwaliteit worden bekomen.

Het laboratorium voor industriële toxicologie van mijn departement superviseert de kwaliteit van de metingen en organiseert programma's ter controle van de kwaliteit en ter vergelijking van de laboratoria, wat een belangrijke taak is, naast die van de laboratoria die metingen verrichten in opdracht van de werkgever.

Mijnheer de Voorzitter, ik kan u de verzekering geven van mijn vaste wil om, inzonderheid voor de asbestverwijdering maar ook voor meer algemene aangelegenheden, de nodige maatregelen te treffen. Het gaat hier niet enkel om goede voornemens want ik heb dit reeds sedert enige tijd geconcretiseerd in verscheidene ontwerpen van koninklijk besluit met betrekking tot grenswaarden, controleprocedures en de inventaris die voor het eerst verplicht zal worden gesteld in elke onderneming ten einde na te gaan of en in welke mate asbest is verwerkt. Wij kunnen ter zake niet krachtig genoeg optreden en het sluitstuk daarvan is natuurlijk een efficiënt werkende inspectiedienst.

Mocht blijken dat er, op welk gebied dan ook, een lakse houding wordt aangenomen, zal ik zonder enige aarzeling kordaat optreden om het werk dat sedert vele jaren werd opgebouwd niet te laten afbrokkelen. (Applaus.)

De Voorzitter. — Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

Hiermede is de agenda afgewerkt.

Notre ordre du jour est ainsi épuisé.

MEDEDELING VAN DE VOORZITTER

COMMUNICATION DE M. LE PRÉSIDENT

De Voorzitter. — Er werden geen opmerkingen gemaakt betreffende de inoverwegingneming van de voorstellen van wet waarvan sprake bij het begin van onze vergadering. Ik veronderstel dus dat de Senaat het eens is met de voorstellen van het bureau.

Aucune observation n'ayant été formulée quant à la prise en considération des propositions de loi dont il a été question au début de la séance, puis-je considérer qu'elles sont renvoyées aux diverses commissions compétentes? (Assentiment.)

Dan zijn de voorstellen van wet in overweging genomen en naar de aangeduide commissies verwezen.

Ces propositions de loi sont donc prises en considération et renvoyées aux commissions indiquées.

De lijst van die voorstellen van wet met opgave van de commissies waarnaar ze zijn verwezen, zal als bijlage bij de *Parlementaire Handelingen* van heden verschijnen.

La liste de ces propositions de loi, avec indication des commissions auxquelles elles sont renvoyées, paraîtra en annexe aux *Annales parlementaires* de la présente séance.

VOORSTELLEN VAN WET — PROPOSITIONS DE LOI

Indiening — Dépôt

De Voorzitter. — De volgende voorstellen van wet werden ingediend:

1° Door de heer Bockstal tot wijziging van artikel 19 van de wet van 28 juni 1984 betreffende sommige aspecten van de toestand van de vreemdelingen en houdende invoering van het Wetboek van de Belgische nationaliteit;

Les propositions de loi ci-après ont été déposées:

1° Par M. Bockstal modifiant l'article 19 de la loi du 28 juin 1984 relative à certains aspects de la condition des étrangers et instituant le Code de la nationalité belge;

2° Door de heer Monfils:

a) Tot wijziging van artikel 6 van de wet van 7 december 1988 houdende hervorming van de inkomstenbelastingen en wijziging van de met het zegel gelijkgestelde taksen;

2° Par M. Monfils:

a) Modifiant l'article 6 de la loi du 7 décembre 1988 portant réforme de l'impôt sur les revenus et modification des taxes assimilées au timbre;

b) Tot wijziging van artikel 370bis van het Burgerlijk Wetboek betreffende de verlating van een minderjarige;

b) Modifiant l'article 370bis du Code civil relatif à l'abandon d'un enfant mineur;

3° Door de heer de Wasseige op de vennootschappen die maatschappelijke belangen dienen, de vennootschappen ter bevordering van maatschappelijke belangen en de verenigingen van vennootschappen die maatschappelijke belangen dienen;

3° Par M. de Wasseige sur les sociétés d'intérêt social, les sociétés de promotion d'intérêt social et les unions de sociétés d'intérêt social;

4° Door mevrouw Truffaut tot wijziging van de artikelen 619, 626 en 627 van het Wetboek van strafvordering betreffende de uitwisseling van veroordelingen en het herstel in eer en rechten in strafzaken;

4° Par Mme Truffaut modifiant les articles 619, 626 et 627 du Code d'instruction criminelle relatifs à l'effacement des condamnations et à la réhabilitation en matière pénale;

5° Door de heer de Clippele tot bestraffing van het misbruik van faxapparaten door derden.

5° Par M. de Clippele sanctionnant l'usage abusif par autrui d'un télécopieur.

Deze voorstellen van wet zullen worden vertaald, gedrukt en rondgedeeld.

Ces propositions de loi seront traduites, imprimées et distribuées.

Er zal later over de inoverwegingneming worden beslist.

Il sera statué ultérieurement sur leur prise en considération.

INTERPELLATIONS — INTERPELLATIES

Demandes — Verzoeken

M. le Président. — Le bureau a été saisi des demandes d'interpellations suivantes de M. Hatry:

a) Au ministre des Affaires étrangères sur « l'attitude du gouvernement belge à l'égard des demandes du gouvernement colombien adressées tant aux autorités communautaires européennes qu'à celles de la Belgique pour la mise au point d'un programme spécial de coopération visant à aider la Colombie dans sa lutte contre la drogue »;

Het bureau heeft de volgende interpellatieverzoeken ontvangen van de heer Hatry:

a) Tot de minister van Buitenlandse Zaken over « de houding van de Belgische regering ten aanzien van de verzoeken die de Colombiaanse regering aan de Europese Gemeenschap en aan de Belgische overheid heeft gericht, met het oog op het tot stand brengen van een bijzonder samenwerkingsprogramma met het doel Colombia hulp te verlenen bij de drugbestrijding »;

b) Au Vice-Premier ministre et ministre des Affaires économiques et du Plan, au Vice-Premier ministre et ministre de la Justice et des Classes moyennes et au ministre des Finances sur « les retards mis à l'adaptation de la législation belge à l'évolution économique, juridique et politique internationale en matière de lois coordonnées sur les sociétés commerciales ».

b) Tot de Vice-Eerste minister en minister van Economische Zaken en het Plan, tot de Vice-Eerste minister en minister van Justitie en Middenstand en tot de minister van Financiën over « het uitblijven van de aanpassing van de Belgische wetgeving aan de internationale economische, politieke en juridische ontwikkelingen inzake de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen ».

La date de ces interpellations sera fixée ultérieurement.

De datum van deze interpellaties zal later worden bepaald.

Le Sénat s'ajourne jusqu'à convocation ultérieure.

De Senaat gaat tot nadere bijeenroeping uiteen.

La séance est levée.

De vergadering is gesloten.

(La séance est levée à 19 h 5 m.)

(De vergadering wordt gesloten te 19 h 5 m.)

ANNEXE — BIJLAGE

Prise en considération — Inoverwegingneming

Liste des propositions de loi prises en considération:

Lijst van de in overweging genomen voorstellen van wet:

Modifiant, en ce qui concerne les réfugiés, la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers (de MM. Hasquin et Duquesne);

Houdende wijziging, wat de vluchtelingen betreft, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (van de heren Hasquin en Duquesne);

Modifiant les articles 919, 920 et 941 du Code judiciaire (de M. Cerexhe).

Tot wijziging van de artikelen 919, 920 en 941 van het Gerechtelijk Wetboek (van de heer Cerexhe).

— Renvoi à la commission de la Justice.

Te verwijzen naar de commissie voor de Justitie.

